中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印兼承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張共壹份毫

先施公司

創業七十年

慶祝

九龍分行

七週年紀念

謹訂於一九七〇年十月三十日(星期五)為本公司九龍分行開業七週年紀念 敬備酒會恭候

光臨指導

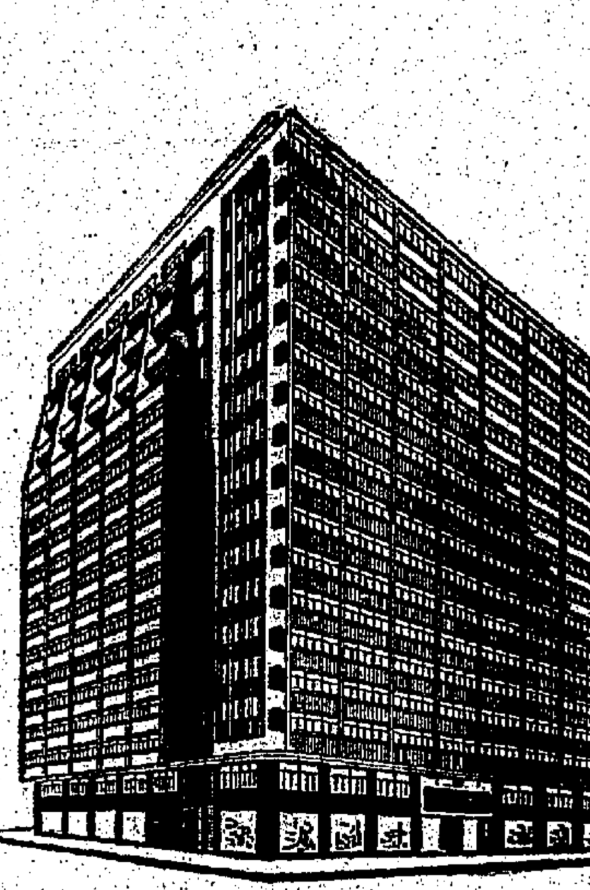
先施有限公司敬約

酒會地點：九龍彌敦道本公司九龍分行咖啡閣
時間：下午四時至六時

大贈送

酬謝顧客

香港總行·九龍分行·同時舉行


九龍分行

由十月三十日起

● 惠顧十元以上，奉送精美磁碗骨碟，或磁碗湯匙一套。
● 惠顧二十元以上，奉送精美實用贈品，惠顧愈多，贈品愈厚。

老字號　新精神

MITCHELL COTTS & CO (FAR EAST) LTD
S·G·PARRETT & SON LTD
偉利洋行
東利洋行
權記行
實納洋行
香港冷氣公司
廣寧企業公司
元昌公司
德中洋行
友協成貿易公司
興業膠筒袋公司
中勝公司
怡榮企業公司
東榮產業株式會社
利仁貿易公司
志榮製衣公司
新華公司
昌寧公司
新奇製衣公司
新華行
民安東芝有限公司
偉信(香港)有限公司
安德信(香港)有限公司
華誠製衣公司
德生洋行
信誠出入口公司
黎明化粧品公司
劉德記洋服雨帽廠
雅路公司香港分行
榮豐公司
興盛行有限公司
公信電業行
露華濃(香港)有限公司
美靈有限公司
科臣洋行
中法洋行有限公司
法華貿易有限公司
達華添記五金廠
元昌貿易公司
歐必成有限公司
香港金錢熱水爐廠有限公司
力生行
永勝商行有限公司
達誠三洋電器有限公司
林慶祺製咭廠
潘高留膠摃笠公司
史托倫花架臣洋行
登喜路遠東公司
英國綺麗莎化粧品公司
詠光電器行
香港南信貿易有限公司
華錩金屬製皿廠
馬寶山糖菓餅干公司
精美電器廠有限公司
石利洛洋行電器部
滿明貿易行
公明電業行
昌興士多有限公司
天心柯式印刷廠
友聯紙盒廠
金石美容品公司
美星有限公司
萬高製衣廠
利來製衣廠
啓祥洋行有限公司
亞洲辦館有限公司
恒信貿易公司
捷成洋行
有恒紙盒製品廠

李利貿易公司
和記電業有限公司
和記工程有限公司
香港可大有限公司
百時美(香港)有限公司
怡和有限公司
雅達洋行
開綸行
萬商行有限公司
協達洋行
廣通行
藍鐘(香港)有限公司
美國莊臣有限公司
興華辦館
蓮記製咭廠
中原電器行有限公司
大昌洋行朗臣部
志昌行
美商嘉士業洋行
思派克洋行
昌興茶行
大元洋行
金昌製衣廠
德成業行
星光實業有限公司
鳳翔織造廠
李榮記織業公司
唯一熱水壺廠
鼎大華錩金屬廠有限公司
永利玻璃廠
東方什品公司
美商怡昌洋行
永生有限公司
永利昌行
嘉利公司
杜白莉化粧品
月麗化粧品
美麗華化粧品
佳麗寶化粧品
綺年華化粧品
高地香化粧品
四七一一古龍香水
聯發行
驊海行
東成公司
羅簡記
洛士利洋行
大昌貿易行有限公司
寶生堂化粧品
大工企業公司
金石美容品公司
可大香港有限公司
昌泰貿易有限公司
大安毛布織造廠
愛其麗壁品製造廠
多麗姬化粧品
惠福織造廠有限公司
惠福貿易有限公司
冠全球織造廠有限公司
東城有限公司
藝新製衣廠
廣興祥
華信製衣廠
美聯製衣廠
中南製衣廠
亞洲洋行有限公司
鑒光行有限公司
友誠洋行有限公司
些路頓洋行
大昌洋行
英商大興洋行
美商同盒洋行
德貿洋行
登福洋行

偉星手套廠
黛安芬內衣公司
國際服裝公司
合眾紙行有限公司
黛麗公司
同盛洋行
合興金屬製造廠
勝利榮記製衣公司
志正(香港)有限公司
嘉頓糖菓餅干公司
權記食品廠
胡禮白箭牌香口膠
和安企業公司
廣通洋行
美固公司
友聯公司
元熙公司
派克香港經銷公司
曉莊貿易有限公司
洛明洋行
蓮記製咭廠
聯邦貿易公司
廣記業行
埃倫行
思利商業機器公司
福星行
丹頂化粧品
致祥皮具廠
大偉皮具廠
德祥五金皮槓製品廠
永記行
登時鞋廠
必達鞋廠
萬興號
一新實業公司
城果洋行
碩豐洋行
永盛公司
國民收銀機公司
永泰印務公司
永泰印務公司
大鵬製衣廠
瑞安公司
實安毡被公司
怡和有限公司
中勝貿易公司疋頭部
中勝貿易公司
泰和疋頭公司
英國富順威洋行
富壁洋行有限公司
惠明洋行有限公司
南僑企業有限公司
合發電器行有限公司
香港日立有限公司
文準燈飾公司
又興行
綿光電業行有限公司
中原電器行有限公司
會福琴行有限公司
星港有限公司
復興毛被公司
北辰菓子廳
其興洋行
萬利洋行
藝新織造廠
勵新洋行有限公司
江南海鮮酒家
陸遠行
太平餅乾糖菓有限公司
榮興行五金部
瑞茂洋行
洪氏貿易商行
和記洋行伙食部
遠東貿易公司
鄧祿普香港有限公司

聯合敬賀

英俄外長會談公報 促以埃恢復和談
在國際重要問題方面並無實質協議

【倫敦廿九日合衆國際社電】蘇俄外長葛羅米柯今日在改善英蘇關係的展望下，結束他在英國的官式訪問，但雙方對重要的國際問題，並無實質的協議。葛氏在發表一項有關他與英國首相希斯，外相荷姆和其他高級官員的廣泛政策會談的公報後，於今日離開倫敦。在葛氏這次三天官式訪問結束後發表的公報中，蘇俄和英國呼籲延長中東停火。該項公報說：英國和蘇俄在倫敦舉行的高層會談中，同意儘早恢復聯合國大使雅林所主持的中東和平任務。雙方促請尋求延長於十一月五日結束的中東停火。葛羅米柯這次是五年來的首次訪英。在英俄關係逐漸改善的展望下結束。但外交人士說：葛氏對各項國際重要問題，並無任何「讓步」。該項公報並呼籲從事新的努力，使各國同意禁止核子武器擴散條約。該公報並稱讚最近的德俄互不侵犯條約，爲對和緩歐洲緊張局勢的一種重大貢獻。官方透露，克姆林宮對一項中東解決辦法越戰局勢或柏林問題的立場，並無改變。葛氏拒絕英國的越戰和平主動，爲不適時宜的，反而贊成越共提出的和平建議。他說：蘇俄關切能夠儘早達成一項柏林問題的解決辦法。但並未顯示任何的特別蘇俄新談判路線。葛氏表示，克姆林宮對一項較早的全歐洲安全會議的召開，仍感關切。西國外交人士相信，這項會議祇會維持歐洲戰後的分裂現狀，除非若干實質而未解決的問題，於事前獲得協議，將在會中提出討論。

葛羅米柯突訪西德 商議鬆弛柏林局勢
英首相希斯應邀將訪俄

【柏林廿九日美聯社電】蘇俄外長葛羅米柯於星期四日飛往東柏林，這是他出人意表的突然訪問東、西德國的第一程。

預料他將與東德領袖爲爾布里興，商討有關柏林的各項問題。

星期五日，他將是第一位訪問西德的蘇俄外長。他已安排好和西德外長施爾進行一次會晤。西德方面說：在緊張的柏林內外緊張情況的問題未獲致進一步的解決前，他們將不批准蘇德互不侵犯條約。

【倫敦廿八日法新社電】英國權威人士今日說，蘇俄外長葛羅米柯與英外相荷姆在此間的商談，對於歐洲安全和中南半島等問題的會談未能獲見一致。

荷姆把葛羅米柯對中南半島問題的態度，稱之爲「否定」和「使人失望」的。在他們由昨日起以至今日間的三次會議中，葛羅米柯拒絕荷姆提出英國與蘇俄應採取行動來協助達成和平解決的建議。

荷姆說：英國與蘇聯是日內瓦會議的共同主席國。葛羅米柯說：召開新國際會議來商討中南半島問題的時機尚未成熟。

關於歐洲安全問題，荷姆說：任何一種會議，如欲其獲得有用的成果，將需有極慎重的準備。

這兩位外交部長討論產生一個「永久組織」的可能性，據葛羅米柯之意見，這一個組織可以研究削減歐洲之內的武裝部隊問題。

但關於這一事尚未作出決定。

不過，他們兩人對下列四個問題則意見一致：

（一）雙方表示希望儘快達成柏林問題的協議。葛羅米柯說，蘇俄無意改變柏林的現狀。

（二）「定期和有系統」的政治接觸，將由兩國政府的大使級官員分別在倫敦與莫斯科兩地舉行。

（三）在聯合國中東調解人雅林的贊助下，解決阿拉伯和以色列糾紛的談判應儘快恢復，以便實施聯合國安全理事會一九六七年十一月的決議案。

（四）增加英俄雙方的貿易。

荷姆和首相希斯今晨與葛羅米柯聚會五十五分鐘，並接納邀請前往蘇俄訪問。

英國權威人士形容希斯與葛羅米柯的會談「十分誠懇」，而會談的事項則着重於中東局勢及歐洲問題。

【倫敦廿八日法新社電】英國官方宣佈，英首相希斯今日接納現在倫敦之蘇俄外長葛羅米柯的邀請訪問蘇俄。

先是，在英國工黨去年六月十八日普選失敗之前三日，蘇俄邀請工黨首相威爾遜訪問蘇聯。

今日之邀請不過是重新改向希斯提出而已。

魁解分子犴妄無忌 揚言擄紐芬蘭總理
英專員被綁廿餘日仍生死未卜

【蒙特里爾二十八日法新社電】一個加拿大騎警發言人說：紐芬蘭總理史莫爾伍德接到了一封由「魁北克解放陣線」署名的信，信中警告他：「下一次輪到你！」

紐芬蘭的司法部長發言人說，他們認爲它是「魁解」的「恐嚇行動」。

但警方仍然在化驗這封有「魁解」人士簽字的信。

目前史莫爾伍德在巴拿馬度假。

一個警方發言人說：在蒙特里爾，警方繼續在搜尋被「魁解」綁去的英國外交官員告羅斯，但所蹤跡迄今模糊，因之很多早時被派去追蹤的警察，亦已放棄追蹤工作而恢復正常的職務。

同時，報導魁北克省政府新聞的記者們向省府首腦總理伯拉沙提出要求，要他保護他們的「妻子和小孩」，因爲國會領袖拉克洛克斯曾發表聲明，要使他的權力，驅走在國會新聞界走廊裏的四十名記者。

他們並說，拉克洛克斯曾對其中某一記者作出私人的威脅。

【蒙特里爾廿八日合衆國際社電】軍隊及警方，今日在接獲一項魁北克解放陣線公報後，再次展開搜索工作。該項公報，由一名警方認爲待拘捕的加拿大人以其姆指指紋簽署。較早時，警方曾接一疑假信件，說告羅斯已被處死。一位魁北克省警方發言人說：「我們在進行一些很有趣的搜捕，它們屬於最高機密。總共出動了五十名軍隊及警察，並有直升機協助。我不能說明該行動在何處進行。」

關於被綁架的英國高級貿易專員告羅斯的命運，刻下仍未有確訊。他被「魁解」綁架，迄今已廿二日。該項公報以一姆指指紋簽署，警方說可能是廿七歲的教師魯士，他是魁北克勞工部長拉波特被綁架案中警方追捕的主要疑犯之一。該公報並附有告士的一張過期護照，俾增該項公報的眞實性。警方未宣佈公報的內容，但消息靈通人士說：公報未提及加拿大當局認爲最主要的問題：告羅斯是否仍然生存。

【蒙特里爾廿八日美聯社電】警方星期三說：一封長達三頁信件，在一垃圾箱內發現，相信是十二日來首次由綁架英國使節告羅斯的人士發出者。

一位警方發言人說：「該信件看來是眞實的，我們仍然在研究中。」警方未作更詳細透露。

說明：圖爲在東國戰場罹難的合衆國際社攝影記者澤田京一（左）與該社金邊分社主任佛羅希（右）。（合衆國際社無綫電傳眞）

美日籍記者七人 先後在東境罹難
可能俱受南北越共殺害 另尚有廿二名記者失踪

【金邊廿九日美聯社電】一名美國記者和一名曾於一九六六年獲普立茲獎的日籍攝影師，於星期三日下午在金邊以南二十哩地方罹難，可能是被越共或北越軍所殺害。東埔寨軍於星期四日晨在第三號公路發現廿七歲的佛羅希和三十四歲的澤田京一的屍體，他們都是被子彈擊中斃命的。

另外有五名記者（包括兩名美國人），據報在東戰中陣亡，而有二十二名記者失踪，可能是被越共或北越軍所扣留。另外有一批人曾被扣留後獲釋，包括澤田京一在內，他是於五月廿三日與合衆社記者吳勳一同被捕的，但兩人都在同一天獲釋。

澤田京一於一九六零年在東京加入合衆國際社服務，於一九六五年前往南越。他曾因攝取一名婦人攜同其子女涉河逃生避亂的照片而獲普立茲獎。他的妻子現居於東京。

土耳其照會蘇俄 彼扣軍機絕無間諜行爲
土駐俄大使獲准探監

【安卡拉廿九日美聯社電】土耳其外交部於星期四日宣佈，蘇俄政府已准許土耳其駐俄大使館官員，探訪被扣留在蘇俄的一名土耳其上校丹尼爾。由丹尼爾駕駛，載有兩名美國陸軍將領的一架小型飛機，於本月廿一日誤入蘇俄亞美尼亞共和國。

但土耳其拒絕蘇俄大使館所提出探駕降落在施諾普的一架被騎劫蘇俄客機的兩蘇俄人的要求。

一名蘇俄大使館官員說：土耳其政府並未正式通知他們有關施諾普騎劫事件。

土耳其官員對蘇俄准許探望丹尼遲延了一星期之事，甚感憤怒。蘇俄對土耳其未能解返兩名於本月十五日騎劫一架蘇俄客機往特拉比松的騎劫者兩個立陶宛人，亦感不滿。

【安卡拉二十八日路透社電】土耳其外交部秘書長埃拉普昨日把一份照會遞交駐此間的蘇俄大使格律雅可夫，表明誤闖俄境軍機「絕無陰謀挑釁成份」。

照會指出，土耳其政府並未授權偵察飛機飛臨蘇俄領空，或是飛臨蘇俄邊境上空。照會說，該機是小型短程慢速的飛機，只可載四至五名乘客。該份照會還說：「該機並無情報飛行配備，而機上的兩位將領和一位上校亦無法進行這樣的搜集情報使命。」照會最後說，在過去，蘇俄飛機類似的事件中，土耳其政府已「本着睦鄰精神對待，並通過外交途徑知會蘇俄政府」。

【土耳其施諾普廿八日合衆國際社電】蘇俄今日正式要求土耳其准許他們訊問兩名蘇俄學生，該兩名學生騎劫了一架小型民航機飛往土耳其，由一名機師予以協助。兩人並說要前往美國。

保安官員說：該一架引擎機上第四名乘客是一名工人，他說要返回蘇俄。被騎劫的飛機是在星期二降落土耳其在施諾普的軍用機場。該兩名蘇俄學生被證實爲卡頓尼亞，廿一歲，及金羅夫，廿歲。

圖片說明：被蘇俄扣留的兩位美國將軍：（左）麥奎里少將，（右）希勒少將。

生說：「我們不能忍受蘇俄的政權。」

在安哥拉，一位外交部官員說：蘇俄已要求准許對飛往土耳其航機上的乘客進行盤問。

【華盛頓廿八日法新社電】國務院發言人今日稱，美國不似會准許昨日騎劫飛機至土耳其的兩名蘇聯學生獲政治庇護。

發言人稱：他們要求暫獲庇護於土國後，若要求取移民至美國，美國將執行對騎劫飛機的原則，不論其國籍如何。騎劫者送回本國或受處。

【莫斯科廿九日合衆國際社電】美國今日要求「立即」釋放於上星期意外地越境降落蘇俄境內（包括兩名美國將官在內）小型飛機上的四名軍官。美國駐俄大使館一位發言人說：使館代辦告羅遜曾訪問蘇俄外交部，並轉致尼克遜政府的是項請求。該發言人說：告羅遜轉致蘇俄外交部說：「美國政府期求立即釋放該四名人員」。

嚴家淦在行政院會 詳細報告訪美經過

【台北廿九日中央社電】副總統兼行政院長嚴家淦，今天上午在主持行政院院會時，曾報告了他參加聯合國成立廿五週年紀念大會及訪美經過。

嚴兼院長說：在這次訪美行程中，他曾兩度前往華盛頓，先後訪問美國阿格紐副總統及尼克遜總統，就兩國間共同利益有關事項以及世界發展的趨勢，交換意見。他們對於總統的敬仰，溢于言表，同時他們都重申了加強中美兩國之間合作的信念。

嚴兼院長說：他在聯大發表演說時，曾明確的指出聯合國能否實現其維持世界和平，增進人類福祉的宗旨，並不在于會員國數目的是否衆多，而繫於現有會員國是否確實具有志同道合的團結精神與守法盡責的堅決意志並且坦率的說明全體會員國決不能容許歷史上最殘暴不仁的人民公敵，即毛共加入聯合國，相反的，會員國都應服膺憲章精神，主持正義，伸張人權，援助我大陸七億同胞早日脫離奴役的苦海，重獲自由的光明。這一個嚴正嚴厲的宣佈，立刻引起了各會員國的重視，新聞界有廣泛的報導。

嚴兼院長並說明了與美國工商界領袖及金山、紐約、華府、洛杉磯等地僑領、學人與留學生會面的情形。

今天的行政院院會，並聽取了外交部代部長沈劍虹報告外交，政務委員薛毓麒報告出席國際貨幣基金會的情形及考察歐洲各國金融情況。

院會同時通過：（一）由中央信託局在美國籌設中國貿易中心股份有限公司。（二）我國決定參加一九七一年比利時第四十三屆國際商展及第廿三屆盧森堡國際商展，並核定「台灣地區獵用彈藥、獵槍配件供銷管理辦法」。

台明日發行 五元額硬幣

【台北廿九日中央社電】中央銀行今天宣佈：新台幣五元硬幣，將於卅一日起委託台灣銀行在台灣地區普遍發行，現行的新台幣五元紙幣仍將同時流通。

央行表示：五元硬幣是用鎳合金鑄造，淨重九點五公克，直徑二十九公厘，正面鑄有總統肖像及「中華民國五十九年」字樣，背面爲國徽紋中鑄有「伍圓」二字。

冲繩美巨機 一批已抵泰

【曼谷廿九日合衆國際社電】英文「曼谷世界日報」今日報導說：美國已把一批B五二轟炸機自冲繩島移往泰國的烏達坂機場。

該報引述一位接近美國大使館人士的話說：美國於九月間把若干B五二轟炸機移駐烏達坂機場。

泰國的高級軍事人員包括乃他儂總理在內，並不反對把巨型機自冲繩調駐泰國。但說，目前美國政府仍未有正式接觸泰國當局談判調駐問題。

越共在西貢週圍 建立後勤補給網
美軍方發言人稱

【西貢廿九日法新社電】一位西貢美軍司令部發言人於星期四在此間說：越共已開始在西貢週圍建立後勤補給網。他說：最近在西貢附近曾發現有新的軍械隱藏處，全部被發現的軍械和彈藥都在完好情況下，而且僅被收藏約兩個月而已。

【西貢廿九日合衆國際社電】軍事發言人今日說：據報南越軍於星期三在南越和東埔寨邊境，擊斃八十九名越共，包括在鸚鵡嘴東埔寨的橡樹市和仕倫市的戰鬥中所擊斃的四十八人在內。但在東埔寨其他地區內，兩國政府步兵在金邊東北十四哩，與共軍展開一場生死戰，傷亡數目前並無報告。但發言人說：共軍在黎明時，襲擊該市，並頑抗至清早。據報，北越第一九六五團曾在白塔米市以北四哩地區出現。

【西貢廿九日法新社電】一位美國軍事高級人士今日在此間說：一大批載有軍火的北越軍隊，正在北緯十七度以北的山嶺內，等待適當時機，進入寮國再由「胡志明小徑」運至南越與東埔寨。

這位人士說：由空中拍攝的照片顯示，今年該區等待的共軍卡車，較去年同期增加了百分之四十。

他說：「他們被阻集中到通往胡志明小徑，因爲他們並無其他途徑來運輸部隊入東埔寨和南越。」

他說：可肯定的是敵軍正籌備於不久發生的若干行動。

英財政部下令 緊縮銀行信用

【倫敦廿九日法新社電】英國財政部今日下令緊縮銀行信用，要求銀行增加它們放在英格蘭銀行的存款。

社論
從預算案談希斯政府的施政

英國現任首相希斯，自於大選中擊敗前任首相威爾遜，代表保守黨重握英國政權之後，在進謁英女王接受任命時，曾對保守黨政府的施政，作過一般性的極簡單宣佈，惟參屬原則綱要，語焉不詳。及日昨英財相巴伯在下議院提出他的改進英國政府開支計劃時，固然看出英國財政經濟的收支近況，也才較爲明確詳細地襯出保守黨政府未來施政的輪廓。

巴伯財相在宣佈新預算的講詞中，特別着重地提出英國政府在遠東繼續保持其軍力，並運用其他方法來增強英國的防務。同時保證英國雖然在遠東等地區的防務加強，但預算却不致增加，反而減削。在一九七一至七二年的財政年度中，這項開支決不會多於二十三億二千七百萬鎊，即造遠未來的一九七四至七五年的國防經費，以一九七零年的英鎊幣值而言，亦將不會超過二十三億英鎊。而且就長期費用的開支與以前相比較，減少了一億三千萬英鎊。

就這項軍費預算觀察，英國的竭盡所能，在軍備防務方面保持現狀，維持原有的實力，再不能降低。而對於軍力的擴展和刷新，以及新式武器的研究製造，將暫時放棄。因現定的國防預算，不加反縮，實在沒有追補支付的能力，以與別國作軍備競賽。不過希斯首相在競選期中和旅行訪問遠東的時候，鄭力加抨擊工黨撤政策爲不智，主張維持蘇彝士運河以東地區的駐軍，以保障英國在東方的權益。現在保守黨果然執政，自不能不實踐過去的宣言，把開出的競選支票兌現，必要維持遠東區的駐軍。其實英國向來被稱爲世界的海上王國，在五大洲中都擁有殖民地，領導着世界的事務，自第二次世界大戰過後，英國不啟的退縮，訓至現在不祇無份領導，連發言的地位幾乎都喪失了。這在向以承繼大英聯邦光榮自命的保守黨人心中，更爲難堪。所以在解決國內經濟困難，削減財政預算中，對於軍事預算仍祇小量節省，力求維持原狀。雖不敢誇爲鞏固霸權，在至少可以產生影響的力量，以與美、蘇、法等國分庭抗禮，處理國際的事務，尤其是中東和遠東的事務。所以遠東區的香港、大馬，中東區的阿丁，地中海的直布羅陀，以及歐洲大陸，都會留駐一部份的實力，作爲外交的支柱。也即是作爲監視，抵抗左傾的民族主義暴亂分子和共黨勢力的象徵。在英國本身而言，因爲了利益與光榮；在國際的民主陣營而言，能淬礪自奮，勇於負重，比諸工黨政府的節節後退，尚有足多者。

但是，希斯政府的保持軍力計劃，從預算上的表示，已是非常勉強的，負擔到了極限，必不放隨便浪用，亦不願造成緊張，以增加國防費用的勸支。所以在外交上，又勢必走向和平妥協的路線，放棄堅強的立場，祇圖以縱横捭闔的手腕，去拉攏各方面的勢力，提高英國的地位，對於國際事務爭取參與的權利，慢慢成爲外交的掮客。如近來對毛共的妥協，派遣東司長莫根的訪問北平，對蘇俄的聯絡，歡迎俄外長葛羅米柯的訪問倫敦，都從這點出發，可能以後仍繼續進行。不過，這種的拉攏、妥協，是利用了共黨集團，還是被共黨集團利用，却令人疑惑不解。希斯的政府仍應審自思之。

關於內政，從預算中更可看出與工黨政府有頗大的轉變。

威爾遜主政時期，多少在走向帶着社會主義色彩的計劃經濟，國營企業的路上。一切私營工業都在政府管制之下，促使國家的統一合併，減少斷枝的發展，抽調出合併後餘留出來的工業力量，適當分配於國內落後的地區，或未經發展的行業。但希斯政府却大部推翻工黨計劃經濟的路線，完全採取自由經濟的原則，減削政府輔助計劃經濟工作的開支，解除工業界的束縛，提高工商業家的利潤，以鼓勵資本家的擴大投資，改進設備，刺激停滯不振的英國生產。這本是保守黨未來的政綱，未可非議。因此今次預算中特別取銷工業重組的開支四千萬鎊，又結束地區性偏員的獎金，工業國有化計劃工作費四千萬鎊，節省酒店統營的借款，又降低所得稅和公司法稅，以維持企業家的利益。但是對於社會福利事業的經費，亦普遍的削減，未免模逢一着。如取銷對七歲以上的孩童和母親廉價牛奶的供應，在學校免費牛奶的供應，增加選疾病福利金，甚至配眼鏡，參觀博物館等徵稅，費用，亦恢復徵收。巴伯的財政計劃，似乎對英國人民沒以落苛的苛例，不但是對工黨的反駁而已。

英國今天要走怎樣的路，才是最正確，故可新，本是見仁見智，很難覓得標準。不過過於着重發展經濟，扶植工業家，以挽救貿易的頹勢；過於削減社會福利經費，以爭取政費一億五千萬的盈餘，人民——尤其是勞工的反感必大。如碼頭工潮解決不久，深淨工潮尚在僵持中，而煤礦工人又要求加薪，內部動盪不已，生產未必能盡如理想，出口未必能多大改善。瞻望希斯政府的前途，眞爲之擔憂不已。

九龍倉有限公司 港內用小輪出售

本公司現有小輪一艘，船牌號碼第五十三號（船名「白鷺」號），泊在九龍本公司地址，照其目前狀況出售，其詳情如下：

建造年份　一九三八年建於香港
船殼　柚木建造，水綫以下包銅
船長　英尺六十八尺六寸
船闊　英尺十六尺三寸
吃水　英尺八尺三寸
機器　加德納廠四J八型

其他詳情及看船許可證，可向工程師經理索取，電話K六七五一五一，駁內綫二三零號。

有意承購者，請於一九七零年十一月九日（星期一）下午五時以前，投函本公司秘書，信封寫明「小輪投標」字樣。

爲承頂生意遵照防範僞頂生意則例第四十九章第二段之規定通知如左

啓者鄧愛爾才（以下簡稱出頂人）用海洲製衣廠在九龍聯合道九號三、四樓經營生意現因志圖別業願將該生意招牌傢俬雜物及舖底一概出頂與何錦偉（以下簡稱承頂人）承頂準於一九七〇年十一月二十日雙方於律師樓辦理交易手續承頂人擬在上述九龍聯合道九號三、四樓繼續用海洲製衣廠名義經營成交後之一切生意盈虧對外一切債務及任何華洋轇轕等一概由承頂人負責概與出頂人無涉特此聲明

一九七〇年十月三十日
雙方代表律師蕭其浩律師樓啓

餐廳侍應員

能操英語有經驗男女侍應員，居住港島者優先考慮應徵者請電H二三二壹一四麥先生洽

貨倉工人

略通英語體健耐勞者優先考慮應徵者請電H二三三二一一四陳先生洽

香港商業專科學校
十一月份新班通告

選科：英文會計簿記　審計學　成本會計　法學緒論
合約法　商法　公司法　香港稅法　經濟學　商業
常識　商業管理　理財學　個人秘書學　別文速記
商業信扎　打字　電動打字　中文會計簿記
進修科：日語會話　銀行押滙　珠算　進出口文件
及計價　語會話　商業英文
各班課程按照AIA ACCA CIS IOC學會標準
詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H231207
日夜校校址：灣仔軒尼詩道五〇號二樓　H772970
北角英皇道一二一九號二樓　H781914
油麻地彌敦道五〇一號三樓　K854996
尖沙咀山林道四號三樓　K671359
中環荷李活道卅三號三樓　H495509

余文山君已自一九七〇年十月廿九日起不復在本校圖書館任職。此後余君在外一切活動，概與本校無關，特此聲明。

香港中文大學署理校務主任楊乃舜
一九七〇年十月三十日

香港政府工商業管理處
紡織品管制：輸挪威之貨品

輸挪威之部份紡織成衣，定於一九七零年十一月一日起受出口限額。本處已經發出通告，飭令付貨人將有關貨品之出口統計表，在一九七零年十一月七日前交入本處。

（二）管制細則經於致出口商（紡織事務）通告第六組（歐洲自由貿易聯盟）第37/70號內公佈，該通告可逕到香港消防處三樓紡織品出口證簽發事務處索取。

香港工商業管理處

海事處佈告
收費載客小輪

茲將向各界人士提出警告有關乘搭收費載客遊艇事，因此類船隻並未受檢驗或領有牌照爲收費載客之用。遊艇與營業小輪不同，遊艇之船身、機器與救生及防火設備等均無須受檢，亦從無檢驗船隻本身以決定其最高安全載客額。

爲識別起見，營業船隻之名字及其載客額均有漆寫於船尾及船首兩旁，例如：「夜遊客50P」字樣，此即表示該小輪「夜遊客」領有牌照准許載客五十名。遊艇則祇有牌照號碼漆寫於船旁，有時亦有漆寫船名者，但並不附有「P」字，祇有船旁漆有數目字及「P」字附於船名之後者，方爲領有載客牌照船隻。

一九七〇年第八十八號
海事處處長　梅禮彬

官地拍賣

下列之官地將於一九七零年十一月二十三日下午二時半在香港大會堂劇院公開拍賣

（一）內地段第八二四二號
（座落香港摩星嶺道）
面積約計一萬九千平方尺
限作私家住宅用途
底價二十五萬元正

（二）內地段第八一三九號
（座落香港雲景道）
面積約計二萬八千平方尺
限作私家住宅用途
底價二百萬元正

如欲索閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

謝

先夫冼懷謙府君之喪辱承戚友親臨執紼并賜厚賻存歿均感謹此鳴謝

未亡人冼馮鳳蘭率男天才女亞招泣叩

香港屋宇建設委員會公告
爲葵涌葵興政府廉租屋邨幼稚園招租事

葵興政府廉租屋邨第一座現有幼稚園一所招租，該幼稚園佔地三千九百八十四方呎，其中課室面積爲二千三百二十二方呎，月租連差餉共二千一百元。租約爲期三年，承租人必須遵守教育司一切規定。

申請人祇須將姓名、地址及身份證號碼寫於紙上，放入一個註明「幼稚園」字樣之信封內，以掛號信於一九七〇年十一月九日（星期一）下午四時前寄遞葵興政府廉租屋邨第四座地下屋宇事務經理。每一申請人祇得申請一次，重複之申請作廢。

收信後恕不奉覆，詢問亦恕難作答。審查申請人之次序由抽籤決定之，入選者當於一九七〇年十二月三十一日前獲得通知，屆時未獲通知者可作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書　關體仁

布政司署佈告

凡曾獲頒授英國勳銜或勳章而前此從未呈報該事之人士，希於一九七〇年十一月十五日將其獲獎姓名及獲獎年份，以書面呈報布政司署圖書館主任。於呈報時，請詳列獲獎者姓名及獲獎年份。

必須呈報之獎項包括各種勳銜及勳章、英勇及優異行爲獎章、英國勳章、北極星勳章、紀念或加冕紀念章、優良服務獎章及榮譽獎章。有關戰功勳章、北極星勳章、忠誠服務獎章、長期服務獎章及服務成績優異獎章之評情，則無須具報。

本佈告並不適用於行政立法兩局議員或英國正規軍人，惟適用於所有其他通常居留於香港之人士。此佈。

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年十月三十日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/41/70	承購買香港政府屬下之舊火車路軌
PT/45/70	承供應氣體
PT/16/70	承供應及安裝香港電視教育組之電視機及器材

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部。
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處。
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署。

政府物料供應處署理處長楊儉

消防事務處通告
爲九龍總部、尖沙咀消防局、九龍消防控制室及九龍救護車控制室遷址事

九龍消防總部已從彌敦道遷往廣東道三百三十號新址。新電話號碼爲K—六八〇一〇一至七。

尖沙咀消防局經已從梳利士巴利道遷往廣東道三百三十號新址，並改名爲九龍消防局。新電話號碼爲K—六六二三八八至九。

九龍消防控制室將於一九七〇年十一月二日從旺角消防局現址遷往廣東道三百三十號新控制室。新電話號碼爲K—六八三一一至七。

九龍救護車控制室將於一九七〇年十一月三日從旺角消防局現址遷往廣東道三百三十號新控制室。新電話號碼爲K—六八三一五一至二。

緊急召喚電話仍爲九九九

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐條例第三節之規定茲通告如左：

啓者香港九龍長樂街廿二號地下之活版印刷公司向由林燊兆（寓九龍荃灣新邨十八號B四樓）吳昌庶（寓九龍保順街十二號地下）及梁瑞啓（寓九龍長樂街廿二號地下）（以下簡稱出讓人）經營今該出讓人擬將該活版印刷公司生意連同一切傢俬裝修生財用具今出讓與伍柏新（寓九龍官塘月華街三十六號十樓十三座）（以下簡稱承讓人）承受已定於一九七〇年十二月一日於楊振文律師行正式立契交易承讓人擬在上址以新力印刷公司名義繼續經營印刷業務在正式交易前該活版印刷公司對外之一切債務概由該出讓人負責各界人仕對於該活版印刷公司如有任何華洋轇轕及債務未清者請於本聲明刊登後一個月內與該出讓人理妥一經交易概與該承讓人無涉特此聲明。

一九七〇年十月三十日
雙方代表律師楊振文律師行啓
香港皇后大道中五號　但昌大廈四〇二B室

美接獲第三集團暗示
對尼克遜和平主動
北越擬作私人談判
美在巴黎和會再拒絕共黨要求

【華盛頓廿八日美聯社電】美國官方人士說：他們已接獲第三個集團的暗示，謂北越認眞有意對尼克遜總統的中南半島和平主動進行私人談判，包括一項就地停火。並沒有透露第三集團的身份，但美國官員曾告他們相信河內已發覺停火是合乎他們興趣的。美國官員們指出越南、寮國和東埔寨大部份地區的旱季已告開始，北越可能選擇下列三點：㈠一項主要的軍事努力，包括高成本和高級冒險的行動。㈡在巴黎和談桌上作和平談判。㈢進行低成本，遊擊性的游擊戰事。

【巴黎廿九日美聯社電】美國拒絕共黨的「任君選擇」式的越南和談態度後，今日表示願意考慮共黨的論點並要求，美國和談代表布發斯在第九十次全體代表談判會上說：「你們可能不願提出答覆，但我建議你們淸楚知道這些鄰花儀衡的反應，希望能導致解決越戰的眞正討論。」布發斯對共黨的要求，謂美國須在明年六月三十日之前，無條件的撤退在南越的軍隊，和驅逐目前南越政府的領袖們，加以回答說：「我們對此問題的答覆是：我們隨時準備談判一個雙方同意的撤退全部軍隊的時間表，作爲整體解決辦法之一部份，但這樣一個時間表不能跟獨立於美軍的撤退，我們的建議是提供一個合理的基礎，藉以談判解決我們之間對此事的歧見。」布發斯補充說：「你們（指共黨）亦許問及能否接納你們的要求，改組南越政府。我們對這要求的答覆是不容誤解的，此即尼克遜總統於十月七日所說過的，這要求是毫無理由，全部不能接受。」布發斯說：南越願意無條件與你們談判一個政治解決辦法，但北越和越共拒絕這樣做。

【巴黎廿九日美聯社電】南越方面於星期四日宣稱，此國所提議的一項中南半島停火，並不是要越共方投降。西貢駐巴黎和談大使范登林在駁斥北越和越共的指摘，謂尼克遜總統的就地停火建議是欲爭取盟國的一次勝利時說：「我們不是要任何一方面投降。」停火是尼克遜總統十月七日的五點和平計劃之一，而共黨方面則對此已「完全拒絕」。范登林在第九十次全體出席的和談會議中說：「雙方的士兵，會在停火時停止射擊，而且我們在停火時，不須盟軍部隊的無限期駐留。」

東埔寨元首鄭亨
否認向日要求軍援
祇與佐藤談經援事

【東京廿九日法新社電】到在此間訪問的柬埔寨元首鄭亨今日說，柬埔寨不曾備要西方國家的幫助，且僅要共產國家（包括中共在內）來恢復東國的和平。鄭亨是在日本外國記者俱樂部午餐宴席上，發表上述演說。鄭亨說，非至所有外國軍隊撤出東埔寨領土後，和平始能恢復。他補充說：「待外國軍隊退出後，我們便需要經濟援助來建設國家。」鄭亨斷然否認此間報紙的報導，謂當他於昨日與日本首相佐藤榮作會談時，曾要求日本給予軍事援助。他說：「我們祇討論到一項基於人道立場的三百萬元的經濟援助。」並補充說，那項經濟援助的數額，現正在東京由東埔寨代表團和日本代表談判中。當他被問及目前是否來臨，東埔寨軍事局勢是否有所改變時，鄭亨說，現在並無什麼主要的變動。他補充說，由於與軍的行動，在旋應所內的越共和北越軍損失了很多人力武器和供應品，他們現在無法利用港口運輸，祇能沿那條「胡志明小徑」。鄭亨說，當越共和北越軍開始侵略東埔寨時，東國僅有三萬五千軍隊，而敵軍則有七萬餘人；但在七個月後，東埔寨軍已增至十四萬餘人，而共軍則剩下四萬人。當他被問及能否證實北越軍是否在東埔寨參戰時，他說，他不能證實這種報導。鄭亨在重申東埔寨的中立政策時說，直到最後，將不會有外國軍隊留在中立的東埔寨國內，不論他們是北越、越共抑或南越的軍隊。

美環球航一國內綫客機
機師在飛行途中
心臟病突發不治
由副機師駕駛安全降落

【舊金山廿八日美聯社電】一架載有五十四名乘客的環球航空公司班機的機師，星期三在飛行中突然因心臟病突發而死亡。此間航空公司一位發言人說：該架原定由芝加哥飛往舊金山的班機，安全地在於伊華州的栖得湍市降落。發言人證實死亡的機師是四十九歲的機長施維利。他說：施維利在栖得湍被送進一醫院，院方證實他已死亡。發言人說：卅六歲的副機師康尼里接替操縱，安然降落栖得湍市。

佐藤四度勝選：日本首相佐藤榮作於十月廿九日四度獲選自由民主黨總裁後，向該黨員鞠躬致謝。（合衆國際社無綫電傳真）

中共好戰小冊子
分發聯國外交官
美亞教育交換協會編印

【聯合國廿八日中央社電】一本題名爲「毛澤東——戰爭還是和平」的小冊子，已分發給聯合國的外交官員，呼籲他們根據中共的自供，來判斷中共是否經度和平傾向戰爭，從而決定它今年應否較往年更易爲聯合國所接納。這本由「美亞教育交換協會」編印的小冊子，係收集北平與莫斯科在過去十二個月中所發佈的官方聲明而編成的，總共有二十四頁，該協會主席風格教授呼籲對毛共宣傳機器所逐日發出戰爭鼓吹和備戰要求加以注意。「外間世界對毛澤東的話未予認眞留意。毛澤東正以全力推行其對外戰爭策略，不管是誰——毛本人，林彪和周恩來繼，他們不會不知道類似的行動和挑釁可能導致大戰。它們的目標很顯然地，是在他們力量所能及的任何地方鼓動『解決戰爭』，並且利用機會，在西方國家及以前的殖民地製造『革命』。」這本小冊子除了收集中共關於國際問題的聲明外，還包括了它對內部情勢的評論。風格教授說：從這些文件中顯示出大陸上仍然一片混亂。這位紐約大學國際關係教授在前言中指出，由於農村人力的不斷逃亡，中共的農業已陷入嚴重的困難之中，除了直接有關備戰的工業外，工業發展實際上已告停頓，教育在中斷了四年之後迄未恢復。

俄共「黨生活」雜誌透露
俄內部仍有反共力量

【倫敦二十八日中央社電】英國研究共黨問題人士左爾說，由于蘇俄知識分子，尤其是科學家的人心動盪，迫使克姆林宮不得不公開承認蘇俄境內反對共黨制度的力量的存在。左爾在今天的「衛報」上刊出的一篇文章說：從最近一期「黨生活」半月刊中，可以發現莫斯科的李維迪夫物理研究所曾受到「小資產階級意識」的影響。左爾說，由于該研究所的成員——著名的如物理學家沙卡洛夫等，多爲反對政治的科學家，因而這家俄共雜誌對之大肆攻擊，本不足驚異，值得驚異的是「黨生活」雜誌竟遲延這樣久才對他們發動攻勢。左爾同儕說，沙卡洛夫呼籲蘇維埃制度應予民主化的要求，兩年前通過蘇俄境內的秘密系統廣爲流傳。

泰國出動傘兵
掃蕩邊境共黨

【曼谷廿九日路透社電】泰國內政部次長乃普安今日說：泰國傘兵將協同其他政府軍，在泰馬邊境附近的三個南部府份，掃蕩共黨和其他暴徒。一位警方發言人說：約有四支傘兵，在曼谷以南一百五十哩的華欣縣整裝待發，準備前往拉特越，也拉府和北大年府，他們將會在該府的山頭作戰，同時亦出動作戰的直升機參加戰鬥。

中共一統戰分子
被巴拿馬逐出境

【利馬十月廿日中央社航訊】巴拿馬消息，巴拿馬警方最近將一名中共統戰分子楊文驅逐出境，並禁止其再返巴國活動。這個在巴拿馬潛伏十五年之久的共幹，以經商爲掩護，暗中策劃共黨活動。

佐藤四度蟬聯
日內閣無變動

【東京廿九日時事社電】日本首相佐藤榮作在今日召開的自由民主黨大會上四度當選爲總裁。佐藤首相今後將繼續執政兩年，處理收回沖繩，日美紡織品談判、物價及空氣污染等各種問題。日本執政黨自由民主黨今日上午在此間文京公會堂召開第二十四屆臨時代表大會，改選總裁，投票結果，一如預料，佐藤在四百八十一張總投票數中，獲得三百五十三票，四選人三木武夫獲得一百一十一票，藤山愛一郎，千葉三郎，宇都宮德馬各得一票，又廢票十四張，其中白票八張。

佐藤四度當選爲總裁後，即與前尾繁三郎、川島副總裁、田中幹事長及保利官房長官等，就今後內閣改組進行協商，結果決定黨的高級負責人及內閣閣員，全部留任，而創下前所未有的「自動延長」。佐藤首相此次之所以決定黨與內閣人事全體留任，係基於下列理由：㈠總裁選舉，並無任期的延長，黨及內閣人事無更動必要；㈡爲準備召開臨時國會，編造預算，籌劃地方選舉及參議院議員選舉等，此時殊更換制，非屬上策。其後又以指名方式，選出川島正次郎爲自民黨副總裁。

另一方面參加競選自民黨總裁失敗的三木武夫，今日在記者會上說：近次選舉所得票數較所預料者爲多，深爲感動。爲了在兩年後，再度競選總裁，今後將在全國各地遊說，呼籲全體國民支持並接受批評。

【漢城二十九日時事社電】韓國政府及執政的民主共和黨，對於日本首相佐藤榮作四度當選爲自民黨總裁一事，一致表示歡迎。另一方面，在野黨也予以好評。對佐藤的聯任，新民黨的幹部說：佐藤本今後將對世界和平，與亞洲安全，作出貢獻。

圖暗殺尼克遜
兩男子被通緝

【伊利諾州亞羅頓廿九日路透社電】此間官方今日說：警方現正在緝捕兩名疑與一項企圖暗刺尼克遜總統的陰謀有關的男子。亞羅頓警察總部警方於昨晚當地時間深夜十一時，向州內各警局發表一項通告，促請他們留意緝捕該兩名男子。警方說該通告說，他們被通緝的原因，是因爲「他們可能企圖刺殺美國總統。」該兩名男子，其中一個身高六呎，約廿二歲，身材壯碩，衣冠整齊，留有短鬍，另一個則超過六呎高，約廿三歲，金髮，戴大型的太陽眼鏡。他們兩人最後被發現時，是在芝加哥市郊西北部一個森林區內。警方說：據報他們駕駛一輛一九六六年或六七年的硬頂蓬門澳斯摩比汽車，並攜有一挺自動步槍。警方說：他們從線人中接獲此項情報，但拒絕透露線人爲誰，或爲何他們被認爲有暗殺總統的可能。美國聯邦調查局現正在調查此事。

拉薩中共電台承認
西藏內部發生騷亂
中共迫各級共軍頭目自我檢討

【波昂二十八日中央社電】拉薩中共電台，最近再度承認西藏西部發生騷動。「南德日報」今日來自印度的報導稱，拉薩中共電台宣佈：「一些階級敵人在共具有戰略重要性的西藏西部推進的顛覆活動，業已遭遇失敗。」該地區被稱爲是印度與尼泊爾邊境的「納加利高原」。

【中央社訊】爲解決共軍各部隊的軍政首要在思想上，工作上和行動上，所存在的各種問題，中共現普遍召開軍、師、團級的「第一把手」幹部「講用會」，並把這一措施定爲「經常化、制度化」，要做到「三不」，即：「任務忙，擠不倒；時間緊，擠不掉；人員分散，講用制度不動搖。」根據中共廣播，目前駐北平的共軍八個單位中，有百分之七十七的軍政「第一把手」被迫參加「講用會」，所謂「講用會」，實際上是變相「自我檢討會」，在會上，每一人都要對鬥自己的「私心雜念」，藉以扭轉思想和工作中所存在的矛盾。

日本憲法規定
不得施行徵兵

【東京二十九日時事社電】日本法制局長官高辻，廿八日在衆議院內閣委員會上，關於徵兵制度問題的質詢答覆說：「平時常設軍隊或兵員，每年接將徵兵員經一定期間的訓練後，使其新替交替，以備戰時之用的徵兵制，是顯然違反了日本憲法第十三條有關基本人權的規定。」

日外交人士判測
智利將承認毛共

【東京廿九日合衆國際社電】日本外務省方面人士今日說：預料智利總統當選人阿翁德，在就任後不久，便將承認中共。他們說：智利可能繼義大利預期於十一月較後時承認中共之後，採取同樣的行動，而在十一月尾時承認中共。智利選出的社會主義者阿翁德，將於星期日宣誓就職。

今年第三季
美通用汽車公司
虧蝕七千餘萬元

【底特律廿九日美聯社電】美國通用汽車公司今日報導，該公司在一九七〇年的第三季中，虧蝕了七千七百萬元，這包括在第三季兩個星期的「聯合汽車工會」工人的罷工在內（按：罷工仍未結束）。通用汽車公司於一九六九年第三季中，純利達二億三千萬元（每股可分百分之七九）。這次的虧蝕是自從一九四六年以來的第一次，由於聯合汽車工人罷工使所有生產停頓下來。第三季的銷數下跌三十六億（去年銷數爲五十一億）。通用汽車世界各地車廠的汽車和卡車銷量，下跌百分之三十四之廿九，自一百四十二萬七千輛，跌至九十三萬七千輛。

印尼一共黨頭目被捕
供辭透露圖重建共軍

【耶加達廿九日中央社電】西爪哇的印尼第六軍區司令部，最近逮捕了企圖重建「人民解放軍」的印共頭目及其附從，使印尼政府更加相信殘餘印共對印尼的顛覆活動，並未停止。自稱是重建印尼「人民解放軍」策劃人的恩科斯，在被捕後供認他原是印共組織時期，擔任西爪哇鐵道工人聯合會的負責人。「九，卅政變」流產後，他化名改姓，經過僞裝，潛入西爪哇鐵路局担任電焊工作，指揮他過去的部下，專門從事破壞鐵路，以打擊印尼政府的威信，同時也在鐵道部各單位中進行挑撥離間工作，恩科斯承認，最近西爪哇地區許多軍人失蹤，或炸毀事件，皆爲其部下所爲。

約但新總理特爾
奉命組成新內閣

【安曼二十八日美聯社電】素有甚老的政客特爾，於星期三晚組成了一個新的十六人政府，這是國王胡辛在今日較早時接受了總理杜干的辭職後發生的。這是約但在六個星期以來的第三個政府。杜干的政府僅維持了三個星期，特爾則已於去年數度爲總理。約但政府的多變化，乃是受了政府軍與巴勒斯坦游擊隊發生內戰的影響，該項內戰自本年九月十七日開始，共計十一天。在結束後，胡辛王委杜干爲首相。新的政府包括八名來自約但西岸佔領區的巴勒斯坦人，八名屬於約但河東岸的人。新的部長中，有五個部長是該政府中的舊人。

【貝魯特廿九日美聯社電】此間阿刺伯外交人士於星期四日稱，游擊隊領袖阿拉法對胡辛國王組成的新約但政府感到極端不滿，並將於下星期前往開羅，與阿刺伯高級會議接洽。

永珍表示接納
寮共談判方案

【永珍廿九日美聯社電】寮國政府於星期四日接納寮共所提出對雙方會談的方案，似表示對和談邁進一大步。這項政策上的轉變，是在政府談判代表沙旺發給寮共談判代表蘇西普拉索的一封信中透露。

北越新聞社報導
美國黑豹黨揚言
組志願軍助越共

【巴黎廿九日法新社電】「北越新聞社」今日報導：親共的美國黑豹黨已提供派出志願軍到南越協助越共。該新聞社引述南越共方「解放通訊社」的消息說：一名黑豹黨的高級領袖，已在一兩件中通知越共和南越共黨的「臨時革命政府」，有一批仍未決定數目的志願軍，將與越共並肩作戰，以對付「美帝國主義侵略者」。

泰內政部長巴博稱
中共在港刮得金錢
滙往永珍資助泰共

【曼谷廿九日路透社電】據內政部長乃巴博說：中共以其在香港所得的金錢，透過寮國的中共「大使館」，來資助泰國境內的共黨游擊隊。他負責泰國陸軍總司令的部長於昨日告記者說，本年八月份，一間中共旅行社每日在香港購入八萬銖（約值一千六百鎊）。這種金錢是滙給永珍的中共「大使館」，以供泰國和寮國的共黨經費。乃巴博將軍說，泰國警察當局本年七月拘捕泰國國內地下共黨組織之書記長後，中共停止直接從香港寄出款項來援濟泰國國內的游擊隊。中共現時利用其在寮國的使館寄款，共黨游擊隊於其書記長被捕後，他們的活動已經銳減。乃巴博稱，共黨游擊隊但最近又加強其對政府軍陣地和警察局的襲擊，並已殺害幾名政府官員。

明年國片綫大致已定妥
片商院商各有安排

江葉楓

還有兩個月，一九七〇年便結束，七一年的香港西片、國語片院綫，又有新的變動，新的西片院綫陣容，多月前，業經有報導，故不再贅，值得留意者，是明年香港的國語片院綫如何？

邵氏兄弟公司，然是仍擁一條最強的院綫。邵氏現在加強了拍片產量，雖然仍難以供給全年片源，但邵氏拍片計劃，可以用日本導演包工制，又可以和台灣一些獨立製片合作，這種情形，邵氏是比其他院綫勝一籌。

另一條是邵氏父子院綫，這條院綫是以嘉禾，國泰爲主，本年內都，這條院綫，都是以排台灣出品的片爲主，「中影」出品，也是排在這條院綫，明年「中影」出品，當然也以這條院綫爲主，其他一些獨立製片，也是排在這條院綫（但有一些獨立製片，也不排這條綫了，原因當然另有，祇是爲存一點忠厚，暫且按下不談）。更且明年這條國語片院綫，少台灣獨立製片，公司，情願改變方法，其明年開始，台灣電影出品，是會大量減少。

另一條便是英京、英華、新都等院綫，這條院綫，如果沒有一條新院綫，可以說是英京、英華、新都、聯邦、國民、國泰都等。這條院綫特別轉變，這院綫可能是英京，英華是「九龍」公司的，該公司原因英京，英華是「九龍」公司的，該公司是自己有片拍，也代理不少台灣獨立製片，更且，新都的汪氏，也有一間「新榮」公司，代理邵片的，還有國民的「志聯」，也是排這行，如此情形之下，當然不愁片源。

目前，院綫大致上定下來（專拍片是不會特有固定院綫），而一些有計劃的大公司，也開始傾向考慮，明年和那一條院綫合作？國泰的出品，今年仍然排在新都綫，但明年新都和英華聯綫，映國語片的是百樂，城多利，新舞台等，跟是國泰出品，不管製作如何，片源可以肯定，是不夠供應，爲此，要加進那些公司呢？有關人士正在愼重研究。

其中，最使人留意的是「聯邦」，無可否認，「聯邦」在香港的號召力相當好，事實也是受歡迎，有說該公司希望明年擁有一條院綫，以「聯邦」的出品，根本沒有這個必要。沙榮峯過前陣頻頻的跑來香港，有說是爲了「聯邦」改組問題，跑來與該公司商討，所知，改組是沒有可能的，明年該公司出品和計劃，確有所轉變，而對於明年院綫的安排，是最重要。

還有的國語片院綫，起碼，是樂聲、新聲，下半年度可以說上半年度，更有「嘉禾」與皇后綫簽了約，計起來，最低限度，有四條半國語片院綫，是相當熱鬧了，而片源與發行如何，圈內人都在密切注意。

昨日赴台的邵氏代表團人員（右起）凌雲，李麗華，何莉莉，金漢，凌波及金霏。

「神龍突擊隊」細緻處很有戲味

・鳳・

＊＊＊由洛克遜，施娃歌仙娜兩員大牌担綱演出的「神龍突擊隊」，不失是一部雅中帶細，值得欣賞的影片。

劇本是一個受歡迎的題材，描寫二次大戰期間，德軍佔領了一個義大利村鎮，美軍敢死隊被投降落，進行一項破壞水壩的艱鉅任務，但是出師未捷身先喪，被德軍巡邏隊發現槍擊，全隊陣亡，除兵洛克遜僅以身免。

此後，是描寫洛克遜得一群被德軍殺害父母的「游擊小鬼隊」之助，繼續完成任務，同時，與一羣敵愾同仇的小傢，也得洛克遜領導而發揮壯守德軍，與游擊隊彩林中追逐搜尋的鏡頭，佔戲太多，這點可說是美中不足。獨幸幾個「小鬼演員」，演來有眞摯的情感，鳳堪一讚，尤其是演首個的一個，更是光芒四射，簡直要搶去了男女主角的鏡頭。

僚爆水壩的一場戲，是全片高潮，主角洛克遜和幾個孩子的成功，未免把駐守德軍形容得太過「膿包」。

但本片值得欣賞的地方，却是這中有細「這一點。女主角施娃歌仙娜，所佔戲份不太重，但對她性格轉變的描寫，却堪稱「着墨不多而淋漓盡致」。她演一個女醫生，被小鬼隊誘來替洛克遜醫病的，起初她不同情這破壞者，每分鐘要俟機逃去向德軍報告，但後來面臨緊張關頭，却毫不猶疑舉起機槍向德軍迎面掃射，以挽救小孩子的生命。

另外一個很有戲味的人物是小鬼隊的首個，他懷怒德軍如狂，在一次持機槍狂掃德軍中，一時忘形，連隊中一個勇敢的小朋友也射殺了，此後他表面仍然倔强，不承認錯誤，內心却深自悔恨，那時神態刻劃得相當動人。

幕前閒話 不可不知

＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	很好看
＊＊＊＊	極好看

寧爲鷄口 毋爲牛後
李察克寧那恢復自信

不能說李察克寧那得不到好機會，這位貌不英俊却有剛直之氣的美國演員，和史提夫麥昆演過「環保風砲艇」，和柯德莉夏萍演過「奇謀妙計女福星」，和茱莉安德蘭斯演過「星光燦爛榮升平」，又和茱莉柏絲演「太空士」，全是大片，但李察成了大明星沒有呢？可惜，沒有。是他能力不逮嗎？不如說他氣不好。

李察演這些大片，男主角並不是他，就是他時，也不是他擔當重頭戲，如「星光燦爛」，如「女福星」，皆偏重女主角，而戲又大而無當，演來不佳，於是李察雖然也甚龍附鳳，却還依然故我。

寧爲鷄口，毋爲牛後，李察雖是美國人，也認識到「不附翼」的不是，所以決定和同等級的演員拍片，可以顯出演技力，又可有票房號召力以突出自己。李察的抉擇，便是和近年以脫穎而出的安喜活，及掛起舞楂成拙計師經的佛烈雅士提，合演這部片並不以藝術或傳達訊息爲號召，祇是乾乾脆脆給予娛樂性，但也是他演過的片中，最具座的一部，李察因此對自己恢復信心，相信他並非票房毒藥，而是觀衆附庸風雅者還不多，即使票房靈符演曲高和寡的片，也成票房毒藥。

十一歲便進入娛樂界的李察，在拍完「千方百計覓封侯」後，與導演阿富克基杜成莫逆之交，克基杜和他有意合組製片公司，拍電視片集售予電台，這也是兩人的老本行。

「千方百計覓封侯」，他是個窮書生，却和英特務佛烈合謀打劫運載黃金的飛機。

李察克寧那和安喜活在「千方百計覓封侯」中是對賊情侶。

今日電影提要

利舞台、東方、皇后、新華、麗聲、凱聲、樂宮、京都、總統、紐約、娛樂、新都

山河血淚美人恩（西）（重映）
失落帳暖度春宵（西）＊＊＊
鐵門雄師（西）＊＊
十分春色（西）＊
神龍突擊戰（西）＊＊＊
諜網嬌龍（西）（未評）
春宵花弄月（國）（未評）
死亡幽會（西）（未評）
打死不離親兄弟（西）＊＊＊
鐵甲雄師哭喚聲（西）＊＊＊
人猿劍客（國）（未評）
大情人（韓）（未評）
金葉子（國）（未評）

香港大舞台改裝歌廳

繼環球及龍城戲院改爲歌廳後，港島的香港大舞台，亦於下月一日起改爲歌廳，每日演出兩場，由國泰娛樂公司經營。

該公司負責人袁國祥昨午在甘露夜總會招待記者，宣佈上述事項。據說：該歌廳爲了使歌迷達到高度的享受，特別將院內舞台從新設計，燈光，音響及佈景，均聘第一流人材管理，歌星陣容亦頗爲雄厚，除邀本港的丁倩，蓓蕾，旋君儀，洪鐘，麥肯，何雯妮，甄秀儀及顏華，溫灼光外，更聘得星洲筷子姊妹花，樹蘭，紫蘭，台灣「學生情人」趙曉君，謝雷，五花瓣合唱團及金帝領到之時歌劇團等，同時更得到麗的著名藝員戴偉光，鍾樸，陳麗雲，尤鳳娟四位擔任演出歌劇，國聯少女舞蹈團演出舞蹈，張氏國粹特技表演等。

李麗華今返台
金葉子公映

「天皇巨星」李麗華，定今日返台，此間其一是祝壽，其次是拍「金龍」公司第三部出品「頭條好漢」，此片約下月中開鏡，直到十二月，她才返港，拍該公司第四部出品，由羅馬所編導的時裝現實題材片「吧女」。李麗華之得意作品「金葉子」，昨日在港九盛大獻映。

邵氏代表赴台祝壽

邵氏公司臨爲前總統祝壽代表團及參加金馬獎頒獎盛典的代表人員，昨日下午三時乘機飛往台北。

該代表團由邵氏製片部經理梁秋楓率領，團員爲邵氏旗下男女影星凌波、金漢、金霏、舒佩佩、李麗麗及凌雲等七人，當該團人員抵達機場時，凌波受到影迷包圍要求簽名，幸由邵氏派人員設法解圍才能脫身。

東方歌藝團
香港歌劇院演唱

東方歌藝團將於後日進駐九龍旺角香港歌劇院演唱，該團昨日下午二時在漢宮酒樓舉行記者招待會，介紹全體團員與新聞界人士見面。

該團團員擁有台灣及本港名歌星多人，計有鄧麗君、丁倩玉、王天麗、林夢、林丹、林克、孟亭亭、珊珊、凌峯、徐小鳳、康妮赫、祝鳴華娃、張慧、鄭妮、鍾珍妮、鍾叮噹、藍韻及鄧寄塵等。

圖爲招待會中該團全體藝員合影。

密鑼緊鼓

李麗華仍拍好戲

李麗華表示，還要有好劇本今後仍拍戲。她說十年前曾拍過一部「武則天」，由十歲到七十歲，許多明星怕由少到老，但她並不在乎，至七十歲再來一部「武則天」，亦影壇佳話也。

聽歌左耳入右耳出

東方歌藝團歌星，昨假九龍漢宮酒樓招待記者，大舞台歌廳歌星，昨假甘露夜總會招待記者。記者在「靡靡乎，盈耳哉」之下，其不左耳入右耳出幾希。

丁佩錢紙不在乎

酒家影星丁佩，以六萬餘元購入新車一部。據說她平生最愛汽車，鑽石與皮裘，銀紙毫不在乎，難得處，是「銀紙不在乎」。

「大情人」中的楊群，美人在抱，樂在其中。

女星私記
與林翠談王羽

是日也——

林翠從的回來了，肚大便便，但精神很好，鑑貌辨色，她心情是很愉快的。

與她閒談，很自然地說到王羽，她笑道：「你們工商日報消息眞靈通，我剛回來，你們便知道，甚至王羽甚麼時候赴日本，你們工商報也淸楚。」

這高帽與我無關，我雖然有機會在工商日報寫這個「女星私記」小專欄，但我除了寫一些沒有新聞性之瑣事外，一無所知。話又說回來，並不是我也恐高帽，工商日報這個娛樂版開設至今，事實頗受重視，是香港台灣娛樂新聞，都是一流，成爲了我們日常必看報章之一。

林翠談到王羽，很開心，她說王羽作風變了，是一個負責的人，對人對事，都和過去有所不同了，在台灣逗留至今七個月，所拍之片，共有三部。

林翠說：「一部是「利銘」公司的「劍客」，現在好像改名「大煞星」，一部是將完成的「俠義雙雄」，現在去了日本拍「盲俠大戰獨臂刀」。

林翠說：「本來「聯邦」公司，也邀他演而兼導一套片的，但他放在之下，怕信起碼也要明年才拍。」

王羽之片酬，據說是每套八萬元港幣，每年拍戲四套，以此類推，若部十萬，三年之後，王羽便眞正成爲有「百萬」財產之小生了。（一〇六）

・白楓・

將在香港大舞台表演之星洲筷子姊妹花

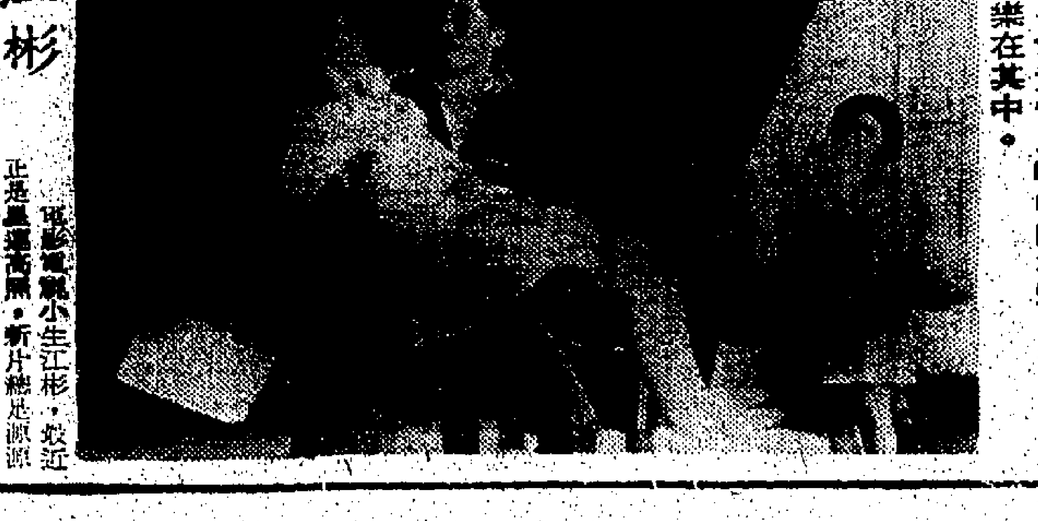
百萬小生江彬
星運高照身價百倍

武俠電視小生江彬，最近正是星運高照，新片總是源源不斷而來，可是他並不爲此高興，相反地感到非常苦惱，他說：表面上看來銀色的生涯是多麼地絢爛多彩，明星的生活又是多麼迷人，但即使是已經熬到男主角地位的他，也是有苦難言。

就拿他目前情形來說吧，由於他與張清演「鬼見愁」，易原所主演的「鬼見愁」，創下了空前賣座紀錄之後，他已躍登百萬小生的地位，於是，影片公司紛紛邀他拍片，因此，他每天就內景，外景地拍個不停，就算是一條英雄好漢，也會吃不消！

江彬的戲齡並不算長，但卻有驚人的成就，大有後來居上之勢，他從電影武俠片「劊子手」、電視「乘風破浪」開始，到現在已拍了二十多部影片，以及主演了幾十齣電視劇，但是他就會有過一連八個白天和九個晚上不眠不休的拍戲紀錄，說起來眞是令人不敢相信。

江彬如今已是一位相當走紅的小生，入行了一倍，最近他的身價更是百倍，每一部片的酬勞提高到台幣十餘萬元了。江彬在「大情人」一片中，有優異的表現，深獲監製許火金的賞識，讚譽爲一位頗有前途的小生人才。



下任港督麥理灝否認 履任前先到北平一行

將撥出時間研究都市行政問題

【本報訊】新近委出的下任港督麥理灝表示，他看過許多國家政府如何治理國事，但他未見過大都市應怎樣管理，而香港是世界大都市之一，所以在到本港之前，他將撥一些時間來研究大都市行政的各種問題。

這位現任英國駐丹麥大使，在其蘇格蘭的農莊內，接受英國廣播電台記者訪問時，作出以上表示。他說：自從他一九六二年離開香港後，香港已經改變了，港督的工作也有多所改變，所以他想到要接任這個工作時，他真有點戰戰兢兢之感。

麥氏形容本港為一個驚人的發展故事。他說，當他到港時，極盼望能看看本港的發展情形。他在一九四九年至一九五九年期間，他沒有到過香港，在這個期間內，地方完全變了。然後，再在一九六二年至一九六九年期間，他沒有機會密切地看香港的情形。這時，樓宇、工業和整個地方又完全變了。他否認在到本港前，會到北平一行的謠傳。

他說，他在下星期就和外交部討論是否將要受過特別訓練方到香港去。他將於下星期和戴麟趾爵士討論這事情，他和以前的總督不同的地方，就是他現在沒有直接的行政經驗。

麥氏夫婦現在度假的農莊，是在蘇格蘭西南部的加羅威區，該處風景十分美麗。在他的農莊所在地，可看到四十英里外的地方。他們夫婦兩人對耕種都甚感興趣，並打算在將來退休後，繼續到該農莊繼續他們的興趣。

麥氏在中國住過一個很長的時間，後來歷任英國駐紐西蘭、捷克、法國和丹麥的外交部任職，更任過外交大臣的私人秘書，和到過許多國家。在一九五九至一九六二年，他在本港任政治顧問，所以對做港督之事，有極深的研究。

下任港督夫婦有一對孿生女兒，她們曾在本港渡過兩年書。在明年十一月當麥氏來港任職時，他希望其中一個能跟他一起來香港。麥氏上次在本港時，他的兩個消遣是遊船河及在山上步行。

最後麥氏謂：香港人和蘇格蘭人都是爽朗的人，都是極好的商人。他希望雙方都能繁榮昌盛。

遇害蠔民曾牛遺屬 獲撥官地建屋安居

【本報訊】元朗理民府已同意把流浮山巴士站附近一幅四百呎公地，批給曾牛的遺屬，以興建一新廬居住，及經營小生意，以維持一家八口日後的生計。該地點是由曾牛的遺孀自己選定的。昨日下午，理民府人員會晤她，觀察可能批出的地點後，她決定選擇那巴士站的一塊。曾牛的遺孀目前曾因悲傷而進入醫院療養，至昨日已出院。

理民府隨後循正常手續在該處張貼通告，如果在兩星期內無人提出反對，則可完成批出的程序。屆時，理民府並將撥發建築材料。同時，當地若干居民已表示，到時他們會動手協助遭遇不幸的家庭建屋。

曾牛是流浮山蠔民，上月初與兩名兒子及其他四名蠔民遭中共擄入共區，後父子三人被殺害，遺下三代家屬共八口。曾牛的遺孀自此不幸事件後，深恐再遭威脅，特請求元朗理民府協助遷出鄰近海濱的住所。理民府曾提議讓他們遷入市區或新界的新區居住，但她卻選擇繼續在流浮山區定居。

新界汀九昨日一宗車禍，右爲私家車撞穿牆，左爲兩名傷者等候送往醫院。

世界中文報協年會 提出三大主題研討

【中央社】將於十一月二日開始舉行的世界中文報業協會第三屆年會，其主題將以「中國文字運用上的現代化」、「從業人員進修和訓練上的專業化」及「生產操作技術上的機械化」等三重點，在籌備中提出專題的報告和討論。

本屆年會的另一件重大工作，是產生下一屆執行委員會新的人選。將在年會最後一次全體會員的常年大會中選出，根據該會的會章規定：「執行委員會」任期為兩年，屆隔兩年改選一次。

四宗劫的士案 疑犯被捕

【本報訊】一名男子，涉嫌與四宗打劫的士司機案有關，已被警方拘控，今晨在西區法庭提堂。

該名涉嫌男子名黎世平，廿六歲，他涉嫌與本月十七日至廿一日之間四宗的士司機被劫案有關，該數宗劫案曾被人劫去一些現金及數個手錶，現已起回四個手錶。

他是在前日下午五時許被港島偵緝部的警探在港島灣仔區拘捕的。

紅磡殯房 開放時間 延至午夜

【本報訊】市政事務署宣佈：由下月一日起，紅磡填海將來處之永別亭及殯房將延長開放時間。

該處若干殮室由下午五時至午夜仍可供使用，以使市民舉行喪禮。此等禮堂係免費供給使用者，但以先到先得之方法分配。

市民如需於下午五時至午夜時間使用上述地方者，必須以規定表格提出申請。此等表格可向紅磡或港島油街殯場辦事處索取。

青山道汀九車禍 汽車穿牆

兩男子均浴血車廂

【本報訊】新界青山道十一咪半汀九，昨午發生車禍，一輛私家車因閃避迎面而來的汽車，以致撞入路旁一車房，牆壁撞穿一大洞，搖搖欲墜，兩乘客受傷。

該車編號為「AT九一七」，昨下午五時左右，自新界駛向市區，途至上述地點一個急彎處，當時前面有車駛至，來勢頗爲兇險，故私家車司機急速扭軚閃避，卻因此而撞入路邊一間車房。該車房原用磚牆砌結，可能因衝力猛烈，竟然撞穿一個大洞。

車上司機及旁坐男子，頭部同告撞傷，傷勢一輕一重。警察後，附近有一外籍婦人，為兩人作救急包紮，後由十字車送往醫院醫治。

教宗定十二月 訪問香港

為教區信衆主持彌撒

【本報訊】香港天主教當局頃正式宣佈：教宗保祿六世定十二月四日（星期五）訪港，在港逗留三小時。

在留港期間，教宗將赴特定球場為天主子民主持彌撒，此彌撒將代替一年一度在政府大球場舉行慶祝耶穌君王瞻禮之盛典。此外教宗將接見本港紳耆界、修士、修女及教友領袖。此次教宗來港，純屬宗教性質訪問。

香港教區當局刻由艾巧智副主教負責組織籌備委員會，安排宗座訪港期間的一切事宜。

兩議員所見到的觀塘 污糟辣撻交通亂籠

建議民政主任請有關當局改善

【本報訊】觀塘地區近來發展頗見迅速，無論工業、商業及人口，均有驚人增加，整區人口已達五十萬，預料數年後將會到達八十萬，其熱鬧情形，可與旺角區相媲美。由於區內發展迅速，許多問題也跟著產生。

行政立法兩局非官守議員馮秉芬及沙爲民，昨日聯袂前往觀塘區，瞭解該區情形，由九龍民政主任聚家驊、觀塘民政主任亞能信及副主任張持志陪同。

首先到達觀塘區心臟及商業中心的裕民坊，該處酒樓商店林立，居民來往，川流不息，但街邊小販亦星棋羅佈，不但阻礙行人來往，而且果皮紙屑滿佈週圍，對環境清潔及公共衛生，都有不良影響。

他們特別注意到康瑞和街與協和街的小巷遭攤販阻塞的情況，該處雖經當局一再整頓，但兩議員其後進入一條後巷時，發覺又再遭小販佔用，許多雜物與垃圾堆塞，紊亂非常，非但衛生環境惡劣，且妨礙逃生，一旦發生火警時，後果堪虞。兩位議員提議觀塘民政主任懇予留意，並及有關機構作徹底清除。

兩位議員亦注意到許多座住宅樓宇內，均設有非法工廠之設立，認為此等工廠之設立，會對大廈內居民安全影響至大，尤其貨物堆塞在樓梯間，致令居民不勝其煩。

觀塘現時另一問題是區內交通擁塞，因區內人口衆多，每天來往數字不少，因而造成小巴聚集和作爲總站之用。裕民坊亦被指定爲駕駛考試地區，另外巴士、汽車和貨車等，在這有限道路上行駛，而構成此種擠迫情況。當主任咨向議員解釋，他正與交通部門檢討這情況，並商討可能的新安排。兩位議員在觀塘區逗留約兩小時後，始行離去。

馮秉芬、沙爲民兩議員巡視觀塘街市附近小販擺賣情形。

新亞學生會 義映籌款

【本報訊】據新亞書院學生會發表稱：港督戴麟趾爵士及護督羅樂民爵士，爲支持香港中文大學新亞書院學生會福利金，分別擔任該學生會之慈善籌募首映禮之贊助人及名譽顧問。該首映禮將於今晚九時半在樂聲戲院舉行，影片爲法國名片「血償」。是次票價分三元、五元、八元及名譽券四種，屆時將仍發售入場券，可於是日下午四時至九時半到樂聲戲院購票入座。

更生農場大藏毒案 疑犯會範興 被控三項罪

【本報訊】涉嫌與五年前在新界落馬洲更生農場之千萬港圓竹枝藏毒案有關的男子，前日被捕後，已於昨日下午被警方提控三項罪名，今日在中央裁判署提堂。

該男子名會範興，卅四歲，被控三項罪名，包括「販賣毒品」及「藏毒」等。

該宗竹枝藏毒案是在一九六五年二月六日在新界落馬洲近牛潭尾更生農場破獲，該批毒品價值達九百萬元。計生鴉片四千六百零三磅，嗎啡及海洛英達三百磅，分別藏於一千柒佰竹內。係於當年二月四日由一艘自曼谷抵港之「煙台」號貨輪所運到者，鴉片煙土與嗎啡同屬塊狀，上印「九九九」之商標字樣。檢獲毒品地點，係在新界落馬洲牛潭尾二六二七地段更生農場內一輛被跟蹤之貨車上所檢獲者。

棉系產業職工 恭祝總統華誕

【本報訊】明（三十一日）爲蔣總統八秩晉四華誕，港九及新界的紡織印染及製衣業職工，爲表示對領袖愛戴之忱，除已組織香港棉系產業職工總會祝壽致敬團，由團長彭漢海、副團長劉珙率領專程回國祝壽外，并於今（三十日）起展開祝壽活動。

棉總及所屬幹事會所均懸旗誌慶，棉總香港紗廠幹事會定今日下午七時在旺角瓊華大酒樓五樓舉行祝壽會，會後聚餐。棉總南海紗廠幹事會今日上午十時至晚間八時在荃灣會所分批招待工友晉食壽麵。

棉總荃灣各廠幹事會明（三十一日）整日在荃灣會所設壽堂供工友到會行禮致敬，并準備壽麵招待祝壽工友。

棉總觀塘各廠幹事會明天在觀塘會所設壽堂供工友行禮致敬，并於下午一時至七時招待工友食壽麵。

黃埔同學

香港黃埔軍校同學會明日在九龍佐敦道碼頭文匯樓四十七號四樓會所懸旗慶祝，并設置莊嚴壽堂。該會除由理事長黃卓球、監事長許照率領由會員組成之復興祝壽團，親赴台北向校長祝壽外，此日嚴設慶祝之壽堂，并設置莊嚴壽堂。該團全團十四人，由該會理事長黃卓球任團長，監事長許照，副理事長陳照任副團長，總務兼財務由黃敏李茂柏負責，交際聯絡由羅志明担任。團員：有周泽泮、倪競成、何溪麟、周于永、文達良等。昨日乘台灣輪返國。

青山元朗

青山各界僑胞，明日假元朗區成功學校禮堂設壽堂，架搭牌樓，舉行祝壽盛典，大會主席團主席翁屏，副主席張添、鄧務張振南，秘書麥李啟宗主持，除上電總統致敬外并舉行盛大祝壽餐會。

本港孫中山文藝體育總會，是日該會將在會所懸掛國旗，張燈結綵，陳設壽堂爲總統祝壽。

元朗各界恭祝蔣總統八四華誕大會，定本日下午六時，在龍城酒家舉行祝嘏儀式，由主席團主持。該會祝壽團成員均爲黃埔軍校同學會會員。

澳門沙梨頭 焚木屋百餘

【本報訊】澳門沙梨頭林茂塘區木屋昨晨發生大火，焚燬木屋百餘間，損失一時尚難估計，數千人無家可歸。幸未有死亡。失火原因仍在調查中。

據悉：昨晨八時許，澳門沙梨頭林茂塘區木屋，亦即是沙梨頭土地廟對開處百花魁後之木屋區突生大火，當時風助火勢，瞬間鄰近木屋便被波及，一時黑烟沖天，頓成火海一片，該處木屋區木屋毗鄰，大火發生後，火場災民競相逃避，近火場附近之木屋，亦爭相逃火，鄰近沙梨頭區之工廠街坊，俱停工參予救火工作，消防局出盡消防車救火，警察出除維持秩序，至十時火勢已被控制，十一時許大火被撲滅。

燃燒三小時許的一場大火，焚木屋百餘間，數千人無家可歸，災場僅有一老婦因逃火時擠穿頭，有兩名救火員救火時受傷，亦有多名街坊搶救時受微傷。

澳門左派機構控告 失蹤兩年商人 欠款八十五萬

【本報訊】澳門「南光公司」向澳門法院入稟，控告賀田工業有限公司股東兼經理人賀某，積欠貨款債務八十五萬元。

被指控之商人賀某，於一九六八年九月間已經離澳，當時盛傳賀某與中共之間，涉及政治關係，事隔迄今，澳門的中共機構「南光公司」始進行對賀某追討欠債，並提出控訴，可見內情極複雜。

澳門法院已經發出佈告，受理該宗八十五萬元債務民事訴訟案，並限被告人賀某於發出佈告後卅天內到法院應訊。

據說：被告人賀某，已離開澳門兩年，於一九六八年在黑沙灣自建工業大廈一說，名爲賀田工業大廈，製造人造皮革生意，該大廈於六八年六月一日開幕，當時澳門政府各首長被邀爲嘉賓，左派商人，中共在澳門出口機構南光公司亦派員到賀，但開幕後，僅兩個月，賀某便帶同家人離開澳門。

僑胞呈獻玉獅祝壽

旅港愛國僑胞黎民輝，以珍藏玉獅一對，託祖國友好吳允予呈獻蔣總統，作爲僑胞仰領袖的誠摯祝壽。據悉：此事已由僑委會高委員長安排，定於一日將該對玉獅偕同吳君往中正堂代表呈獻。

吳公虎畫獻

【台北廿九日中央社電】香港華僑書畫家吳公虎今天上午將一幅「萬壽無疆」的巨型水彩畫呈獻總統祝壽。這幅由吳公虎等數人合繪的巨幅水彩畫今天上午由香港文員聯誼會、國際文藝協會、僑委會委員長高信轉呈總統。

九港各區坊衆

九龍各區街坊，明（卅一）日爲蔣總統八四華誕，港九各區坊衆，於今卅日下午七時，假座九龍彌敦道瓊華大酒樓，爲表示崇敬領袖衷誠，特聯合各區代表上電恭祝，晚上叙餐（餐費每位十五元）聯歡。文賀。

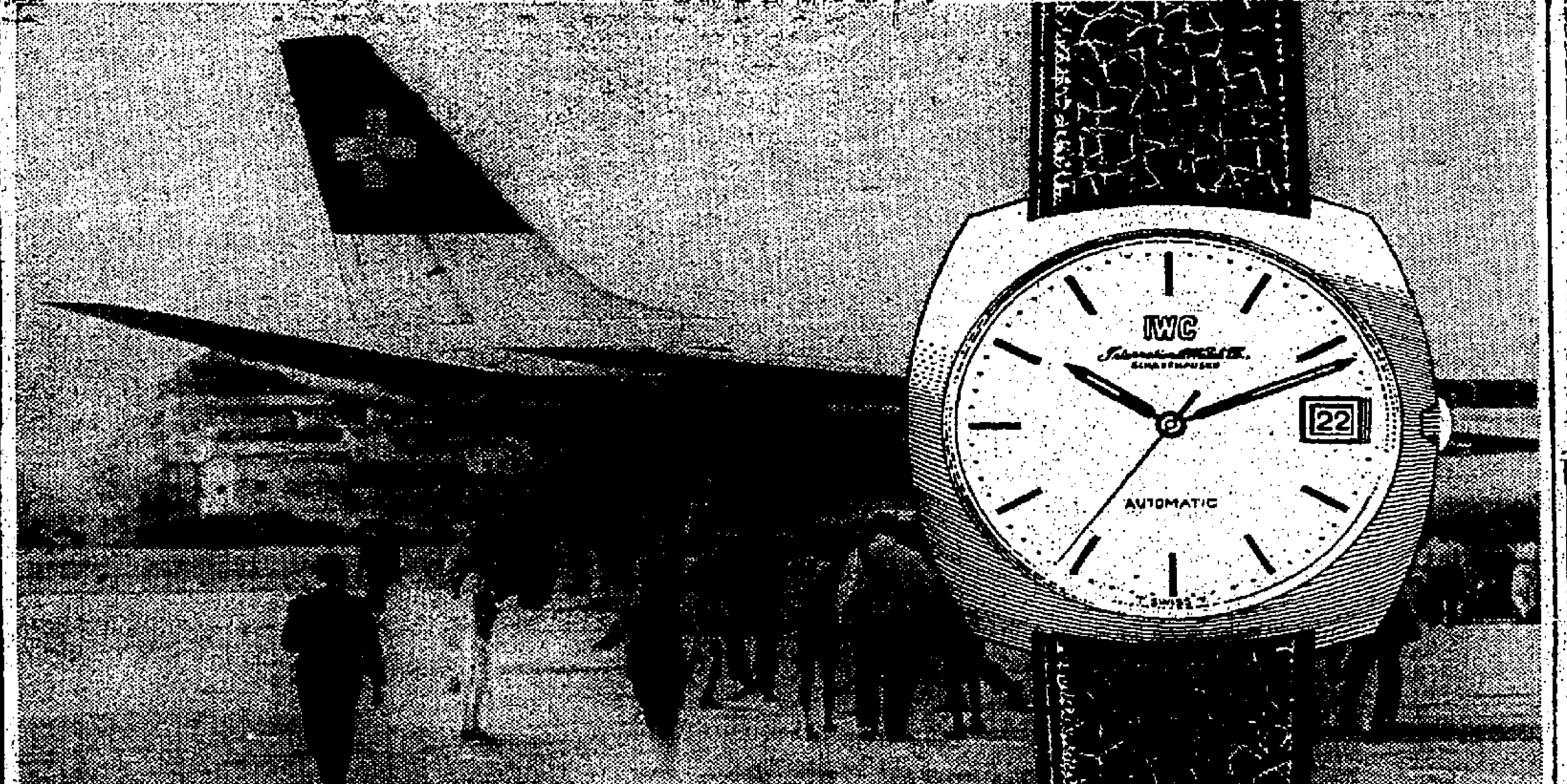
如刊登本報廣告者請撥電話七三零七零八接洽

恭祝
總統蔣公八秩晉四華誕
本會定於十月三十一日在會所佈置禮堂，以供本會會員暨留港軍校同學向總統簽名拜壽，并特備壽點免費招待，同時贈發總統彩色玉照一張，以資崇敬。時間：自上午十時起，至下午四時止，希各位同學，踴躍參加，同申嵩祝爲禱
香港黃埔軍校同學會謹啓
會所地址：九龍佐敦道碼頭渡船角文匯樓四十七號四樓

本公司代理
台灣大廠各種針織布料
價格標準 交貨準期
籌備處：新韓貿易有限公司 台灣台北市民權東路70之一號三樓
電話：五七四一弍九
電報掛號：PPPANTS
現到各種台灣廠家針織布貨辦樓價錢便宜歡迎本港廠家參考。
代理處：新興疋頭公司
田氏大廈五樓
電話：K七九一二三四

唐樓好住且暢銷
可惜現貨不易求
請購建築完成，即可入伙之：
文華樓（滿華樓隔鄰） 荃灣華文路地段34號 (150年期)
六層唐樓 依山面海 風景宜人 每層四伙 居住舒暢
向南標準唐樓 只餘數伙
高陞樓 (999年期)
德輔道西17號 干諾道西60號 兩面單邊
近南北行及三角碼頭 商業旺盛 交通方便 祇分四伙 商居均宜
洽購處：協成行 電話：H二三四五二三，二四八六五八

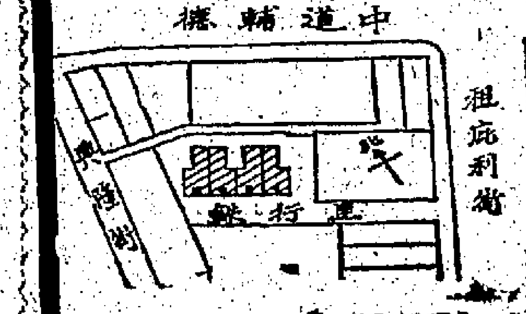
遷址啓事
敬啟者敝公司擴張營業定於一九七〇年十一月一日將原在九龍亞皆老街壹壹八號之陳列室及營業部遷往新址如下：
地址：九龍彌敦道……大廈六樓C座
電話：K弍三六六弍一 K弍三六六弍二 K弍三六六弍三
青客賜顧 務希 垂注為荷
綸興洋行謹啓



萬國表
表中之表表者
萬國表行銷世界各國人仕一致樂戴，萬國表出廠前必經過嚴格試驗証實，品質優良絕對準確萬國表款式美觀，自動日歷定價相宜萬國表發有國際性保用証明書並附有八十餘國之代理商名單服務範圍遍及全球。
IWC
International Watch Co. Schaffhausen/Switzerland
SHRIRO (CHINA) LTD.

教署立案：（香港唯一商科專門學校）規模最大
北角 香港標準商科外文學校
○招早、午、晚各班新生及插班生○
商科班・語言班・打字班
就業必讀 每月新班 三月速成 章程備索
開課日期：十一月二、三、四日。
•課程精簡。
•報名從速。
校址：北角英皇道425至431號
電話：H六一一六〇一

中環鉄行里6-12号
獨立住宅唐樓
分層出售



志聯置業有限公司 電話：H-231992
華宇置業有限公司 電話：H-223309

誠聘舍監
薄扶林教區青年中心欲聘三十歲以上女舍監一名，有管理宿舍經驗者優先，中英文，月薪連住食六百五十元起。請將履歷近照及電話寄香港郵箱2908號青年中心收。

謀得利
空前大減價
祇餘今明兩天
大批唱片・原音聲帶盒・收音機・鋼琴・風琴及HI——FI器材驚人廉價
以待顧客・先到先得勿失良機・
謀得利
香港中環歷山大廈

大地旅運社
香港中環萬宜大廈2樓124室 電話：H233257 H233260
日本東京電話：400/1266
台灣台北電話：556542
星馬泰聯遊團 日期：十一月廿三日 十二月廿三日聖誕節 辦証需時 請早報名
泰國12天觀光團 日期：十二月一日，十二月四日
泰皇慶壽嘉年華會 亞洲運動會
日本九洲遊覽團 日期：十一月十四日，十八日 十二月五日，廿三日聖誕節
第五屆日本大阪國際機械展覽會 日期：十一月五日
台灣觀光團 日期：十一月四日，十四日，廿八日 十二月廿四日聖誕節

彌敦道新五月花酒樓內 拘獲懷槍大漢
疑與一宗巨劫案有關，先後有疑犯七人被捕，並在新界搜出一大批子彈。

【本報訊】六名彪形大漢，其中一人身懷一枝航空曲尺及六粒子彈，於昨日中午在九龍彌敦道新五月花酒樓飲茶，突被事前獲得線報而趕至的警方探員拘獲。稍後更根據線報，在港九新界各地，分別拘獲另外二男一女，及起出數十粒子彈。已一併帶返警署查訊。

經警方初步調查後，證實其中一男一女與此案無關，已予釋放，但需協助警方調查該案。

據說：被拘返警署調查的七名男子，涉嫌與較早時期在九龍地區發生的某宗巨劫案有關，但迄昨晚深夜為止，因警方仍諸追緝漏網的同黨，故仍未落案控告。據說，警方已獲得可靠線索，有關其他漏網的歹徒，將可望於最近期內被拘歸案。

據悉：九龍警察總部一般犯罪調查組探員，昨日接獲線報，謂有一班人企圖有所行動，並且身懷槍械，正在新五月花酒樓附近，於是立刻由九龍總部總探長陳良，高級探目吳明海及探目羅寶成等，率領十餘名探員，於十二時左右到彌敦道與山東街口一帶埋伏，至十二時四十五分左右，見時機成熟，即衝上五月花酒樓三樓，結果，當場將六名正在飲茶的男子拘捕，並且在其中一人身上搜出一枝零點二二口徑的手槍及六粒已裝上槍膛中的子彈，探員於是將六人一併帶返警署。

稍後，在九龍福華街某公寓內將另一名男子帶返警署協助調查此案，同時在港島及九龍區分別將一男一女帶返警署，協助調查此案，經過初步調查後，其中一男一女相信與該案無關，隨即釋放，但需協助警方調查。

據說：於一週前，有一男一女前往上述福華街一間公寓內開二〇八號房，至前日又有一雙男女前往該公寓開二〇二號房，當時表示打牌，但一直未見返房，至昨日中午，有人約二〇八號房的一雙男女前往飲茶，而二〇二號房的一雙男女則早已離去，留下一名男子，結果警方到場將該男子帶走。

警方人員於拘獲上述各人後，再由九龍高級探目吳明海率領大隊探員前往新界某一區進行嚴密搜查，結果在一間屋宇內搜出一大批子彈，但並未拘獲可疑人物，乃將該批子彈帶返警署。

據接近警方的消息透露：上述七名男子，現時仍留在警署接受查訊，他們被懷疑與較早時期在九龍區發生的巨劫案有關。

泰國盤谷銀行與本港一公司 控丹麥數輪船公司 要求賠償二百卅萬

【哥本哈根廿九日美聯社電】泰國盤谷銀行及本港的觀順（譯音）出入口公司，現進行控訴數家丹麥輪船公司，要求賠償二百卅萬元。控方指該等船公司不依正當出貨規則，把一萬二千架日本汽車移交予印尼的數家入口商，而該等入口商始終並沒有付款，並在稍後時間宣報破產。

以要求賠償欠項數目計算，這是向丹麥船務及商業法庭起訴案件之最大宗。被告為三家屬於毛爾拉集團的輪船公司。

觀順公司是代表數家香港出入口商行而進行起訴的。

觀順公司和泰國盤谷銀行合資購買下該等汽車。它們要求那三間丹麥輪船公司對此大損失負責，是因為該等印尼入口商在收車時，並沒有呈出保証該付貨之欵項已付清的收貨證原本。

原告人稱：該等船公司祇收下收貨証的副本和一張由數家印尼銀行發出的保証書。發出此保証書的銀行的後台人物與支持該等不肯付錢入口商後台人物同為一黨人。

毛爾拉集團不發表任何評論，該集團原想把這案件在香港開審的，但為香港法庭及此間的船務及商業法庭所拒絕。

雙方初步文件之往來，將會持續達數月，所以法庭要在明年始才可開始聆訊此案。

共同市場香港問題 下月內可決定
英方對香港利益將力爭

【本報訊】本港工商界深感不安之英國參加共同市場談判新發展消息，已由此間英國商務專員公署迅速更正，是即香港尚未被排擠於歐洲經濟社會之外。

英商務專員公署說：六國對於香港問題既保有所保留，因香港之地位與澳門有別於其它英屬土，但並未決定香港不列為英屬土之內。

【布魯塞爾廿九日電】英國歐洲共同市場談判負責人當期今日說：暫時性的措施，不可能解決由於英國加入歐洲共同市場而帶來的問題。當期是在布魯塞爾與歐洲共同市場六國代表舉行會談後，發表上述談話。

該專家說為當期似乎抑取強硬立場，來保護英國及其屬地（包括香港在內）的利益。香港的命運，可能於下個月內可以決定。到時，英國與歐洲市場代表，將在特別談判中處理香港的問題。在昨日的談判中，各方在原則上並不反對英國屬地與擴大後的歐洲共同市場，建立關係。六國代表對此表示原則上同意時，但對香港加以保留致慮，這是因為香港的經濟地位及其出口貿易。當期對六國代表的意見，表示失望。他說：「這個問題應作更深入的檢討。」

酒吧老闆娘被斬案 警探埋伏碼頭 捕獲嫌疑男子

【本報訊】一名男子涉嫌與前晚軒尼斯道一酒吧老闆娘被斬案有關，昨日下午二時許在港島港澳水翼船碼頭被警方扣留。

據悉：昨日下午二時許，灣仔區探長張榮樹率領幹探多人，在港島港澳水翼船碼頭埋伏，未幾，即見一青年匆匆趕入碼頭，逃欲乘水翼船赴澳，警探表明身份，將他拘捕。

該青年姓朱，十九歲，迄昨晚為止，仍被警方扣留查訊。

港島灣仔軒尼斯道仙樂斯酒吧，前晚九時許，突然闖進兩名青年，聲明有事找老闆娘，但她未有接見，當時適有另一名與傷者相熟的男子到來上址找傷者，傷者便走出大門口，該兩名男子見狀，不由分說，便拔刀向傷者身上刺去，傷者閃避不及，連中數刀，但仍入酒吧內。但該兩名男子仍緊追不

十七歲學生 連犯六宗劫案
被捕認罪待判

【本報訊】一名十七歲學生，誤交損友，淪為劫匪，為警方逮捕，昨解上銅鑼灣裁判署劉榮光法庭受審，被告俯首認罪，法官命將案押候七日，俟感化官調查被告身世後始宣判。

被告青年朱偉文，十七歲，被控本月二十二日至本月二十七日犯四宗劫案，一宗恐嚇勒索案及一宗盜竊案，其對象為六名學生。

據案情透露：被告分別在灣仔大道東、堅尼地道、司徒拔道及石水渠街分別「做世界」，專光顧小學生，但因為是小學生，故劫掠得財物並不多，現欵最多五元，最少七角五分，並有手表一個，被告是利用上學時間渡海來港「做世界」，學校及家長均被其隱瞞，上述之案迭發生後，灣仔區警署接獲受害人學校及家長投訴，偵探部人員展開偵查，結果，本月廿七日下午四時三十分當最後一宗案發生後，警探在一間學校之神父安排與協助之下，將被告拘捕，揭發上述之案。

英中歷史教師 定期開研討會

【本報訊】教育司署將於十二月舉行為期兩日之英文中學歷史科教師研討會。

教育司署發言人昨日稱：研討會之目的，在檢討中學歷史科教學法及歷史科在課程方面之地位與目的。

屆時研討會亦將討論中學及大學之歷史教學法，以便該科之教授得以銜接。

研討會將於十二月五日及十二日上午九時至下午一時，在羅富國教育學院舉行。

嘉道理農輔會 贈牲口與貧農

【本報訊】嘉道理農業輔助會，昨又以一大批落、雞、鴨、肥料、農具、菜樹苗（木瓜、石榴）及魚油、維他命丸等，分贈與新界十九條村落的貧農或鰥守農婦。該會成立多年來，對輔導新界農業發展及幫助貧農生活，貢獻甚大，每週均舉行一次，以實物贈給農民，受惠的貧農，真是不勝枚舉。

南非商業調查團一位農業家富爾史柏夫人多魔姬及園藝家楊夫人，最近日來港旅遊，為嘉道理農業輔助會，昨特請由兩夫人主持頒贈儀式，致詞時，分別由高級專員胡挺生、譚汝榮譯述。

所贈送的物品，包括母豬、肉豬、豬料、鵝隻、北京鴨、鵝料、英泥、建築材料、噴霧器。

大埔今舉行 救火表演

【本報訊】消防事務處將於今晚聯同大埔理民府，在大埔運動場舉行一項救火示範表演，藉以引起當地人士注意防火問題。

該項表演係向大埔鄉事委員會之請而舉行。表演時間約為兩小時，屆時，約有一千名賓客應邀參觀。

最精彩之表演係由一架香港輔助空軍直升機，將一隊救火員運到大埔運動場，灌救一場假設之火警。

前法總理 離港回國

【本報訊】前任法國總理牟維里及其夫人，昨日已乘坐機返回巴黎。

牟維里行前表示，他曾與中共人員商談關於國際政治問題。他說，此行是由中共邀請的，唯談話內容則不予公佈。

涉嫌受賄 警員棄保潛逃

【本報訊】一名現役警員，涉嫌在一宗交通案件中貪污性受賄五十元，本月六日，被控於中央法庭，被告否認控罪，該案定期昨日在第三法庭開審，准被告以一千元現欵及兩千元人事保釋出外候審，本案昨日再度開庭，被告保釋逃不到庭訊，法官下令將其保欵充公外，並發出拘捕令，通緝被告歸案。

被告麥池，卅八歲，警員，住長沙灣已婚警察宿舍，被控於去年十月三日，貪污性收取吳國雄五十元，作為對吳所犯之交通案不予檢控之報酬。

香港汽車商會主張 每年驗車一次 裝設減少廢氣儀器

【本報訊】本港汽車商會因鑑於市面上汽車死氣喉每日噴出大量廢氣，以致本港市面空氣污濁，所以曾求交通事務處嚴厲執行每年檢驗一次，和規定所有在路上行走的汽車照裝上減少廢氣排出車外的儀器。

交通事務處發言人昨日就此事答覆謂：交通事務檢查汽車的目的，是要確保該等汽車在路上行走時，是否有危險性及會危害他人安全，和要看看該等車輛是否適合在路上行走而已，而不是要限制死氣喉排出廢氣的份量。

該發言人並謂：交通事務處目前尚未有意思規定所有汽車都應裝設上減少死氣喉排出廢氣的儀器。

上水車禍 一死一傷

【本報訊】新界上水古洞村附近，昨日發生交通意外，造成一死一傷。

死者鄧國雄，男，七歲；傷者鄧玉梅，女，七歲。

昨日中午十二時十五分，兩人行經上址時，不慎被一輛私家車撞倒，後被送往伊利沙伯醫治，但抵院時該名七歲男童証實已斃命。

又訊：警方現徵求下列一宗交通失事的目擊証人，如有任何人能協助警方，請與九龍交通意外調查處聯絡，電K八〇〇三三一內線五一一。

本月廿五日下午七時二十分，大埔道附近，一輛電單車與一輛小型巴士相撞，引致一名廿三歲的電單車司機受傷。

鄉議局認為防止賄賂新法案 容易構成貪污罪行 提出三點改善建議

【本報訊】一九七〇年防止賄賂法案，其中若干條文容易構成貪污罪行，其中最顯著者有公務人員不明來歷的財產，當局得用以作為支持賄賂控罪的証據（法案第廿一欵），另十九欵則有：任何人士不能以給予或接受利益乃屬本港有關行業或商業的行規慣例為理由，作為辯護等，已普通引起各方反應，新界鄉議局及新界扶輪社先後於會議中提出反對，並去函有關當局請求撤銷。理由如下：

本港係一個民主社會，又係自由貿易商港，此法案應付對象，不僅指公務員，而且包括公共事業有關人員，如行政、立法、市政局議員、各鄉事會及村公所機構之代表、銀行職員、律師及受助學校之校監、校長、教師、所有職工會經註冊社團職員、有限公司及合夥組織之商店職員、銀行職員、專業法例所規定之人員，如律師、會計師、工程師、醫師等，無論受薪與否，均受此法案影響，尤有甚者，並影響政府與民間及公私團體之公共關係。

港府訂立之法例，係以英國法例為藍本，英國現在無此法例，此防止賄賂法案，係參考錫蘭及新加坡法例而制訂。倘若此法例一旦實施，香港不獨成為一個警察社會，同時擾亂社會人士安寧及生活自由。

防止賄賂行為之建議：

甲、政府應設立一個檢討行政工作效能機構，包括公務員服務態度，倘能將行政工作改善，便能簡化政府辦理民眾事務之手續，如此可以減少公務員貪污及避免賄賂行為。

乙、政府應持有關法律及法例之書籍，譯成中文，使香港百分之九十餘中國人認識香港政府之法律與法例，易於遵守。

丙、防止賄賂行為，一定要公民教育做起，使香港市民認識本身之權利與義務責任。

以上係本局（鄉議局）對該法案之意見，謹函奉告，敬請代為轉達，藉供參考。

教師會明天舉行 教學研究會
各組討論題目公佈

【本報訊】香港教師會教學研究大會，定明日下午三時在葛量洪教育學院舉行。該會現為便利會員教師就其興趣選擇參加研討對象起見，特將本屆各組討論題目公佈如下：

㈠學校行政組：黃啟慈講「怎樣提高學生的學習興趣」。㈡教育原理組：陳約翰博士講「教育理想與現實之距離：改進香港教育目標舉例」。㈢現代教育組：阮雁鳴講師講「香港社會與香港教育」。㈣教育則例組：胡鴻烈大律師講「官校教育則例評議」。㈤中學會考組：李越挺教育官講「中學會考所面臨幾個基本問題」。㈥升中輔導組：陳永照教育官講「中學入學試之研討」。㈦音樂組：敖可慕楊陳麗女士講「音樂教學法」。㈧社會組：劉國澤講師講「社會科教師應有之社會學知識」。㈨小學新數組：徐思明講師講「小學新數教學法」。㈩小學英文組：吳應樑講師講「中文小學之英文教學法」。⑪小學國語組：文兆鈞講師講「語法解述」。內容豐富，對目前香港教育各項問題關切要，歡迎各會員教師參加討論。

新防止賄賂法案最高刑罰 罰欵十萬監禁十年
輕則罰二萬元兼囚一載

【本報訊】一九七〇年防止賄賂法案規定的賄賂罪行刑罰，比較舊法例嚴厲得多。

原有法例規定起訴定罪的最高罰則，是監禁五年，罰欵一萬元。律政司署的時認為，這些刑罰不足以對付可能涉及大筆錢財的賄賂行為。

因此，新法案第十二欵就規定法案第二部所指明的罪行一般最高刑罰為罰欵十萬元或監禁七年。

而觸犯第五欵或第六欵的罪行者，最高監禁期則達十年之久，因為這兩欵條文是處理公共合約和投標的。這些交易會涉及大筆欵項，故認為其罰則應反映此點。

至於觸犯第三欵的最高罰則，則為罰欵二萬元兼監禁一年。原因是，控方為著對觸犯該條欵者定罪，毋須確定任何貪污動機，故罰則較輕。

律政司上星期三在立法局會議上動議該法案二讀時，曾經詳細敘述擬訂該法案的經過。

政府在一九六八年着手從詳研究當時的法例，由於要對付嚴重貪污問題的星加坡和錫蘭兩國的法例，含載有可能對本港有用的條欵。因此，本港派出人員前往該兩國考察它們的反賄賂法律實施的情形。

其後，本港即設立一個工作小組委員會，按照考察兩地所得知識，考慮修訂本港的防止貪污條例。

工作小組委員會認為，如要有效制止貪污，就需要訂立新法例。

該工作小組委員提出了一項法例草案，提交由關祖堯爵士任主席的貪污問題諮詢委員會考慮。

貪污問題諮詢委員會對本港這個問題是很有經驗的，該會贊同該項法案，並提出若干修訂建議。這些建議當經訂入該法案之內，該法案名為一九六九年法案，經於去年七月予以公布，並徵詢市民的意見。

同時，該法案亦送給香港大律師公會、香港律師公會、外滙銀行公會和有代表出席高級公務員評議會的各公務員協會。

這些團體提出的意見，報界發表的輿論，政府部門首長表示的意見和經由民政署顯示的市民反應，都經過審慎研究，結果將法案加以若干修改。修改的主要地方是規定保障辦法，防範法案有些條文可能被濫用。

不過，新法案與一九六九年法案在本質上無大差異。

一九六九年法案經過若干修訂之後，鑒於法案的重要性的若干條文的性質，乃於去年底呈交英國外交及聯邦事務大臣評閱，他提出了若干建議，並照法案現時的形式加以批准。他的建議已訂入現有法案之內。

電影國際公司成立 崔永源任港總經理

【本報訊】派拉蒙影片公司總經理軒利米茲奧，及環球影片公司總經理亞瑟雅彼里斯昨宣佈：由該兩大公司聯合組成之新發行機構，定名為電影國際公司，業經籌備就緒，定下月一日正式成立，由崔永源任香港分公司總經理。

據稱：電影國際公司乃一強大之獨立發行機構，今後派拉蒙及環球兩大公司之所有出品，除美國本土及加拿大外，在世界各地均有該新機構負責發行。最近推出由國際紅星及雅倫狄龍分別主演之兩部超級巨片「錦繡江山」及「波沙蓮奴」，在世界各地上映，均打破一切紀錄。本港映權由嘉華、快樂、金門三大戲院獲得，由明年元旦起陸續推出。

圖為崔永源君近照。

用電腦調節交通 專家報告將完成

【本報訊】政府交通專家稱：他不久即完成以電腦調節市區交通之調查工作。

工務局交通工程組高級計劃工程師蘇輔理稱：於年底他將向政府提出建議。

如獲批准，希望能于一九七一年底招標，並於一九七二年中期開始實施。

研究之前，蘇輔理曾赴倫敦及格拉斯哥考察，看看能否宜於在港使用。

他估計本港可花八百萬元裝置電腦。

他指出：目前港九市中心之交通燈係設出「波狀綠燈」，在普通情況下，可使汽車通過幾處十字路口而不須停車。

今日天氣（卅）

吹和緩至清勁北或東北風，天色晴朗，且乾燥，正午最高氣溫約為攝氏廿六度。

今日凌晨室外氣溫為攝氏二十度，濕度是百分之四十七。昨日最高氣溫為攝氏廿四點八度，最低氣溫為攝氏十七度。

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

專科中醫 周治平 四代特效秘方 立單保證斷根

胸悶是胃病，何以久服胃藥無效？……

診所

便宜並不等於相宜！

星牌最新20吋2841HU型電視机價錢
並不便宜，但，卻很相宜。

2841HU型20吋無線電視机的性能和設備如推桿式音量調節等，都可以比美太空船內所用的電視机一同樣的準確，画面穩定，與及調節方便。

當然，它的外型和掣鈕不能和我們所出品的其他昂貴電視机來比較，但，閣下可以放心，有一點卻是永遠相同的，那就是敝廠對於貨品性能的嚴格檢驗。

因此，閣下選購星牌2841HU型電視机，不要以為它是便宜貨色，其實，只是價錢相宜吧了！

JVC 星牌 NIVICO

總代理：信興星牌電業有限公司

香港皇后大道中58號…… 電話：H-236074

星牌電器展覽會
十一月十七日～廿四日
每日上午十時半～下午六時半
香港大會堂低座展覽廳
免費入場 義品豐富

腎強氣足 壽到百六

醫書有云：腎強則元氣足，元氣足則精神夠。故醫家云：腎為作強之官，技巧出焉。所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：強者，盡陽者，元氣也，元氣充足，必壽長者，一定不移之理也。請看壽逾百六之何首烏生平事蹟，可為鐵證。

何首烏此本名交藤，因何首烏氏服而得名。此事載於唐李翱本草綱目之何首烏傳內……

江伯昭醫師創製

九製首烏精

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，夜半盜汗多病，並不受補，貧血不足，服江伯昭「九製首烏精」後，當能徹底痊愈，回復強健，並能保持全體生理機能不致老退化，增加血液循環，無病者食之可增強體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽，得超百歲高齡。

食法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲料，每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）

根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方配有君臣相佐之藥製煉成粉末方有奇功且不褻不燥若只用酒浸取液汁不但無效更有燥熱之弊請用者千萬留意購買時到下列特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保證得預期效果。

（香港）上環永樂街瑞昌……

總代理：大來行……

象牙工人被控謀殺愛侶案開審
被告自供狀呈堂作証
計劃殺女後再殺其父

【本報訊】一象牙雕刻工人被控謀殺其情侶，亦即其僱主之愛女案，昨在高院刑庭開審。被告在其自供狀中透露，他不能失去了死者，但死者父母却阻止他和死者來往，故非常憤恨，計劃在殺了死者後，準備再去殺其父。

因證人尚未供完，押候今晨續訊。

被告男子陳煥倫，廿四歲，象牙彫刻工人，住堅道七十三號C座五樓，被控於本年七月廿六日在上址謀殺少女汪倩儀（廿歲）。被告由夏佳理大律師代辯，否認控罪，檢察官李鴻輝主控。案由高院按察司與陪審員團由五男二女組成。

主控官在案情說：死者少女汪倩儀，廿歲，乃大學預科六年級生，與被告頗有密切關係。被告係受僱於死者之父店中為象牙彫刻工人，女父名汪耀恒，開設恒昌象牙店於西營盤道廿五號地下。

在案發前三個月，女父已疑死者與被告有戀情，因此向女提出質問，女告訴父母謂與被告祇屬普通朋友關係而已。女父唯有訓勉死者在此時期，須努力求學，不應亂談戀愛。本年四月間，被告曾要求女父派他做另一項薪酬較高的工作，女父允其所請，但被告做了三個月，女父發覺其工作並不合乎水準，乃將之調回原來工作崗位。

案發當天，被告所居堅道七十三號C座五樓，包括二房東共有住客三伙，當時二房東全家外出，祇餘被告及另一伙黃姓兄妹留在屋內，約下午五時許，適有兩友到訪黃氏兄妹，突聞被告房內連續發出女子呼救聲。

被告居處之房很狹窄，僅卅二方尺半大，原屬工人房，須經由廚房入內，室內有一窗口，但裝有鐵枝。當黃兄叩被告房門時，久不見人應，知有異，乃即着其妹下樓報警，黃本人則企在房門口監視，不久，警察馳至，再叩房門，被告喊問何事，警察乃表露身份，並謂如不開門，便闖門而入，至此被告才開門，警探入內赫然發現一少女（即死者）直僵倒臥於地上，四週血漬斑斑，警探隨在房內檢獲一木棍、二利刀，另由一捲皮紙手抽袋藏有兩支三角利錐，一時有白手套、尖嘴鉗、法醫主任陽坤亦到場，驗出死者經已氣絕斃命，警方即將被告拘捕，死者屍首昇入公眾殮房，由法醫剖驗，結果，胸背頸腹角及面部俱有傷痕，胸及背部有三角錐傷口三處，其中附處穿過第五及第十條肋骨而插入左側肺部，其利錐之斷折尖端，仍遺在其肺間。死者血型屬不詳者，屬AB型，同時被告之衣服及檢獲之木棒、三角錐，俱沾有血漬，其血型亦與死者相同。

痛恨女之父母反對好事
倘法官不判處死刑
有機會時必殺女父

昨中區警署探目陳東照供述：七月廿五日下午，他奉派到命案現場，將被告拘捕，並施行警誡手續，錄下被告所作自供狀於手冊內（呈堂），証人當庭宣讀，大意如下：「我係殺滅佢，亦係用三角錐及小刀殺死佢。四年前，我在她父親處工作，因為憎恨她的家人及父親，所以我要報仇，兩星期前，我預備了三角錐和刀，並約好她到我處，今天我有機會殺死了她。」

証人又說：三天後，即廿九日下午四時半，他在警署內當被告的親友到探時，由被告再作另一份自供狀，原文大意如下：「我和死者正式來往是在本年一月左右，首次單獨約會是死者所提出的，有一晚，我在家中晚飯，死者對我說，未來她約定明天和二妹去黃大仙，但二妹無暇，死者乃邀我陪她去，當日我和她在黃大仙那裏，遇到她的親戚，交談了數語，隨後死者叮囑我，倘父母問及，不可說有和她去過黃大仙之事，此後死者常約我外出遊玩，最後卒給死者家人揭破，工友們亦知道，於是他們取笑我，向我嘲笑，使我受了很大的折磨，後來我對死者提出要停止來往，死者聞言默然，但俯首流淚，我對她說，要冷靜一些想清楚，因我們階級懸殊，迫得冷嘲熱諷，使人難以忍受，死者叫我忍受下去，我問死者我們可否斷絕來往？死者却反問我究竟對她怎樣，跟着死者用紙寫着幾個問題來問我，即問我對她究竟有否愛的存在？我答：愛和友情不同，如我說不愛她，是違心之論，跟着我向死者講出一段肺腑之言，有關此事，我全記載在我的日記簿，當我想到死者父母阻止我倆來往，就非常憤恨，況且我們兩人已互相佔有過（原文），相信並沒有好結果，但我又不能失去了她，使我感到痛苦，直至到我不能忍受，當時我已失去了常性，於是有一個念頭，即動機來解決此事，兩星期前，秘密地預備好兩把三角錐、一柄小刀、一條繩，在計劃安排好後，準備用繩勒斃死者，用刀及三角錐去死者家中來殺滅其父，然後我才自殺，當天死者到我家中來聽唱片，至下午五時半，我看我所寫日記說，我想用木棍來打死她，執着那木棍對死者說：「你忍心就打啦！」我初時用檀香想取細繩，但給死者看見，乃放回，於是轉執木棍向死者頭部亂打，再又刀錐交加，用最殘忍手法來殺滅了她。不過，當時我仍保持鎮靜，換過了衣服、鞋襪，及用紙包裹刀錐，一心擬到女父家中去，但不料警探却於這時到來，使我立即覺得功敗垂成，如果法官不判我死罪，他日有機會，我定必去殺滅其女父。」

豪華茶樓兇殺案
三被告上訴押候宣判

【本報訊】依致道豪華茶樓兩死一傷兇殺案，犯兩項謀殺罪名成立的三名被告，昨年，其中兩名被判死刑，另一因年輕押候英女皇御旨發落。三被告因不服所判，由其代表律師列具十一點上訴理由，全部係指原審法官，在綜述案情，引導陪審員判案時，有錯誤之點，向高院合議庭提出上訴。此案由上訴人律師陳述上訴理由及控方律師答辯，合議庭由正按察司李比爵士、副按察司米路士與鄭士及猶克蘭三位大法官組成。

上訴人：㊀郭偉洪，十八歲。㊁男童鍾王，十六歲。㊂張顯忠，廿八歲。首名上訴人由黃明大律師代表，次名上訴人由陳祖操大律師代表，第三名上訴人由石寶明大律師代表。控方則由檢察官翁鈞出庭。

合議庭聽完兩造辯論，至昨日下午五時始結束審訊，押候宣判。

按三名上訴人於前天下午五時當案訊完畢押解返域多利監獄時，曾一度圖押逃遁，卒被拘回，但因法律上須另案辦理，與上訴案無關，故昨繼續作最後一天之審訊。

火災喪生母子昨舉殯
蕭明仁義可風
贈遺孤七百元
石排灣坊會理監事到祭

【本報訊】石排灣火災喪生之婦人及火災中抱妹跳樓為救妹而犧牲之青年黃天祝，兩母子之葬殯事，昨日下午四時，在香港殯儀館舉殯，到場致祭者有石排灣街坊福利會理事長葉耀坤，副理事長朱鈞記，理事吳北羣、梁金姊及坊眾多人，黃氏遺下之六歲孤女，則仍在醫院留醫中，未有到場拜祭。

據石排灣坊會理事長葉耀坤稱：黃氏母子之棺木，係在香港殯儀館購買，與該館主人蕭明接洽後，每具棺木連殮費為三百五十元，包括殮堂、山地、石碑、搬運費在內，費用係由該街坊會付出。

理事長並透露：該兩具棺木葬殮費連雜費由該會付出，但殯儀館主人蕭明，慨將該兩具棺木及殯殮費七百元，交該會回贈黃氏遺下之六歲孤女，作為她將來之教育補助費用，彼本人日間返會後，將去函代表黃氏家屬向蕭氏致謝。

樂善堂學校獎學金
九龍西區扶輪社捐助

【本報訊】九龍西區扶輪社，昨在美麗華酒店萬壽宮舉行午餐會社務會議，由社長林光宪主持。會中報告社務工作外，由社長林光宪將捐助九龍樂善堂學校獎學金二千一百元支票交予該堂主席黃錫江，並決定下月三日前往香港扶輪社，暨為社員李國之壽辰慶祝生辰快樂儀式。出席午餐會社務會議有黎時煥、林光宪、謝錫泰、張子秀、張賀恒、黃錫江、曹紹松、蔡章閣、陳滋宗、羅其銘、李興之、盧仕蕃、蘇潤生、蔡國楨、陳錦臺、卓觀銳、謝楷、姚恩、陳慶仲、李子建、鄭寅之、趙汝楠、傅威廉、黃保欣、劉世仁、區汪秉華、陳清强、周立寧、鄭龍圖等。

港島兩幅官地
定期拍賣
位於摩星嶺道及雲景道

【本報訊】兩幅座落於港島摩星嶺道及雲景道的官地，將於下月二十三日下午二時半在香港大會堂劇院公開拍賣。該兩幅官地，一幅底價二十五萬元，另一幅底價二百萬元。分別為：（一）內地段第八二四二號，座落香港摩星嶺道，面積約計一萬九千平方尺，限作私家住宅用途，底價二十五萬元。（二）內地段第八二三九號，座落香港雲景道，面積約計二萬八千平方尺，限作私家住宅用途，底價二百萬元。

有意投標者如欲詳閱圖則及索取章程，可到香港政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處，或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

欄邊看晨操之際
練馬師史秀和
突感不適入院

【本報訊】快活谷昨晨又發生「不快活」事件，一名練馬師正在欄邊看晨操時，右身突感痲痺不適，後為人發覺，急摻扶送院治。

中風練馬師名史秀和，六十一歲，任練馬師多年，據其家人透露，他在過去亦曾有高血壓現象。

但他依然每日清早即往馬場，風雨不改。昨晨他亦如常前往馬場，至七時許，當時他正在欄邊一面看晨操一面與友人閒談，突感到右邊身體痲痺不適，坐於地上。其友人睹狀，急通知其他在場人士摻扶他上一輛房車，送往養和醫院醫治。

據說：初步推測，懷疑其血管有問題，但仍由院方檢查中。

馬圈中人聞訊後，史氏友好多人，昨晨紛紛前往養和醫院二一×室探問。據說，入院後情況已漸好轉。

乾元洞主事葉澤霖
明日下午五時出殯

大仁祥號東主，乾元洞主事葉澤霖先生，昨晨廿九日在荃灣老圍村乾元洞遽歸道山，治喪委員會主任委員湯國華，副主任委員劉超然、趙聿修、及全體委員等，定明天十月初二日（星期六）下午兩時公祭，五時在該洞禮堂出殯。昨日大殮時，參加祭禮者有港九新界各佛堂、道堂、同門道侶等值五百餘人，葉先生之德行感召，概可想見。

粵上生聯會
民歌之夜

【本報訊】香港粵上學生聯會，將於下月十七日晚上八時在大會堂音樂廳舉行民歌之夜，此乃學聯本年度之多項文娛活動之一，是晚節目異常豐富，邀請得一流民歌手參加獻唱。

美人民捐欵建屋
安置元朗區漁民

【本報訊】元朗附近之涌口村，將於明日舉行一項簽訂儀式，為村民建築一批新的預製配成房屋。

該項計劃已獲得港府支持，在涌口村撥出大約十九萬方呎地址，作為新屋地址；港府並將建築一個運動場，行人道與衛生設備，美國人民經由美國政府遠東難民計劃捐贈港幣四十八萬元，作為建築費用。本港賽馬會上月亦捐贈五萬港幣，漁護處則協助社區發展工作。

世界信義宗本港社會服務處創始該項計劃，並統籌一切財政與建築事宜，此一機構及其他團體協助與指導涌口改善生活合作社五百社員，已數年於茲，此一合作社曾發起籌集一項社區基金，現時漁民居住之舢舨與破舊棚屋將由一百零三所新住宅代替，新住宅係首先動用此項基金與建造者。

各有關團體之代表，均將出席此項儀式。

三機構聯合舉辦
學校衛生教育歌唱比賽
明晨在葛師舉行

【本報訊】由維多利亞青年商會、市政局及教育司署聯合舉辦之學校衛生教育歌唱比賽，將於明日上午十時卅分，在葛量洪教育學院禮堂舉行，歌唱主題為「如何防止家庭意外」。

此項比賽共有十八間學校參加，中學組佔四間，小學組佔十四間。每組之首三名，將應邀於十一月七日在大會堂音樂廳舉行之衛生教育音樂會演出。

此次比賽，係由音樂界知名人士黃飛然、鐘華耀及吳東三人擔任評判。決賽及頒獎典禮中，作示範歌唱演出。門劵分三元、五元、七元、十元及五十元五種，可於各大專學院之學生會及通利琴行購買。

葵芳邨
末期工程將展開

【本報訊】葵芳政府廉租屋邨之首、二期工程進展順利，而第三期即最後一期工程亦即將開始。

葵芳邨位於葵涌道側之新填地，建築費達四千五百萬元，可容四萬二千五百人居住。

第一及第二期工程，包括八幢由七層至二十層高之樓宇，兩間學校，另外有街市供應蔬菜、生果、魚、肉及家禽。

第三期工程則包括三幢二十層高樓宇，兩間學校及街市。

邨內將設有郵局、酒樓、商店、福利機構及辦事處。

整個新邨則將於一九七三年落成。

九巴下月一日起
延長二B號路綫
由深水埗至九龍城

【本報訊】九巴為疏導半島交通，定由十一月一日起，將即日試行於深水埗碼頭開出與紅磡碼頭間之二B號路綫由紅磡碼頭延長至九龍城碼頭為終點，增加巴士行走，該綫經常保持每隔七分半鐘對開一班。

該綫沿途所經地區為深水埗、旺角、油麻地、紅磡、九龍城，由深水埗碼頭開出經過之街道為醫局街、北河街、長沙灣道、荔枝角道、欽州街、加士居道、彌敦道、漆咸道、蕪湖街、馬頭圍道、土瓜灣道及馬頭圍道，由九龍城碼頭開出經過之街道為新碼頭街、土瓜灣道、馬頭圍道、蕪湖街、漆咸道、加士居道、彌敦道、長沙灣道、欽州街及醫局街，九巴此舉大大利便上述各地區工人返工放工。

英澳著名黃金商
參觀金銀貿易場

倫敦莊臣賓金公司經理嘅臣，澳洲馬菲加烈金公司董事雅京，澳洲莊臣公司董事保嘉氏，最近抵港考察，昨午由怡和洋行經理紀翰，營業代表馬廣海、胡漢輝、薛俊豪等陪同到金銀貿易場訪問，參觀該場實金買賣情況，由該場理事長胡漢輝，副理事長張卓然及高級職員多人接待，並設茶會歡迎，席間互相報導英、澳及本港黃金買賣情形，賓主盡歡，該賓告辭前與主人合照留念。

附圖由右至左：馬廣海（怡和營業代表）K．A．嘅臣（倫敦莊臣賓金公司經理）胡經綸（利昌金舖副理）T．H．雅京（澳洲馬菲加烈金公司董事）胡漢輝（金銀貿易場理事長）D．P．紀翰（怡和洋行經理），R．W．保嘉氏（澳洲莊臣金公司董事）馬宏海（怡和營業代表），張卓然（貿易場副理事長），馬清忠（大生銀行經理），薛俊豪（怡和營業代表），衛百漢（金銀貿易場主任）。

怡和有限公司
代理 義洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

"COLORADO"輪　往：三藩市、羅省及聖地牙哥
十一月七日到港　八日開行

"MICHIGAN"輪（經檀香山）
十一月十五日到港　十六日開行

往：西雅圖、溫高華、朗卑路及砵崙
"ARIZONA"輪
十一月一日上午到港　十一月二日半夜開行

"ILLINOIS"輪
十一月十日到港　十一月十一日開行

怡和有限公司船務部啟

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑　往　比利是本、鳥廠、悉尼、砵
十月廿七日收貨　三十日開行
法蘭是得　往　香港、神戶、橫濱、墨爾本、悉尼
十一月二日收貨　十一月三日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
RAJAH　往　神戶、大阪、橫濱、名古屋
十一月廿七日收貨　廿八日開行
東月　往　神戶、大阪、橫濱、名古屋
十二月六日收貨　七日開行
電話：香港228011　九龍940231
總經理怡和有限公司啓

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
泛美	美國雪梨耶加達	下午十時廿分
泛美	三藩市東京	下午十一時
西北	東京沖繩	中午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
琉球	美國沖繩台北	中午一時廿五分
琉球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦歐洲印度	下午三時廿五分
英航	倫敦印度	下午五時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	下午一時卅分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星洲曼谷	下午二時廿分
國泰	馬尼剌	下午八時十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	金邊	下午九時十分
澳航	雪梨	下午六時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午九時零五分
澳航	東京	下午七時
德航	曼谷印度德國	下午九時三刻
德航	東京	下午六時卅分
德航	歐洲曼谷	下午三時卅分
中航	三藩市東京台北	上午[illegible]
中航	東京大阪台北	下午二時卅五分
中航	台北	上午九時二十分
中航	曼谷	下午九時二十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	東京	下午六時五十分
印航	孟買曼谷	下午七時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
越航	西貢	下午[illegible]時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時十五分
泛美	曼谷印度	下午十一時三刻
泛美	雪梨美國	下午十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午九時
琉球	沖繩美國	下午三時五十分
琉球	西貢孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度羅馬倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時半
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	金邊	下午三時十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	東京	下午三時
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	羅馬倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三刻
德航	曼谷印度德國	下午七時五十分
德航	東京	下午三時三刻
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	台北東京三藩市	上午十時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	曼谷	下午三時二十分
中航	台北	下午十時正
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北福岡東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	曼谷歐洲倫敦	下午五時五十分
日航	馬尼剌雪梨	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午六時
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	星加坡	下午三時廿分
越航	西貢	上午十二時十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後收信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問，至於掛號郵件的最後止截時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

今日（三十日）（星期五）

空郵

非律賓、關島　信件上午九時　包裹上午十時
柬埔寨　信件上午十一時　包裹上午九時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時
日本、台灣　信件下午一時　包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午　包裹下午一時
巴林、科威特　信件下午六時　包裹下午五時
印度、巴基斯坦（西部）、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
杜拜　信件下午六時　包裹下午五時
奧大利、伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

非濟島、新幾內亞　包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士　信件下午六時　包裹下午五時
法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
吉隆坡　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
日本、美國　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、星加坡、英及歐洲其他國家　信件下午六時　包裹正午
芬蘭　包裹正午

明日（卅一日）（星期六）

空郵

沖繩島　信件上午十一時　包裹上午十時
台灣、日本　信件上午十一時　包裹正午

星加坡、沙巴、黎巴嫩、沙撈越、錫蘭　信件正午
夏威夷　包裹上午十一時
義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
尼日利亞　信件下午二時　包裹下午一時
科威特、埃及　信件下午四時　包裹下午三時
泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時
緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
法國、瑞士、德國　信件下午六時　包裹下午五時
迦納、奧地利　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
印尼　信件下午六時　包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午六時　包裹下午五時
柬埔寨、義大利　信件下午六時　包裹下午五時
台灣、日本　包裹下午五時
馬來西亞、星加坡　包裹下午五時

平郵

夏威夷　包裹下午五時
西巴基斯坦　包裹下午五時
非律賓　包裹下午五時
紐西蘭　包裹下午五時
非洲、西丁　包裹下午五時
黎巴嫩、叙利亞　包裹下午五時
沙巴、納閩　包裹下午五時
中華民國　信件下午　包裹上午十一時
非律賓　信件正午　包裹上午十一時
越南、柬埔寨　信件下午五時　包裹下午四時
加拿大　信件下午五時　包裹下午四時
德國、瑞典　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　包裹下午六時
中國大陸　信件下午六時　包裹下午六時

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九六．四兆赫。

【六時】專語新聞，輕音樂。十五分，廣播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，時代曲。【七時】粵語新聞，海員招募處海員發餉報告。十五分，天氣報告及漁民天氣預告，天氣報告及節目預告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，特別報告，每日公眾活動報告及海員特別報告。十五分，空中問答。廿五分，歐西流行曲及時代曲。五十八分，天氣報告。【八時】綜藝價格報導。十分，歌唱節目。【九時】粵語新聞，漁民天氣預告，及外來生牛及生豬價格報導。卅分，時事實錄。【十時】點唱節目。五十八分，天氣報告，粵語新聞，十五分，廣播劇「平山冷燕」。【十一時】粵語新聞，十五分，星期選唱。卅分，音樂世界。【十二時】粵語新聞，時代曲。【一時】專題節目，天氣報告。【二時】親親仁人「香港」。【三時】粵語新聞，時代曲，天氣報告，五十八分，失蹤案件。【四時】粵曲。三十分，音樂世界。【五時】交通報告，常識解答。五十五分，天氣報告。【六時】粵語新聞及特別報告，十五分，空中問答，歌星選唱，卅分，時事實錄。【七時】粵語新聞，廣播劇「夜夜此時聽」。【八時】點唱，民歌，十分，天氣報告。【九時】一週影評。十五分，空中問答，五十五分，天氣預告，民為先，四十五分，時代曲。【十一時】粵語新聞，赤情深，十分，時代曲。五十七分，天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，今日節目報告。十五分，應用文寫作。四十五分，音樂。天氣報告。五十分，每一事，每一智。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，社會服務。二十分，可信不可信。三十分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【九時】兒童故事。十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。【十時】新聞報導，中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十一時】故事「命相奇談」。五分，時事實錄。【十二時】粵語新聞，節目報告。卅分，時代曲點唱。【一時】小說「亡命之徒」。卅分，天氣報告。【二時】廣播劇「各有秘密」。【三時】歡樂人生「三顧茅廬」，卅分，南音。【四時】社會服務，五分，粵曲。卅五分，股市報導。【五時】小說「吉本重」，十五分，音樂，金台節目報告。廿分，轉播金杯足球賽「九巴對東昇」。【六時】新聞報導。【七時】小說「孤鳳朝凰」，卅分，歐西流行歌曲點唱。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。【十時】小說「碧羽秋姿」。【十一時】新聞報導。卅分，天氣預測，體育消息，明日節目報告。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，晨早音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智漫談，卅分，潮曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣及節目報告。廿分，社會服務。四十分，街市行情。【十時】越劇。【十一時】潮曲。【十二時】潮州音樂。五十分，潮劇，時代曲，天氣及節目報告。十五分，潮語益智漫談。【一時】故事「焦土園林」。卅分，小說「天」。

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，潮音妙韻。卅分，新聞簡報，海景風情，時代曲。【七時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。四十五分，座右銘。十五分，天氣預測，時代曲，四十五分，成語新解。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告，時代曲，唱。卅分，繼續播出港九時事。卅分，小說「誤會」。十五分，報告，報導東南亞各地天氣情況。小說「秋夢」。【十二時】新聞報告，天氣報告，港九時事。卅分，小說「貧心刀」。【一時】新聞報告，專語流行曲。卅分，時代曲。【二時】小說「野草中的玫瑰」。歷代名曲「一曲寄心聲」。【三時】新聞報告。【四時】天氣報告，卅分，小說「難兄難弟」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。【七時】新聞報告，五十八分，新聞簡報，「一時代曲」。【八時】新聞報告，天氣報告，港九時事，卅分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告。【十時】新聞簡報。【十一時】新聞簡報，話界你知。卅分，小說「亂離人」。【十二時】新聞簡報，天氣報告，時代曲，五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千赫，波長四九二公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。卅分，新聞簡報，天氣報告，卅分，各位早晨。【七時】新聞報導，四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告。卅分，天氣報告，思想新聞，粵曲。【九時】新聞報告，粵曲。【十時】新聞報告，卅分，股市報導，報導星期六賽馬出賽馬匹賠率情況，社團活動報導。星期六賽馬預測，及各騎師排位配搭及負磅情況，卅分，音樂約會。星期六賽馬，報導東南亞各地天氣情況。【一時】新聞報告，【二時】報導星期六賽馬四騎師排位情況。【三時】新聞報導，天氣報告，專曲點唱。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，清晨妙韻。十五分，健身操。廿分，今日菜譜。卅五分，市行情。四十五分，新聞摘要。【八時】世界新聞。卅分，國語會話。十五分，卡通。卅分，卡通片。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，英語片「流浪漢」。（下午）【三時】今日菜譜。四時，節目預告。五分，青春嬌頭。卅分，節目預報。【五時】小樂園。卅分，卡通片「三隻小豬」。【六時】新聞報告。卅分，兒童世界。【七時】新聞報告。卅分，天氣報告。卅分，港聞鉤沉。【八時】潮語片「潮州女狀元」。【九時】金玉滿堂。【十時】粵語片「十時四十五分」新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】日語講座。卅分，古往今來。四十五分，中時新聞。四十五分，歡樂今宵。【二時十五分】片集「勁歌金曲」。【二時卅分】西北片集。四十五分，片集「濟公活佛」。【四時】新聞報告。卅分，兒童故事。【五時】新聞報告。卅分，專題片「寶聰世界」。【六時】新聞報告。卅五分，天氣報告。【七時】新聞報告。【八時】片集「合歡集」。卅分，新聞報導。廿分，青春世界。【九時】新聞及天氣報告。卅分，片集「歡樂今宵」。【十時】片集「神鵰俠侶」。【十一時】片集「萬水千山」。卅分，英語片「神威勇探」。【十二時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「勁選」。五十五分，英語片「勁選」。【六時】卡通片。卅分，五時五十五分，「萬水千山」片集。【七時】新聞及天氣報告。卅分，「英語片」「勁選」。【八時】英語片。卅分，片集。【九時】新聞報導。【十時】片集「天盈路」。十五分，英語片「閒愁」。【十一時】時代新趨。卅分，新聞報導。【十二時十五分】播映完畢。

馬經

工商日報

老温主編

逢賽馬前一日及賽馬日出版

明天熱門馬佔盡優勢 的奇差利好着馬胆材

冷馬：古壘、大煞星、安家、走石可博

神龍寶山甚靚飛渡力掩鋒芒

活虎專欄

第一場：第六班六化郎四十碼。

「快樂年華」狀態不穩，唯拚辣欠實極，需求避戰成份較高；「寶山」催膊乘飛，火氣甚盛，老馬有勁，拚盤無疑；「古壘」積極打磨，進展神速，實有力搶低池系腳；「得佐」狀態實起，草包收得甚緊，可惜戰意尚未明朗；「好屬香」的確照利，谷到蝦公頭，萬勿忽視；「飛渡」力掩鋒芒，似乎想刻意求冷；「神通妙算」我始終認爲起而未够，熱捧不宜；「多心」顯不配弱，必敗無疑；「神龍」毛色鳥潤，彈力甚强，擁人之至；「安逸」肚大如故，難以重覷；「我可勝」殊未可勝。

的奇不勝無歸 紅利證券必拚

第二場：第三班一哩。

「的奇」不論任何角度睇，從無敗陣下來之理，照拚無誤；「忠友」潛質最高，可惜戰意亦欠明朗；「過得去」狀態大勇，當然過得去；「獵人」未見復驟，出亦無落；「我至叻」出可不睇；「全家歡」個谷甚烈，狀態頗勇，今次配劉福雄，扯防又殺偏搭不及；「勇勝」狀態僅得平穩而已，實納欠强，未宜熱捧；「紅利證券」生猛活撥，火氣甚盛，今次鬥志必無疑問，影相亦表示機會相當，我認爲各位不妨買一累的奇搭紅利證券，收穫成份頗高；「慶相逢」未具戰意。

安樂至寶配弱 愛琴海態呈勇

第三場：第九班五化郎。

「鐵寶郎」老馬有體，肌肉紮實，配郭子猷，越老越辣，位置亦穩；「南岸」狀態平穩，但未得到特別照顧，似乎有多少隨波；「愛琴海」實納甚強，氣勢迫人，今次郎程縮後出執贈，未必無因，半冷佳選；「第一夫人」之不騎，當然可以不理；「特獎劵」派仔來，未具鬥志；「波草」實納欠强，狀態反覆；「安樂至寶」論馬經已够到溜油，但配趙仕端上陣，各位睇擇場，隨便可也；「第一里」配仔池，無非佔位；「雙辣」欠缺鬥志，須多少要命了；「萬達寶」馬勇路程欠趣；「獎品」出亦無落；「及時趕到」今次趕唔到；「參戰利」步程，我對牠印象頗壞。

差利必可輕勝 安伯伯買納強

第四場：第三班一哩。

「差利」加料催谷，買納特強，氣十足，必可輕勝；「生日餅」必收無疑，配然一帶冷人冷馬，小敗則近收；「騎中寶」近收；「人之像」買納強，配搭亦堅，狀態平平無奇，機會有待；「長勝」狀態不俗，未到長勝時；「秀麗」買納平常，狀態不俗；「雲中鹿」僅谷甚烈，狀態實升，三甲可爭；「好希望」齒未穩；「全滿」大抵，有希望矣；「安伯伯」買納甚强，谷到氣勢甚盛，來了！來了！「滿意」起而未足，今次演出必難令人滿意；「金輝」勝少一變。

龍駒熱而不穩 大煞星必拚

第五場：第六班六化郎四十碼。

「佩實」谷到火紅火綠，又是一匹搵食馬也；「小英雄」近況欠勇，勸難言勝；「龍駒」狀態谷甜，但對手太强，只宜作配；「驪歌公主」勁力成疑；「信用」之前，毛色暗淡，未肩爭勝；「飛燕」新馬初出即來頭甚大，以後難保；「好嘢」狀態甚佳；「鳳凰」無實不何了；「大煞星」今次演出又如強打吡，狀態甚利，劍隊包膽相當閃縮，可以投牠一票；「跑過先」起而未足，若成冷門，可以投牠一票；「大煞星」論馬經已够到，可勝不穩；「雙龍」直路走勁可能好；「雲飛鳳」狀態頗勇，可平平無奇；「飛燕」必無能為力，仁之開齋馬；「光光」衝之爭而已。

好精彩配搭弱 好着門祥徵局

第八場：第三班一哩。

「好精彩」神態甚佳，可惜配莫華灼上陣，未必定唔好精彩。

走石應可成水 開心大冷之選

第七場：第六班六化郎四十碼。

「的確叻」狀態有所作爲，可惜氣力有限，此條必定捱不到尾，實在唔到底；「萬年香」太老，勁力亦有未足之感；「初啼」谷得頗勇，步如飛，「美國生榮」買納颇强，可惜波上霸王」太老，路程未合，亦難以勝少一役；「走石」買納甚强，火氣十足，今次必然追入位置一席；「大勝」後上力足，提勁而同，信者不妨買番多少；「明陀」一去不返；「獨眼龍」配搭太弱，難寄厚望；「蒲西王子」出亦無殊；「開心」可謂此馬冷門之選。

女健兒安家先得存心博冷

第六場：第九班一哩一七一碼。

「黑帶英雄」硬料催谷，狀態甚佳；「金鼠」可以一爭；「安家」一部狀態甚靚，作肌紋宜，面對如此拉坂，「鴻運」太老，狀態疲沉；「威能」神氣十足，似乎有意追入位置；「星上星」又係肥材，乃不可蔑之隱患；「女健兒」神采飛揚，勇進顯著，配鄭棣池上陣，得到特別照顧，切勿忽視；「鐵塔」實力未足；「韶樂」勁力平平；「大家歡喜」買納稍增，仍嫌未足；「寶貝來」冷腳之選。

明天八場賽馬簡述

生伯樂 冷馬

第一場第六班六化郎四十碼。

「祥微」少大力足，狀况實起，可以一爭；「好若」氣勢如虹，不論狀態、實力、配搭，均非主力也。

第二場第三班一哩。神龍質高應勇，跳升頭班，仍覺有利，首選之材，古器質新當起，成熟更進一步，由郭師傳出馬，力足一拚，飛渡照勇路合，冷選之材。

第三場第九班五化郎。「安樂至寶」首本路程，可一放到底；鐵寶郎老馬有機會，至此班，聽有機會，琴海由郎校長執韁，門志鮮明，冷選之材。

第四場第三班一哩。差利質新當黎，快開步驟，於反距土盃一役，跑出相當時速，非同場別駒所及，不勝無歸；人之像勁擬人，配搭又强，可與前駒作池飯投注，餘下來安伯伯爲第三勢力。

第五場第六班六化郎四十碼。龍駒列爲十大名駒之一，九成水準已可言勝，力足一拚，大煞星後勁甚强，升高一班，亦有作爲，冷門佳選。

第六場第九班一哩一七一碼。女健兒上賽出戰六化郎，亦可後上躍取安家至寶，今回此班，路程頗合，宜選之材，黑帶英雄勁凌厲，均殺碧綫；盛能怒出必拚，後勁亦强，段速平均，後勁亦強，與告魯士甚爲合拍，人快馬快，一帶到底，爲利，配搭堅强，可期進展勝；紅利證券近期進展神速，早課表現至佳，有力與前駒一拚；過得去前速飛快，叮緊爲要。

第七場第六班六化郎四十碼。一馬四，冷選之材。此場可推翻前二駒之唯一，激其貼欄領放，可使各駒難以追及；大勝擬操頂表現積極，力足一拚；飛蹄亦爲快馬之選。

第八場第三班一哩。好着質高勁强，此場力足拚，不勝無歸；祥薇甚爲合拍，鬥志鮮明，配麥美倫爲是場之最佳配腳；至開心出亦爲快樂之神此駒亦爲同場新馬中不可忽略之份子。週末各場賽馬預測如下：

第一場：神龍 古

第二場：的奇 飛渡

第三場：過得去 紅

利證券

第三場：安樂至寶 愛琴海

鐵寶郎

第四場：差利 安伯伯

之像

第五場：龍駒 人

大煞星

第六場：女健兒 大

威能

第七場：走石 飛蹄

黑帶英雄

勝

至尊寶介紹

第一場：神龍

第四場：差利

第七場：走石

第八場：好着

第一場：「神龍」質高應勇，前速顯射，配搭堅强，鬥志明朗，仍覺有利，輕跳升兩班，上陣，人强馬又壯，孖寶第一可一放到底，可勝出奕。

第四場：「差利」質新當勇，快開步驟，已算不俗，勝出一役，馬有此表現，麥美倫，上季由跑出之成績，甚爲奕，雖升此班，仍佔便宜，早課所見，步大力，此人此馬，可期得力。

第七場：「走石」此駒前速度特快，後勁又强，上季因新馬初出勢劣，屢次被欺，脾氣甚劣，每帶主動，因外港諾夫，面敗，此季經由勢力方面打理，近期走勢好，故小心打理，課比一課好。

當日孖寶介紹

老温

第一關：神龍、寶山

第二關：的奇、紅利證券

第一場第六班六化郎四十碼中距離賽。配搭大致如下：「快樂年華」何國英，「古壘」郭子猷，「好屬香」梅道登，「寶山」衛林士，「飛池」陳浩祥，「安逸」衛林士，「神通妙算」彭利來，「多心」鄧飛雲，「神龍」鄭棣池。

勝短途，縮五十八秒二距離，從課所見，勇態保持，跳升兩班，仍佔便宜，對此馬特別有利，是坐二望一之選，且李初章山」鄭棣池守當日孖寶亦十拿九穩，可以優先考慮；「寶山」窺勁特殊，早課操厄烈勇，居心不測，綜合預測：正選神通妙算（彭利來）。冷選神通長地軟，本季所見成熟大進，冷門佳選。「寶山」（何國英）。

第二場第三班一哩。配搭大致如下：「的奇」鄭棣池，「忠友」未定，「過得去」麥美倫，「東山霸王」李家強，「勇勝」告魯士，「全家歡」劉福雄，「紅利證券」彭利來，「慶……」

「的奇」質素甚高，在第三班實爲班頂馬，上季末幾度由郎這折挫，殺，均敗於超班馬，氣欠佳之故也，今次再出，靠後人存心威水，將聘鄭棣池執韁，勢必全力以赴，取勝呼聲甚高，唱入雲；「過得去」前段速度頗射，查理騎疾放，只要及時放出，足可與前駒拚殺；「紅利證券」多操膽勇，看出彭利來執韁，似乎更爲有利。

第八場：「好着」條街滯返。

高勁强，上賽最長途落第，乃因轉彎時爲快樂之神所門，以至後追不及，此次再由池仔執韁，定可收復前失，憑直路衝刺，當可述馬過馬，爲是日池仔之上佳坐騎，穩勝之最佳馬膽。

是場如不外選，當可一微快樂之神。

晨操短訊

△綜國仁一早試獨限龍跑，駛半里，落山一點前，疾勢有力，仍有移反應，步頭穩，伸縮予佢。△李家安同跳半里，勇，頗領，實貼穩，策馬返走何，國英安欄先，與領馬力、領馬同進，領穩，跟貼先勢過來，衆長。△洪有泰，奕步，出太席子，強仍乞走上一，過期，容易四跑，安奕如，力行，領領上，一勿跟下。△萬里半勁，王子三，貼步，向王，均有跳，策先而，身，從，培，王策。照有弟，跑最後走勢，力步，大，過一，近時鬼。……

針織時裝·領導潮流

新設針織品中心

由十大廠商聯合陳列之萬美針織品中心展出大批香港從未公開出售的全羊毛及各種人造纖維製品。包括男、女、童裝之套衫、對胸毛衫、雙面套裝、外套、迷你、中褸及密實，式式俱齊，而且，過往只限在巴黎、倫敦、紐約、東京之各大百貨公司出售。全部針織品選料嚴格、配色調和、款式新穎，素享盛譽。

爲使香港市民對下列各大廠商之出品有所認識，和有選購的機會，特設此針織品中心，歡迎光臨參觀選購。

萬美針織時裝中心·十大廠商聯合陳列

美美針織廠有限公司·澳門針織廠有限公司

三和織造廠有限公司·民康織造廠有限公司

澳門針織廠(香港)有限公司·聿德公司織造廠

太平毛織廠有限公司·澳門毛紡有限公司

澳門美美針織廠·光華針織廠有限公司

萬美針織時裝中心 地址：九龍彌敦道東英大厦301-2室(請乘電梯·按3字) 營業時間：星期一至六·上午十時至下午六時半 星期日·上午十一時至下午五時

美德富家展

靜電 康美牌 健康器 耳聾機

失眠 風濕 神經衰弱 血壓 腰痛 精神 $720 $450 $280 $16

愛蓮行香港威靈頓街 號九龍彌敦道15號何鴻

工商日報

資格够老

消息快確

言論公道

出紙多張

祗賣一毫

刊登廣告

收效尤高

SANYO 三洋

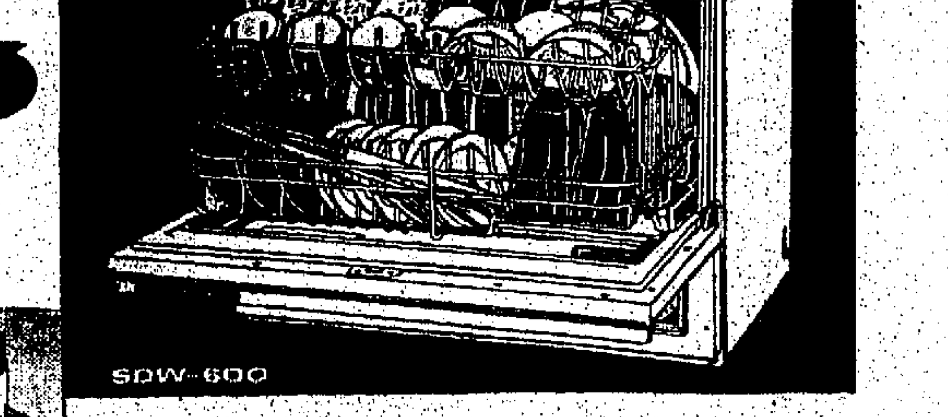
全自動洗碗碟機

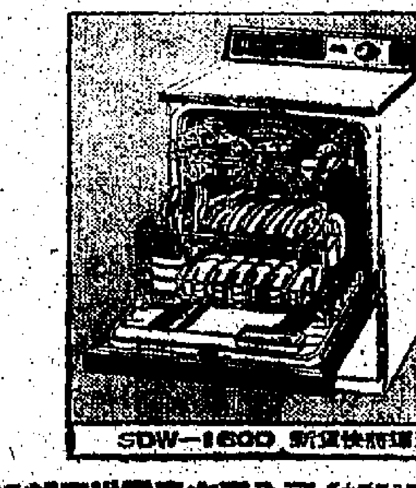
省時

省力

清潔

衛生





八項冲洗過程·確保碗碟清潔光滑·安全衛生

雙自動旋轉 强力噴水器

能高速把熱水(65°C)連同清潔劑噴射在碗碟上有效地冲洗碗碟上的污漬油膩。

清潔劑自動混合器

只須將清潔劑倒入混合器中，冲洗時便會自動將適量的水混和然後噴出。

特厚搪瓷機身

絕對防腐防銹，而且不怕鹼性清潔劑侵蝕，可承受高熱，堅固耐用防火層板機頂可當作枱用。

請到香港中區三洋陳列室參觀

達輝三洋電業有限公司

TAT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD.

龍子行

二十四週年紀念

大減價

加送贈券

香港 龍子行大廈 大道中卅九號

九龍 美麗華酒店地下 彌敦道一三四號

金禧盃復賽週 九巴今抗東昇

下午三時半開球

【本報訊】甲組金禧盃足球賽，已晉入複賽週，今日有一場九巴對東昇，在九龍花墟球場上演，下午三時卅分開賽，門劵一律收二元四角。

本屆金禧盃賽，抽簽所編秩序，極為均勻，晉入複賽八隊，均具相當實力，幷無冷門爆出。因此，由複賽開始，便場場硬仗，金禧盃要晉四强才採雙淘汰制，所以今日的一仗，許勝不許敗，敗則出局，雙方勢均力敵，屆時料有一番激戰。

九巴與東昇狀態平平，九巴最近以一球僅勝愉園，演出未符理想，更有張永湘受傷，未能上陣，對後防實力未免削弱，在聯賽積分表上，雖能晉身六强之列，但由於演出水準不定，可勝而不勝，兩隊在聯賽相逢時，亦打成二比二平手，今仗不過是一場五五波而已。

九巴初賽逐陸軍，由於對手實力較弱，以四比零淘汰陸軍晉級，九巴擁團隊東防線，花墟場地較淡，對密集防守至為有利，如能提高戰意，演出水準，贏面較東昇為高。

東昇自舉鍋洪離隊，後防實力削弱，更有黎英彬傷腿，今仗未能出戰，蔡禮文新傷初癒，操練若宿用，大有問題。前鋒雖有李國强與鄺演英加盟，過去數仗亦未見有佳作，鄭滿華根本氣力不足，難寄大任。東昇雖有輪空之利，不費一彈晉入複賽，但以本屆戰績來看，能否闖過九巴一關，實來幷不容易。

體育

西德兩枝勁旅探盤 均遭足總婉拒

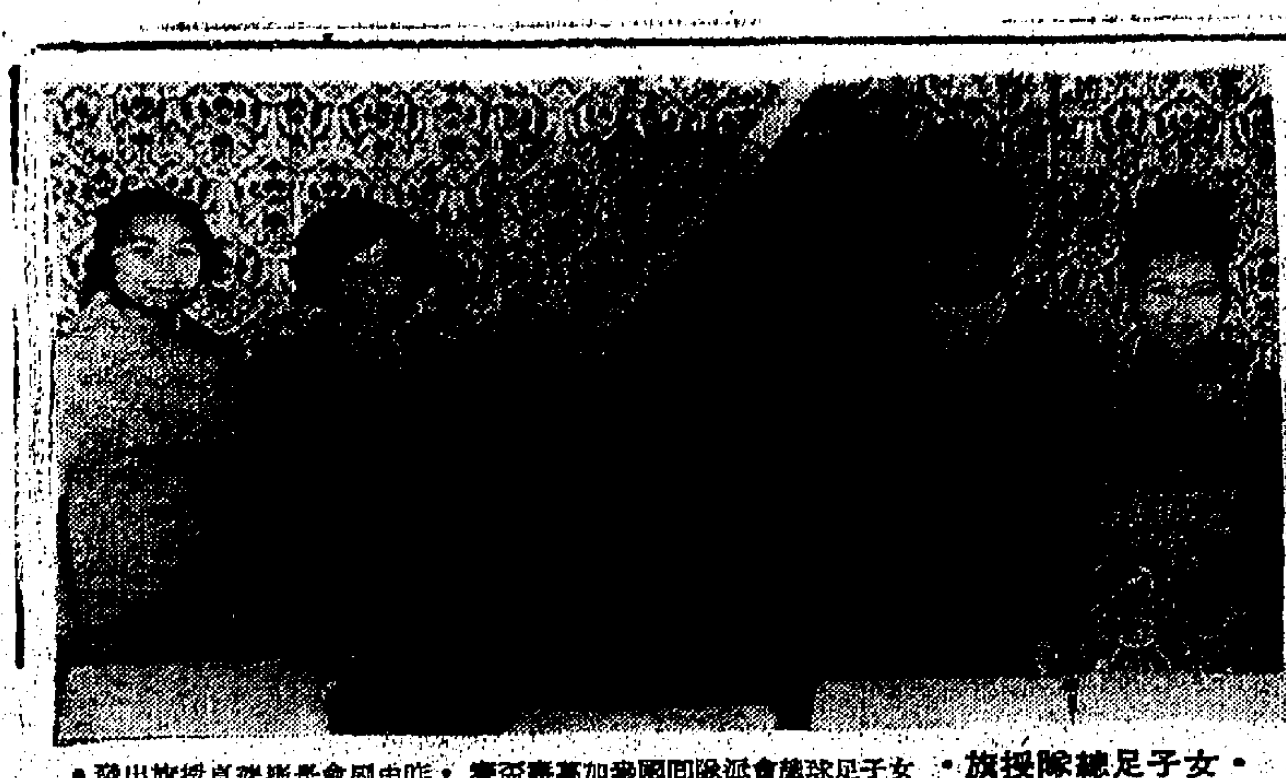
丹麥隊擬明年二月訪港

【本報訊】香港足球總會日前接得西德奧哈洛及鄂斯保兩支勁旅來函探盤，希望在本年十二月至明年一月間，來港作賽。足總同時收到丹麥哥本哈根隊來信，欲在明年二月至三月間訪港。由於十二月廿四至一月五日間，已安排為職業盃賽，難以撥出場地供外隊比賽，因此西德的兩支球隊均被婉拒。至於丹麥隊有意在二月至三月間來港，亦與巴西山度士撞期，所以上述三隊訪港的成份甚微。

西德奧哈洛是西德甲組十八隊中暫列第十四名，擁有兩員國腳，信中列出的比賽日期，是十二月十五日至一月十五日之間，一場包賬七千五百美元，若打七場則每場七千美元，若打八場，每場減收六千五百美，包括機票及酒店費用。

鄂斯保位列奧哈洛之後，有五員國腳，比賽日期與奧哈洛相同，若打六場，每場包賬七千五百美元，若打七場則每伙包賬七千美元。這兩隊西德隊的戰績不如理想，但收費奇昂，足總十九不會接納。

丹麥哥本哈根隊，是目前丹麥聯賽中列第四名的隊伍，在二月一日至三月十五日期內，希望來港比賽三至四場，條件是除二十六人的食宿舟車費外，另每場包賬三千美元，哥本哈根隊成立於一八八六年，曾獲六次聯賽冠軍及七次盃賽冠軍，現在該隊擁有三員國腳，四員青年國家代表。



•女子足球總隊授旗• 女子足球總會派隊參加萬壽盃賽 昨由副會長羅德貞授旗出發
右起副會長黃夏蕙、隊長阮熙娜、副會長羅德貞、會長陳瑤琴。

港日史默加拳擊賽 港拳手選出

曉氏到國總講執法

港日兩地「史默加」拳擊大賽，經定下月四日和六日兩天，分別在灣仔海軍俱樂部，及修頓球場舉行，由於日本拳手俱屬拳擊一時之選，香港業餘拳擊總會為加緊備戰，昨晚特在警察會舉行會議，選拔各會好手。

選拔會議由會長白顯仁，副會長挪生主持，經一番討論後，分別選出陸軍：鄧偉、勞加士、馬俊、路易士、柏頓、威廉士，警察會：蘇興盛，曹樹仁，海天：張騰時，陳振鵬，南華：林文偉，張貴彪，李氏：梁換文等十六位。

日本拓殖大學拳擊隊，將於下月二日乘機抵港，當晚六時在青年會過磅。

史默加賽，票價分卅五元（連同晚餐），十元兩種。修頓場表演賽，分十五元，十元，五元三種，即日分在海軍俱樂部，旺角水塘道詠春體育會，花墟警察會預售。

又拳總為廣泛推動拳擊運動，日昨特由該會主席曉氏，前往中國國術總會，作拳擊裁判法例演講，幷由陸軍兩拳手示範。演講由詠春體育會彭錦發作粵語翻譯，與會嘉賓，非常踴躍。會後，國總主席陳漢宗幷向曉氏致送銀杯，錦旗作為紀念。

•中西拳術交流• 拳總主席曉氏（右）于昨日到國術總會演講裁判法例，圖為國總陳漢宗向拳總主席曉氏致送紀念品。

港女子足總隊 參加萬壽盃賽 昨舉行授旗禮

香港女子足球總會，昨午在百樂門酒樓，為參加萬壽盃女子足球賽，舉行授旗出發典禮，會長陳瑤琴，副會長羅德貞、黃夏蕙，均親臨主持，永遠會長趙不弱，永遠顧問李永生，顧問陳炎明，及該會執委與遠征軍球員等，均有參加。

首由陳瑤琴會長致詞，繼由副會長羅德貞主持授旗，將旗授與香港女子足球代表隊隊長阮熙娜，幷預祝三度蟬聯冠軍。又謂本人原欲隨軍前往，惜最近因業務關係，剛自外國返港，至未能同行，但仍將設法最近期間，前往台北歸隊。最後由副會長黃夏蕙致謝詞。

香港參加萬壽盃女子足球代表隊職球員名單如下：

總領隊：陳瑤琴，領隊：羅德貞、黃夏蕙、黃寶芳。名譽總領隊趙不弱、李均，顧問：李永生、陳炎明、蔡準，名譽教練：張戰新，秘書黃嘉儀，管理：劉慧文，隊長阮熙娜，隊員：林愛玲，陳東蓮，黃金鈴，丘漢珍，丘帶娣，李肖微，馮思儀，畢瑞珊，胡夢儀，張義妹，伍月愛，何錦芳，何寶金，趙綺蓮，趙燕蓮。

金禧盃足球賽 九巴東昇陣容

（九巴）

陳展安　陳炳光　勞榮泰　廖榮礎　李錦垣　梁兆洪　林劍雄　巢志強
楊偉業　陳國雄　黃達財　鄺演英　馮永健　羅文強　劉志霖　郭滿華
王照保　朱柏和　秦禮文　胡國雄　李國强

（東昇）

馬蘭奴捲土重來 冠軍摔角大賽

下月二日上演

十一位風靡本港摔角迷的摔角高手，將於十二月份在香港跑馬地香港會大球場，表演精彩絕技，以爭奪摔角冠軍的寶座。

此為第三次在本港舉行的「世界冠軍摔角大賽」，到港參加爭奪戰的高手，除「君子」馬蘭奴，「迷魂鎗」李璇，「熊抱王」柯利昂之外，並有大小不良史泰加兄弟，狂人殺納，蠓面佬，寧命拳史德錫，寇蒂斯，花花公子嘉利蘇，魔鬼黨等。演出日期是十二月二日、四日及五日，門劵將由十一月十五日開始，在港九天星碼頭發售。

培正校運會 昨開始比賽

香港培正中學第二十四屆運動大會，定廿九、三十、卅一各日在九龍界限街市政局運動場舉行，昨日上午九時舉行開幕禮，到有該校李孟標校長、培正同學會鄺文熾會長、鄺蕩譚副會長，暨中學全體員生共約二千人，參加競賽單位，有中學六個級社，男女運動員共四八八人。

開幕禮由體育主任吳華英司儀，全體會衆唱校歌及祈禱後，由李校長致詞，略謂：上屆香港學協田徑運動會，我校獲男甲冠軍，足見我校學生體育造詣優良，校友昔年體育健將蕭錫封，頃由加拿大來港，特捐美金五十元，用製銀盾一座，刻歷屆校運男女甲乙組及全場冠軍姓名，以資獎勵，其愛護母校及提倡體育之熱忱，致足感佩。盼今日諸生努力競賽，表現優良體育精神。

九時三十分開始競賽，項目共三十二項，其中決賽者十五項，而破校歷年紀錄者有下列五項：男乙八百公尺、男丁八百公尺首二名均破紀錄，男甲跳遠、男丁跳高首二名均破紀錄，男乙跳遠。

金禧盃賽形勢表

港警	星島	電話	愉園	陸軍	九巴	東昇	怡和	東方	元朗	消防	流浪	警察	南華
1—0		2—0		4—0				2—1		3—4 加時 2—2 重賽		7—2	
星島		愉園		九巴				元朗		消防		南華	

冠軍

中游男單打網球賽 今演四場半準決賽

【本報訊】中游網球賽，昨有六場男子雙打賽，種子組多獲晉級，戰果如下：

㈠黃錦鎮、吳熙民，對張觀興、鍾汝滔，只賽兩盤，七比九，六比四，第三盤未賽完，改期至卅一日下午四時舉行。
㈡鍾榮光、蔡天健，勝關祖良、區金滿，六比二，六比三。
㈢李榮、温榮，勝馬健陸、許子石，四比六，九比七，六比三。
㈣徐錦翔、韋中，勝胡法光、胡曉明，六比〇，六比一。
㈤林方、梁兼紹，勝霍氏、朱暉，六比〇，六比一。
㈥伍耀棠、朱細，勝馬健時、李拮川。

又今日演有四場男子單打半準決賽，于五時十分，在中游會場舉行。秩序如下：

㈠林方對梁良，㈡菲臘七對許子石，㈢徐錦翔對麥健時，㈣張仁忠對杜路。

星加坡藍青籃球隊 今晚出戰僑聯

兩場乙組聯賽作序幕戰

【本報訊】港星男子籃球賽壓軸戰，今夕八時半，在九龍伊館舉行，僑聯對星加坡藍青隊。兩場乙組聯賽作序幕戰，六時半，中健對逸東，七時半，太華對葵青，門劵一圓五角。

星加坡藍青隊今次訪港，曾三度受挫，惟以客軍各場演出，則輸在經驗未足，從身材及鬥志而觀，則假以時日，將可成為勁旅，倘下次重臨，亦將令人刮目相看。今夕迎僑聯，以雙方為同型球隊，客軍身材氣力方面，已佔優勢。雖則僑聯部份球員經驗方面較藍青略勝一籌，然仍未易恐經驗制勝，因而今仗形成一場「快鬥快」的比賽，非經劇鬥難決高下。雙方名單如下：

（星加坡藍青隊）領隊：鄧成蔣，秘書：文穆山，教練：余鐵軍，副教練：章邦福，隊長：湯燊生，球員：陳國恒，副隊長：陳子宜、單開火、鄭明利、林國進、黃勝堅、曾木源、黃循雄、黃蛟第、許錦福、陳國明。

（僑聯）領隊：江茂森、李士秀，教練：凌錫銘，隊長：伍汝輝，球員：周源潤、梁敏子、蕭錦根、蕭佳彬、何渭淇、蔣國安、顏步衡。

參加萬壽盃籃球賽 南華及渭濱 今日飛台北

【本報訊】南華體育會男子籃球隊，及渭濱男子籃球隊，定今日返國，參加萬壽盃籃球賽，渭濱隊將於今晨十時乘中華航空公司班機啓程，南華隊則於下午三時，乘泰國航空公司班機飛返台北。兩隊均於下月中旬返港。茲將兩隊名單錄後：

（南華）總領隊：鉅長有，領隊：鄺堆，顧問：張秀，副領隊兼教練：譚勵，隊醫：胡鑾飛，幹事：梁鑑賢。隊長：麥文洲，球員：倪漢秋、劉石玉、李福莊、戴國安、楊以德、黎照楠、伍海權、高樂士、鄭國銓、鄧端南。

（渭濱）總領隊：呂樂，領隊：呂景、副領隊兼教練：呂少文，隊長：潘君松，球員：劉兆敦、楊耀佳、謝崇堅、陳永平、陳良相、陳毅賢。

體記聯誼會 今日會議

香港體育記者聯誼會，今日下午七時，在灣

陳俊設宴歡送 胡子傑赴澳洲

天星保齡代表胡子傑，前在南華會決賽，榮獲全港冠軍，參加「南太平洋區錦標大賽」，于下月十一日，代表香港赴澳洲，與廿四國選手角逐。鱷魚恤威總經理，天星董事長陳俊夫婦，為鼓勵為香港保齡界增光起見，昨在海天酒樓嘉賓廳設宴歡送，並邀請董事林思進夫婦，經理胡家祥、陳均輝，總會計蘇康泰等作陪，陳俊夫人致送禮物與胡君，以壯行色。圖為：席上

任百樂門酒樓，召開本月份月會，屆時由輪值幹事鄒國榮任召集人，希各會員依時出席。

和和盃賽 華協會分潤 二百卅餘元

【本報訊】華協會昨日召開執委會議，推定財務委員會，及會所管理小組委員人選。在報告事項中，鄧黍全報告馬華足球隊本月來港與聘和和盃足球賽，華協分賬所得，並支比對盈餘二百卅餘元。

華協執委會議，昨日在該會會所舉行，由主席龔宇炳主持，出席者：林鉅，朱叔達，詹少庭，郭振恒，張戩新，彭弓，陳李池，朱如新，廖廷楷，鄭金麟，黍全，賴汝榮，黃景聰，陳培基，李杏林，程寶琦，麥英才，吳欽堯等。

報告事項中，和和盃小組主委鄧黍全，報告馬華足球隊本月來港與聘和和盃賽，雖因風雨關係，比賽由三場減為兩場，但該兩仗票房紀錄都不錯，故華協會主辦是次比賽，進支比對尚有二百卅多元純利。

關於財務委員會委員人選，推定陳培基，吳欽堯，張戩新，賴汝榮，朱叔達，李華康，朱如新，黃景聰擔任。會所管理小組委員則由劉金麟（主任委員），廖廷楷，彭弓，黃景聰，張戩新，梁華康當選。

前任會長沈瑞麟，主席吳森頤兩人，對華協會建樹至多，決定用華協會同人名義致送紀念品留念，詳細辦法授權主席，總幹事與會長商洽辦理。至于其餘對華協會有功績者，怎樣致送紀念品物，則交由下次執委會議討論之。

會議又通過今後每月第三個星期二舉行執委會議，並增聘馬天樂為義務法律顧問。

午夜場
一代劍王
上官靈鳳 田鵬 領銜主演
郭南宏 名作傑作
明晚十一時半 聯邦 百萬 出品 巨片 捲土重來
麗斯 百樂門
今天四場仍映 流寇誌 威廉荷頓 主演
今天獻映 三虎將 橫掃千軍
今午12點4場 劫賭城
歐洲公司出品
京都 大華 全冠
今天盛大獻映 THE FINISHING SCHOOL
龍 大龍鳳劇團 十二月四號晚 虎將蠻妻
啟德遊樂場
鐵石戲院 東南亞歌唱團
桂枝告狀
藝霞歌舞團
遠東三大歌舞團之一
地點：九龍太子道明愛中心
時間：七點半九點九兩場
門票：由六元至二十五元
上午十一時半起售隔日戲票
週末週日加演三時正日場
加插英雄舞
歌舞動聽：絕無冷場
華僑文化事業公司主辦
最佳司儀胡章劍報幕
狂滿
東方 凱聲
今天 到處創紀錄
諜網龍蛇
THE KREMLIN LETTER
金門 總統 快樂
活利穆甘孟
年度諾凡第
Alive or Preferably Dead
東方 凱聲
不日盛大獻映
PATTON
卡路馬殿 佐治史葛
麗宮
今天五場獻映
蘇珊杜 湯尼馬山 主演
THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE
東城
佳人戰士
A Distant Trumpet
永華
今天選映 九霄驚魂

本港工業前途可慮 原料商多收縮放賬

信用昭著之大廠尚可照常交易 對一般中小廠放賬期比前縮短

【本報訊】由於工資提高，皮費增大及外圍種種不利因素之影響，本港工業，處境困難，尤以一般中小廠爲甚，到了歲晚年關，演變至如何田地？尚難逆料，目下除了銀行方面對於一般中小廠信用透支收縮外，原料商放賬，亦極審慎。

據記者調查所得，所有棉紗、染料、塑膠粒及金屬等工業原料，近來放賬，均比前收縮，除了信用昭著而平時往來較密之大廠尚可記賬或開發期票五、六十天以至半年外，一般中小型廠家如購買原料，多以現款交易爲原則，或將放賬期盡量縮短，若平時信用較好或業務情況較佳者，則仍可開發三十天至六十天的期票，但有些原料商所持態度特別審慎，爲免招致不必要的麻煩，首與新客戶交易，多不願記賬，如非以現款交易，寧願少做一點生意，亦不盲接訂單，這個亦要先交定金三、四成，才可酌收近期支票。

據銀行界透露：有些中小型工廠，因需款週轉，擬以機器抵押，向華資銀行申請貸款，但銀行以機器既可隨時拆遷，若將之拍賣，又僅能照原價收回五、六成，故多不願接辦，惟以房地產按揭，則頗之可。

國際金價普遍報跌 本港金價急降

金市尾盤僧成二九七·七五 英鎊回昇美電美鈔均告下跌

【本報訊】今晨外匯行情，金價方面：倫敦報三八·六七五美元（跌三角三仙半），瑞士報三八·八五美元（跌二角五分），巴黎報三八·三〇美元（跌五角）；英鎊方面：倫敦報二·三八九〇美元（漲六厘），蘇黎世報二·三八八八美元（漲九厘）。

本港金市：昨日上午開市報二九九·五〇，最高報二九九·五〇，最低報二九七·六二五，收市價二九八·一二五；息價折去息六角。上牌現貨交收共八千両，公價定二九七·五。下午開市報二九八·一二五，最高報二九八·二二五，最低報二九七·二五；收市價二九七·七五；盤日波幅爲二·二五元，前市尾盤爲三〇二·五〇，與昨收市價比較跌幅爲四·七五元：國際金價升了一個時期，昨日外國金價回跌，本港人心轉淡，再加上市場上傳聞將有金抛售，空頭以此爲據，大量抛出，但此消息確否還待証實，加以行情來論，本港金市昨市實有跌過龍之感。

美鈔亦消跌，昨報大鈔六·〇八，普鈔六·〇七八七五；美電報最高六·〇九七五，最低六·〇九一二五；通天報最高六·〇八七五，最低六·〇八三七五。

日元報淡，昨大細紙均報一六〇·二五；台幣報順，報一四九·五〇；西貢紙仍軟弱，（大）一四·三，（小）一二·三；瑞士法郎報一四〇·二五；泰幣跌五仙，報二九·〇五；星加坡紙稍跌，報（大）一·九六一，（小）一·九五六。

美瑞德泰外滙 牌價昨均調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及泰國銖均見調整，計調整後之新滙率，除西德馬克稍見改高外，其餘均告掛低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦低跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二·八〇港元改爲六一二·六〇港元，買入價亦由六〇五·八〇港元改爲六〇五·六〇港元，即每百美元均較前少兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·八〇港元改爲一四一·七〇港元，買入價亦由一三九·八〇港元改爲一三九·一〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六八·九〇港元改爲一六九港元，買入價亦由一六六·九〇港元改爲一六六·九〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·一〇港元。

泰國銖電滙賣出價由二九·三三港元改爲二九·二八港元，即每百泰銖較前少兌〇·〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八八四美元改爲二·三八九〇美元，買入價亦由二·三八八六美元改爲二·三八九二美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇六美元。

本港金鈔外幣行情表

十月廿九日（星期四）

（九九K金）	
開市	299.500
收市	297.750
最高	299.500
最低	297.250
（美鈔）	
大鈔	6.08000
普鈔	6.07875
（美電）	
最高	6.09750
最低	6.09125
（通天單）	
最高	6.08875
最低	6.08375
（日元）	
大紙（萬計）	160.250
細紙（萬計）	160.250

（雜幣）	
正鎊	14.49
埃及鎊	7.00
澳洲元	5.765
加單	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.890
菲幣（小）	0.885
大坡紙	1.961
細坡紙	1.956
新勞啤（百計）	52.00
葡幣（每元）	6.980
西德馬克（百計）	167.25
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.25
泰幣（百計）	29.05
台幣（千計）	149.50
仰光啤（百計）	15.00
西冷啤（百計）	36.00
西貢紙（千計）	14.30

價位低新揸家有落行 股市轉活行情普同升

每日股市

【本報訊】經多市沉淡之股票市，價位既低，引起新揸家落行，行情普遍回升，但成交總值未見特殊活躍，僅爲一千六百零一萬元。恒生指數：四時（香港）報一九〇·八〇，比前市之一八九·一〇，升一·七〇；五時（遠東）報一九〇·六五，比前市之一八九·二七，升一·三八。

香港發展昨宣佈派中期息每股一角半，及紅利每股一角半，最高價成七·三五元，以七·一元收市，價升一角。

價升者有：會德豐升二角，南聯升四角，永高升一角，油麻地小輪升五角，聯紡升一角，太古船塢升一元，先施升四角，南豐升五分，美麗華升一角，怡和升五角，太古實業升二角，聯合膠升五分，四海升二分半，城市升三角，九倉升二角半，英泥升二角半，帝后升一角，中華煤氣升二角，港燈升一角，黃埔船塢升一角，電話升一角，滙豐銀行升三元，信託升五分，九龍倉升三角，置地升一元，和寶升五分，和記升四角，堪富利士升五角，電車升一角，帝聯升五分。

價下跌者有：仁孚跌一角，天星小輪跌一角，太平洋跌五分。

在成交總值一千六百零一萬元，計香港証券交易所成交佔六百七十五萬元，遠東交易所佔九百二十六萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一五八·〇〇	一五八·〇〇	一五六·〇〇
（英倫存記）	一三九·〇〇	一三九·〇〇	一三九·〇〇
會德豐	一二·九〇	一二·九〇	一二·七〇
九龍倉	二九·六〇	二九·六〇	二九·四〇
太古船塢	六六·五〇	六六·五〇	六六·五〇
黃埔船塢	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·五〇
置地	九六·〇〇	九六·〇〇	九五·〇〇
信託	二·七五	二·七五	二·七二五
聯邦地產	一·七一	一·七一	一·七〇
堪富利士	三五·二五	三五·二五	三五·〇〇
香港發展	七·一〇	七·〇〇	七·〇〇
四海地產	四·七二五	四·七五	四·七〇
鋼業	六·二〇	六·二〇	六·一五
保華	六·九五	六·九五	六·九〇
興業信	五·三〇	五·三〇	五·三〇
金門	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇
青洲英泥	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·二五
港機工程	七四·五〇	七五·五〇	七四·五〇
大酒店	七六·〇〇	七六·〇〇	七五·〇〇
城市酒店	二五·八〇	二六·〇〇	二五·五〇
凱聯酒店	一二·四〇	一二·五〇	一二·四〇
永高酒店	一三·七〇	一三·七〇	一三·六〇
帝聯酒店	五·〇五	五·〇〇	五·〇〇
帝后酒店	五·〇〇	五·〇〇	四·九五
美麗華酒店	一二·二〇	一二·二〇	一二·一〇
油麻地小輪	六二·〇〇	六二·五〇	六二·〇〇
天星小輪	一五·二〇	一五·三〇	一五·二〇
香港燈	二二·七〇	二二·八〇	二二·七〇
九龍燈	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·五〇
中華煤氣	一五·三〇	一五·三〇	一五·二〇
電話	四四·〇〇	四四·二五	四三·七五
電車	一三·六〇	一三·七〇	一三·五〇
九巴	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇
和記企業	二一·〇〇	二一·〇〇	二〇·七〇
（優先股）	二三五·〇〇	二三五·〇〇	二三五·〇〇
和寶	五·八五	五·八五	五·七五
怡和	五六·五〇	五七·〇〇	五六·五〇
聯合企業	一三·三〇	一三·三〇	一三·二〇
滙置企業	一三·一〇	一三·一〇	一三·一〇
太古實業	一五·四〇	一五·四〇	一五·三〇
先施	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇
牛奶	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇
淘大	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇
立興	三·四二五	三·四五	三·四二五
太平洋	五·八〇	五·八〇	五·八〇
運卡佛	二七·〇〇	二七·〇〇	二七·〇〇
生力啤	七〇·〇〇	七〇·〇〇	七〇·〇〇
仁孚	五·八五	六·〇五	五·八五
聯合膠	三·三五	三·三五	三·三二五
聯紡	一八·六〇	一八·六〇	一八·二〇
環球電子	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇
南聯	一四·三〇	一四·三〇	一四·〇〇
長江製衣	四·九〇	四·九〇	四·九〇
香港毛紡	三·二〇	三·二〇	三·二〇
新德製紡織	九·二〇	九·二〇	九·二〇
南洋紗廠	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇
南豐紗廠	五·五五	五·五五	五·五〇
大利	七·九〇	七·九〇	七·九〇
新馬	一·六〇	一·七〇	一·四〇
纖綸	四·六〇	四·七五	四·六〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

棉織品輸英近尾聲 今年配額恐難用完

高價額千六百餘萬碼正待申請

【本報訊】本限額年度香港棉織品輸往英國，已近尾聲，此間棉紡業生產付運轉趨忙碌，於今年上半年香港棉品輸英長期擱淡，故到目前止，仍有部份限額未接滿訂單。

據棉紡業人士消息，本限額年度輸往英國的香港棉織品，距離最後付運期間祇有六十天，但廠家手上的配額，仍有部份未接滿訂單，其中以成衣配額剩餘最多。單就第四季輸往英國之高值製成品配額，已有一千六百餘萬方碼剩餘，其中成衣即佔一千一百餘萬方碼。

香港棉織品輸往英國，今年上半年一直擱淡，到七月份後情況逐漸好轉，一方面由於英國經濟情況獲得改善，當地市場棉織品銷情轉好。另一方面棉織品轉讓價不斷降低，有些更無條件轉讓使用，因而成本減輕，兼且英國「輸入按金」制度已宣佈於十二月四日撤銷，更有利於英商向港訂貨，故近兩三個月來，此間廠家接單頗著回增，特別係棉布及毛巾訂單回增。雖然現在仍有不少配額未接滿訂單，但照最近英商向港訂貨情形看來，相信本年度配額將不會有多大剩餘。

本銷及出口均暢旺 海味雜貨秀氣洋溢

鮑魚元貝蠔豉冬菇價高

【本報訊】海味雜貨市情十分暢旺，除了本港實銷增加之外，轉運出口亦很多，故此價格紛紛上升。

據海味雜貨商指稱：近幾年來，歐美各大埠頭開設的酒樓飯館增加，歐美人士對於中國菜頗感興趣，因此海味銷量增加亦很明顯，本港的酒樓，今年開設繼續增加，亦需用很多海味，現在幾家大海味商因爲趕運出口，在港加工整理然後裝箱落船，僱用很多女工將魚翅、鮑魚、花膠、海參、冬菇、元貝、蝦乾等揀選，加開夜工，這些女工每日工資十四元至十五元。

日本鮑魚，市價倘升，十頭吉品鮑每担一萬六千五百元，十五頭吉品鮑每担一萬二千元，二十頭吉品鮑每担九千五百四十元，三十頭吉品鮑每担八千二百五十元。

日本元貝，大粒新貨未有運到，中粒新貨每担成六千六百五十元，小粒新貨每担成六千四百五十元。

日本蠔豉，貨頭價漲，超特級南步蠔每担成二千九百元，特級南步蠔每担成二千六百元，大南步蠔每担成二千〇五十元，中南步蠔每担成一千三百五十元。

日本冬菇，價續上升，新花菇每担成五千〇五十元，上厚菇每担成三千九百五十元，中厚菇每担成三千八百一十元，上並菇每担成三千七百五十元，中並菇每担成三千六百五十元。

滋潤性鮮果 連日甚暢銷

【本報訊】際此深秋乾燥，果類暢銷大增，金山橙已屆末造，甜美可口，市價竟比去年低廉。紐西蘭士多啤梨，星洲楊桃，菲島波蘿，台灣蜜柑相繼見市，加果市姿彩。

據悉：在深秋乾燥中，市民倡導歸果滋潤，連日鮮榨果汁與滋潤性果品銷流大增，加以蔬菜價昂，更使市民提高食用鮮果以補充維他命之興趣。時新鮮果公司報告：目前滋潤性果品，以梨類、橙類、蜜瓜及柚子爲主，供應既暢，市價尚宜，梨子以鴨梨、萊陽梨、雪梨爲主，今造品質勝於去年。蜜底金山橙已屆末造，市面貨色十分參差，經嚴格挑選後，品質才算精美，以時新鮮果公司昨日訂價，比較去年每箱便宜六元左右，可口甜美，飽汁薄皮，大受歡迎，新品種，適來供應甚衆，以紐西蘭士多啤利，星洲楊桃、波羅蜜、台灣蜜柑、菲列賓波羅，日本富有柿，美國紅洋等最受歡迎，訂價合理。蜜瓜方面，新疆哈密瓜次之，每磅二元八角，日本溫室蜜瓜每磅十元，亦頗行流。士多啤利係屬初供，最爲鮮美，每盒訂價九元。星洲波羅蜜（又稱大樹波羅）每磅一元六角。

米市轉閒慢 昨成三千包

【本報訊】自大陸米價調低後，兩日來米市轉閒慢，昨日正式開盤成交者僅得三千餘包左右，其價企佳，計：泰國金鶯大米每担成六十四元八，金旺財大米六十六元三，藍五福大米七十七元零八，青稻大米七十七元，青發財米碌五十一元半。大陸字森苗八十元，桂花粘七十二元半。

生猪供應復增 蔬菜價格續揚

【本報訊】大陸生猪供應失常，前日來貨突增，是晚配售額加零四部份價格回降，上肉零售每斤五元六角，腿肉六元，赤肉及赤排骨斤七元二角，豬肉三元八角。蔬菜方面，源疏市爽，其價續揚，菜心每斤升四角，韮王、參苗及豆苗每斤亦升四角，生菜及白菜則升二角一斤，至於淡水魚類，供應仍少，鯇魚每担微升一二十元，每斤五元六角，鯪魚每担升五元，六十元，鹹水魚變動不大，其價企硬。

經濟衰退影響 美股市呆價跌

【紐約廿八日美聯社電】一連串的不利消息的出現，使到股市大受打擊，股價普遍滑跌，交投呆滞。

打擊性最大的不利消息，係政府預測未來的經濟指標在九月份再次下跌，該指標通常可預測未來的經濟活動。美國財政部報告本財政年度第一季的財政赤字數字，比去年同期增加兩倍。同時，政府一位權威的經濟專家指示，政府是否可以如預期的在一九七二年中將失業人數減至百分之四。

在早盤時，股價曾滑跌，至尾盤時部份回升，收市價多已回升。由於尾盤時交投轉暢，股市遲了兩分鐘收市。

在紐約斯三十種工業股平均指數於早盤時曾滑跌近五點之多，收市時則漲一點五一，成爲七五五點九六。美聯社六十種股平均指數升零點二，成爲二五七點五三。全日交投最活躍股爲「德拉克斯」股，股價升美金二元，成爲二十三點五美元，成交十六萬二千三百股。

股市全日成交總額由星期三日的九百六十七萬股升至一千零六十六萬股。上漲股共五百七十二種，下跌股七百一十七種。

銀行業拆息 昨日仍揸硬

【本報訊】本港銀行同業活期拆息，升回六厘半後，昨日仍以此價成交，借家大部份爲日本及美國銀行。至於兩週期拆欵，因乏借家，故很少成交。

歐洲美元借欵總額 美各銀行考慮削減

【本報訊】據大通銀行透露，美國若干銀行據說已考慮削減向其海外分行之歐洲美元貸款，至一九六九年五月原來之自由儲備金基本額（合共爲一百一十一億美元）以下之水平。

大通銀行指出，今年九月及十月初的時候，美國國內之定期存款利息，較歐洲美元利息低跌得更爲迅速，因此歐洲美元便失去其吸引力。由於近來美元與歐洲美元之利息高低相差幅度再行縮短，因此美國各銀行，乃得繼續考慮一旦本土出現銀根緊縮，或是國內定期存款利息再度高漲時，所持有歐洲美元在基本數額之利益問題。大通銀行在評論及美國銀行削減歐洲美元借款時，指出歐洲美元之利息將會作若干幅度之下跌，此舉亦同時影響到外幣市場根據而鬆動。

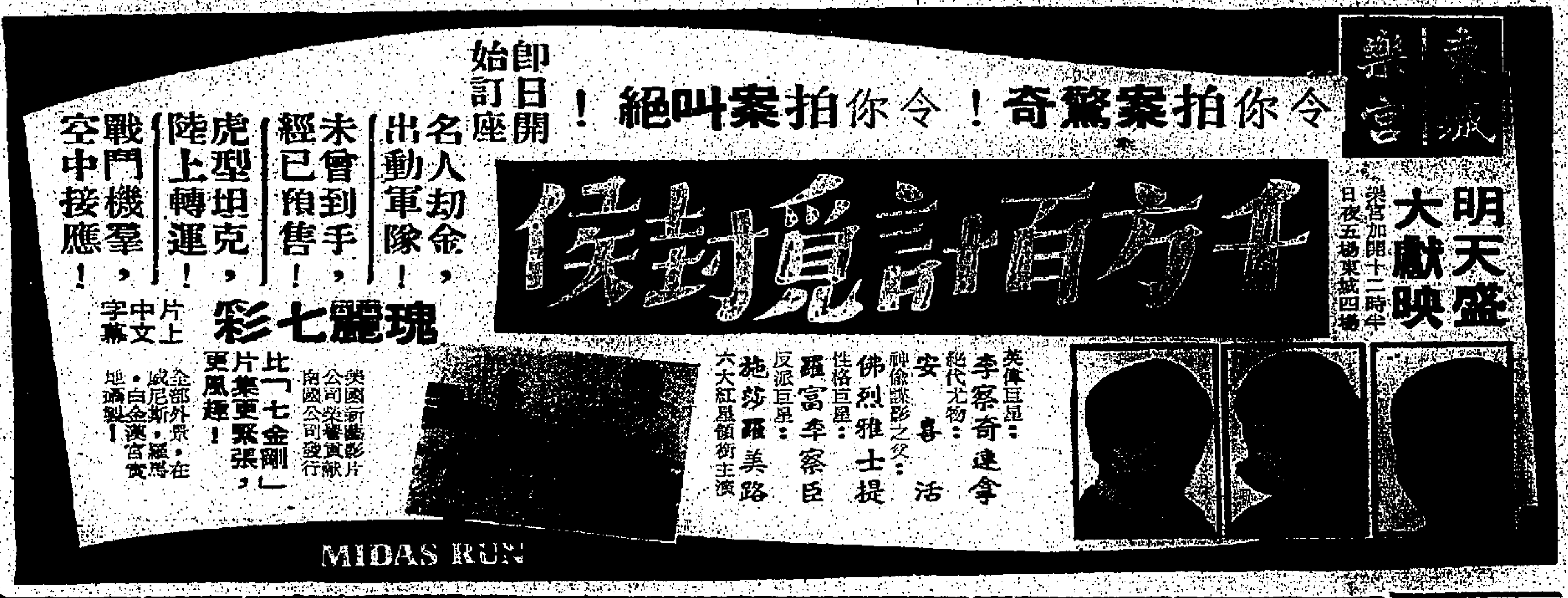
但大通銀行強調，在年底季節性借款增加，外國借款及美國公司海外附屬公司借款之龐大需求下，歐洲美元利息低跌，將不會出現大之幅度。

星膠市暢 價格揚升

【本報訊】星洲樹膠價格扶搖直上，一號烟膠十一月份期貨，由於買家落行補給活躍，交投暢好，每磅報上坡幣四毫九仙。昨日星洲樹膠市，在買家熱烈搶購下，交投轉增，價格亦呈上揚，計一號烟膠十一月份期貨，每磅衝上坡幣四毫九仙，十二月份期貨爲五毫〇八七五，一月份期貨爲五毫二仙，二號烟膠十一月份期貨爲四毫六仙三七五，三號烟膠十一月份期貨也扳進四毫五仙。

港證券交易所 新會所明開幕

【本報訊】香港証券交易所之新會所，將於明（週六）日上午十一時由香港上海滙豐銀行主席桑達士主持開幕典禮。該所會址爲公爵行九樓，現經擴展後，已擴充以應付交易的激增，以及新股之上牌買賣。明日之開幕典禮，該所已邀請三百多名嘉賓觀禮，其中包括政府、商界及社會知名人士。該所於今（卅日）下午五時，預先招待本港及國際新聞界代表參觀。



Kidder. Peadudy & Co, Ltd.
美國旣得証券投資公司
香港分行：香港中建大廈620至624室　電話：H249291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會爲適合他們的需要，爲他們作完善的安排。
· 中文股市報導　· 英文股市報導　歡迎索閱
· 股票介紹
· 直通電訊機　· 直線報價器　· 24小時服務

方潤華 FONG YUN WAH
Hip Shing Stock Brokers & Co. 協成證券公司
辦事處：香港威靈頓街14—24號十樓
電話：H227836　H244706
交易所：H225768　H244502
代表人：方潤華　遠東會員席 No. 71

馮源仲 FUNG YUEN CHUNG
Y. C. FUNG & CO. 馮源仲證券公司
801-2 Grand Bldg., Connaught Rd., C.H.K.
Trading Hall-H244437 H221753
Firm-H231061-2, H231406
Authorized Clerk:
SOONG HON WEN. 宋漢文

刊登本報廣告請電七三零七各八

美計劃組完美軍隊

再不管人髮型長或短

取銷現行的徵兵制度，提高薪俸，招募志願兵，使武裝部隊成爲完全職業化。

—士達—

一個由文職人員擔任家務工作的陸軍，一個需要技術員從不洗碗碟。一個直升機駕駛員從不到操場的軍。星期六早上，沒有檢閱以延誤週末假期的享樂。沒有人排隊站立多過十五分鐘，不管爲了什麼事情。每一次訓練的練習，都解釋得那麼清楚，以至最遲鈍的新兵也明白。每一人都是一個士兵，因爲他想做一個士兵。

一個上士的醉後胡言？並不。那個將來的美國陸軍的肖像，最近由五角大廈提出來，作爲三年內達成的一個現實的目的，以作美國武裝部隊將完全招募志願兵的全面運動的一部份。在理想上，徵兵制度將減至一個後備的地位，祇於需要不尋常的人力動員時才用得着。

大人物們在背後支持這計劃。國防部長賴德宣佈，他已下令所有武裝部隊，立即開始實行「募兵」運動；陸軍參謀長威斯摩蘭說，盡快消除「陸軍生活中的不必要的刺激和沒有吸引力的特徵」；而賴德的高級人力助手羅傑．凱利，費了九十分鐘的時間，對新聞記者們解釋這計劃。

五角大廈對志願的陸軍的那種承擔，代表着對政治的壓力的讓步，多於這理想是使全的斷論。作爲減少美國的反戰情緒的一個方法，尼克遜總統於一九六八年競選時，保證設法促成那樣的一個部隊。在私下裏，五角大廈的高級官員們反對這計劃，主要的因爲他們懷疑能否向國會取得足夠的金錢，以使陸軍能夠吸引現代高度機械化部隊所需的那種志願兵。許多將官們仍然疑慮，但他們現在願意嘗試。

爲使這計劃可行，威斯摩蘭說，目前的招募及挑選，最低限度要增加兩倍或三倍。這將是困難的，如果沒有兵役制以迫使人們轉爲志願兵。目前，陸軍估計它的志願兵中祇有百分之四十願意入伍，如果他們不曾害怕他們將被征服兵役。

爲了克服志願兵的遲疑態度，五角大廈強調提高薪俸以作吸引。各種部隊的新兵薪俸，最近已增加至每月美金一百二十四元五角；賴德提議，明年一月再加至一百四十九元四角。凱利提議，那些擔任最討厭的職責，如經常要在砲火下作戰的步兵，砲兵或裝甲單位等的陸軍士兵，和海軍陸戰隊隊員的薪俸，再加三十元，加至每月一百五十元。這是加在目前的作戰薪俸之上的。

較佳的房屋，特別是單身和獨身漢的，他們時常抱怨沒有幽靜的私生活，也由五角大廈許諾了。陸軍的許多教育計劃也擴大了。最艱難的工作或許是使日常軍隊生活舒適愉快，而不影響服務效能或紀律。

面對着那困難問題，威斯摩蘭在華盛頓的美國陸軍協會的會議中說：「青年似乎因那些「不必要」的「軍操」而離開陸軍。」他已下令各司令官，不要派不必要的差事。他指出今日陸軍士兵的平均年齡祇是廿三歲，他認爲他們中許多的社會關係，與年紀較大的官員的不同。他提議各部隊接受這些歧見。輔弼們解釋，陸軍將容許不滿的發表，如果它也不牽涉暴力或士兵的職責；陸軍也將不大理會一個士兵休班時的行爲和衣着，以及他的髮型怎樣長短。

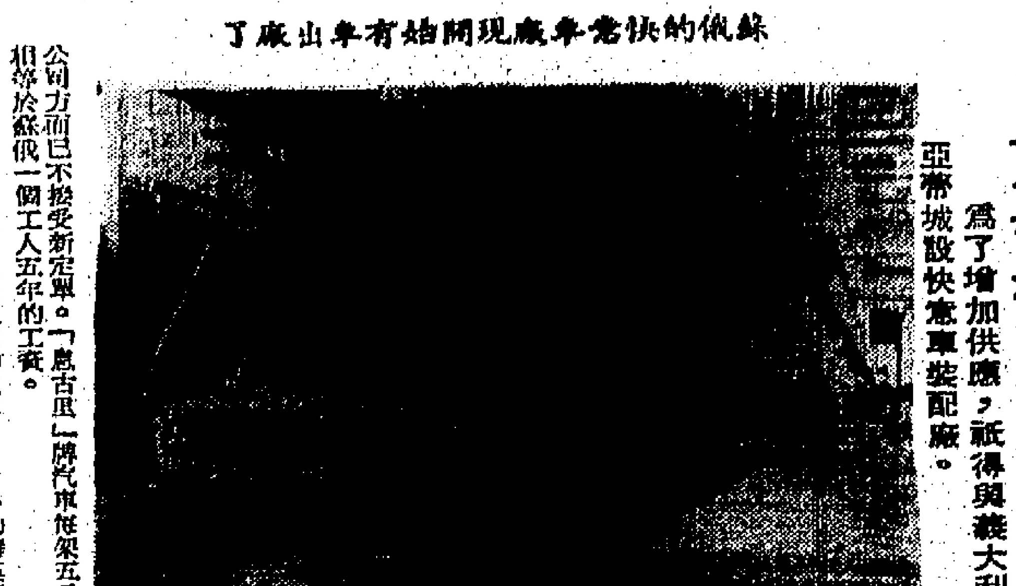
使陸軍能夠吸引足夠的志願兵的費用呢？據賴德的概略的估計，每年要增加八十億美元。因此，一個志願的陸軍能否吸引足夠的人力，以支持美國的世界性承擔，仍然是一個嚴重的問題。爲什麼現在要推行志願的陸軍計劃？於被詢問是否爲了政治的原因，賴德忍不住微笑。他答道：「我不知道你怎樣會有那樣的結論。」

汽車工業生產落後　莫斯科數萬人輪候買車

爲了增加供應，祇得與義大利的快意廠合作，在陶格里亞蒂城設快意車裝配廠。

·文生·

蘇俄的快意牌車廠現開始有車出廠了



第一架設完的新蘇俄客用汽車，最近在伏爾加河陶格里亞蒂城的快意汽車公司所建的大汽車廠的裝配場生產出來，蘇俄在它的向汽車時代前進的緩慢和顛簸的途程中，又經過了一重要的哩程標。這架新出品的汽車，是可載四名乘客的標準車，係以快意一二四型爲底模製造的。它的俄名叫做「息古里」，以從陶格里亞蒂至伏爾加河一帶的起伏山脈的名字而命名的。陶格里亞蒂城則原爲史塔夫洛波爾，爲了紀念已故的義大利共產黨領袖，改名陶格里亞蒂城。

由於快意一二四型幾乎已面世了四年，西方國家對蘇俄這種新汽車的上市並不引起任何驚異，但在蘇俄，「息古里」已成了一件大新聞，因爲蘇俄全國現在僅有客車約二百萬架，而且多數是製造簡陋和缺乏新設計的。僅在莫斯科，便有四萬二千人等候購買各種新的和舊的汽車。

公司方面已不接受新定單。「息古里」牌汽車每架五千五百盧布（六千一百零五美元），相等於蘇俄一個工人五年的工資。

快意一二四型在它再度化身爲息古里牌汽車，已經過了很大的改進。在許多改進中，它裝配了較有力的駕駛系統，以應付蘇俄的多坑穴的公路，又加一種可在零下華氏五十八度而損失動力甚少的電池，還有一種保持溫暖的車門把手，以配合蘇俄多季的嚴寒天氣。在莫斯科的一位義大利新聞記者說這種新車：「一名肉感的義大利少女，穿着緊身的襯衣和高跟鞋，被送進蘇俄的農場，穿上長靴和厚的笨重外衣，做一天苦工。」

打破那個少女浮誇需費了不少的時間。這座價值八億元的汽車廠，是在義大利工程人員監督之下建成的，所使的機器，差不多全部是西方製造。原來的目標是到了一九七零年便年產汽車六十萬架。由於蘇俄人員設計不良和工人經驗缺乏，到今年年底，它僅能生產汽車二萬架，須到一九七二年才能生產足額的汽車。

實際上，息古里牌汽車未能大量生產，也有好處，因爲蘇俄對汽車的影響，仍然完全未有準備。蘇俄當局坦白表示他們的憂慮。列寧格勒交通處主任蘇可夫斯基說：「到了一九八零年，我們便要爲交通的癱瘓所苦了。」列寧格勒將有五十萬架以上的汽車，但公路建築，照目前的需要，也落後了十二年。」俄羅斯共和國公路建築部長杜發貝特萊說：「我們就是公路不夠。」

蘇俄迄今根本沒有開始考慮到路傍餐室或其他已成西方汽車時代一部分的便利。在擁有人口七百三十萬的莫斯科城，汽車修理店僅有十九間，汽油站一百零五幢和三十二處停車場。莫斯科一個車主慨嘆地說：「我需把汽車修理的時候，我要召來一名鉛水管匠。」

爲了防止偷竊，汽油是分成兩加侖半一份出售，買者須先購汽油券。駕車人常常攜帶一隻空的伏爾加酒瓶，以便汽車油箱滿了而兩加侖半一份的汽油還有剩餘時可派用場。蘇俄因房屋缺乏，優先建築公寓，實際上沒有停車間建築。汽車由每年十一月至翌年三月，停放戶外。

一般蘇俄公路大都狹窄，往往直穿過小村，路面破爛不堪。這是蘇俄意外事件多得驚人的原因。那些破爛公路也做成長途駕車的極低速度。據莫斯科的經濟公報指出，蘇俄去年汽車的平均速度是每小時十八哩。經濟公報評論說：「我們的曾祖父輩二百年前乘三輪車從聖彼德堡往莫斯科，速度約和這速度相同。」經濟公報又指出，座位安全帶仍尚未有，因爲蘇俄的輕工業還未能製造出一種可用的帶扣。公路上也大部沒有行車線的劃分，由於蘇俄化學工業至今未能發明一種塗後便不褪色的漆油。

蘇俄爲了配合這些問題，擬定了一項各城市間主要公路建築的十年計劃。莫斯科正進行發展電子交通控制系統。可是，同時消費人對汽車的需要卻急速增加。蘇俄太希望自有汽車了，所以在國營彩票中獎獲得新汽車的幸運者，有人願出車價兩倍把他的汽車購買。蘇俄的幽默雜誌「鱷魚」載刊了一幅漫畫，一個裸體的嬰兒睡在小車宥到一架息古里牌汽車大呼：「我要一架汽車！」陶格里亞蒂汽車廠即使達到足額生產，也不可能供應這種需要。據一項統計，蘇俄每年就算能生產七百架汽車，也要十八年的時間，才能使全國七千萬個家庭各擁有一架汽車。

英國女性普遍好賭

馬場中四分一馬迷是女性，玩號碼遊戲的人，女性更佔四分之三。

·健民·

有人說，身爲女人是幸運的，所以今天女人多喜賭博，毫不足異。在推有克的一名賭館職員說：戰前，女人很少去賽馬場的，今天的情形就不同了。馬場中四分之一的馬迷是女性。賭注中不少是家用。很可能，一星期的家用都在賭場。

像「賓高」這賭博，女性參加的人數愈來愈多。根據官方的估計，目前英國百分之十八的女性喜愛賭博。同時更指出，參加「賓高」的人，四分之三是女人。她們的年齡，多在四十歲以上，多是來自工人階級。在小型的賭館裡，賭徒半數是女性；在倫敦西區，女性參加賭博行列的比例，竟高達三分之二。

博彩的顧客，百分之十是女性；成千上萬的女性又參加賭足球。

賭館老闆亞赫林女士說，女人是愛賭輪盤的，她們下賭是有一個方式，總是以她們所幻想的東西爲依據，像她丈夫的生日或她子女的年齡。同時，女性們在不快樂的時候每每下大注，可是當她們輸了的時候就會憤怒。

女性投注賽馬是憑預感的。多拉布爾安說：「我所投注的馬名叫弗萊蒂，因爲我有一隻小狗叫這個名字。」像多拉布爾安的人很多。一個女孩子投注的馬匹，是由於她在電視上看到牠的英姿。

一九四六年的打吡賽，「安邦」跑出頭馬，那一年許多女人都叫她的小狗是「安邦」。一九四八年，「晉愛」又變成了打吡賽的頭馬，更使英國的羅益蒂克女性都贏錢，使外圍賭檔虧本。

總監朱蒂拉特說：經濟情況不好的地區，外圍馬生意比富有地區好，而顧客又多是女性。不過，女性的賭博者又比男性爲小心。她們總是以現金爲賭博，而不會記賬的。當然，世界最大的賭徒很少是女性。她們的賭款，多是日積月累的零用錢而已。有時她們祇逢場作興。不過，有些會不自主地變成了習慣賭徒。

一婦人完坦白的說，她無法停止賭博，爲了改變她的習慣，便在家中裝置了一個菓汁機，幾時想賭博時，便把金錢放入機器中，換來一杯菓汁。

在很多的賭博俱樂部，由於想大量吸引女性，女性會員祇是很便宜的。不過，輪盤賭吸引很多女性的。倫敦的輪盤賭檔，女性多於男性；女孩子們卻喜歡擲骰子戲；結了婚的女人則喜歡玩「賓高」。

國際剪影

亞洲家庭計劃　寄望墮胎絕育

墮胎與絕育，可能成爲亞洲今後「家庭計劃」的成功途徑。

在亞洲，現時有生育能力的人，估計是十二億。到一九八五年，將增到十七億。不過，現時有不少人希望改善目前生活，知道減少人口的必要。

從數字統計，一九六四至六九年期中，在南韓生育年齡的女人、台灣、香港及星加坡，接受家庭計劃的，不均由百分之四到四十二。其他，馬來西亞、泰國、印度、巴基斯坦，平均是百分之六到十一。在較落後的地區，希望的家庭計劃已開始有，但仍要一段時段，才能達到有西太平洋水平。

在未來十年女人用避環，將有很大的衝擊。除了日本與星加坡外，其他地方的婦人的使用與滿意階段仍距很遠。婦女們對避孕或節育，仍須加以教育。甚至香港，避孕丸或節育片的人，仍有許多人中斷，除非有更佳的，非天天服的新丸面世。

印、巴、韓、台均用結紮輸精管、輸卵管方法，墮胎主要仍輸在日本，但台、韓已漸多使用。（西門）

日本女人不急於早婚

介紹所男顧客多

由於時代的變易，今天日本的婦女已能自立，並且懂得先享受生活一同。

·作·

日本人的婚姻介紹所，今日大部份的顧客是男人，因爲女人漸漸不急於早婚了。根據東京最大的婚姻介紹所主持人松田說，幾年前，顧客以女人爲多，現在剛相反，「我們的顧客，大多是男人」。看來，日本年青女人，近來不急於趁早物色丈夫了。

日本人向來有一笑談，結婚是日本女人的終身與正職業。一日三餐，有住宿與固定收入，無憂無慮。現在，於由勞工短缺，青年女人可以在社會立足，做很多職業。她們能賺錢足以維持獨立生活。而且戰後女孩子比男孩多。

日本青年女人結婚年齡，平均廿二歲。松田氏說，他相信，日本女人，近來注重自己享受，好好遊過結婚。她們懂得，未結婚前，先到國外旅遊一番，見見「世面」。她們有錢可辦得到。此外，日本人，戰後打破了家庭傳統形式，走向大城市生活。過去的婚姻安排方式，已不切實際。松田指出，戰後的一代，比較肯接受新的思想。因此，大城市的婚姻介紹所蓬勃起來。在東京，私營婚姻介紹所有六十五所。地方政府亦設婚姻介紹機構，東京市區便有二十六所。公營的，不收手續費。私人營的，手續費約三千日元。申請婚姻表格，查詢每月入息；健康；嗜好；受眼等等，有些還詢問申請人對社會、金錢、語言、朋友、家庭、自己、女人等等的態度。訂婚之後，婚姻介紹方會通知雙方的父母的。對婚姻介紹所仍大加利用。他們替子女找對象，比子女本身更急。

逾萬徐娘租用各式男伴

不特信用咭女郎服務流行

如果你是一位紐約電視公司高級職員，前往好萊塢辦公，從洛杉磯機場下機，便發現上一步等待你的租貨汽車，駕車的是一位向未謀面的女人，但她的年歲、高矮、身段等等，一如你所預期的。這位漂亮司機把你送到公寓後，她會竭力討你歡喜。因爲，假如你向她的介紹所投訴，她可能會遭遇麻煩。很大的麻煩，或者是馬菲亞黑社會找她的麻煩。如所週知，美國一切組錢交易，都可能有黑社會插手的。整個事情經過，包括搭機回紐約，與單上的助理秘書酬金，都祇用信用咭。這種事情，無日無之，而人們已成慣見，不引以爲異。警察也洞明一切，祇是未加干擾。

這是新近流行的信用咭應召女郎服務。但另一方面，在洛杉磯、紐約、拉斯維加斯、三藩市及芝加哥等地，卻最少有一萬名女人，向同一組織租貨男人的。

祇要信用好的話，到那一個城市也會有女子迎接。

這些女人，許多是影劇界中人的妻子。有些本身便是有名的女藝人。她們大多數已是徐娘，也有不少還未及三十。她們有兩點共通的地方，是富有而苦悶。同時，因爲身爲影劇中人，活動定較爲人注目，不便到公共場所流連。於是，有組織的淫媒，便應運而生，專爲那些富有婦女撮合，解決性的苦悶。

不過，這裡組織都是很有勢力的，同時也很有「商業道德」，使光顧的女性可以安心地享樂，不怕被那些男人乘機勒索。這些組織派來服務的男子都是安全可靠，而且有專長。她們會準時到來，倘然而去，並令人滿意。男子服務所得，組織祇抽取百分之二十五。

據說，若干美國最漂亮的女人，包括一位賣座的女明星，也出錢來買愛。有些漂亮的青年，希冀替這些組織工作來賺錢完成學業。

× × ×

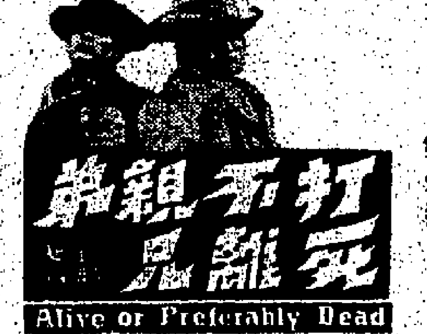
金陵·金國·寶聲

今天兩院四場聯映　大象娛樂公司和味潤肺之作　噴血肉彈 狄娜 驚人演出　譚炳文　羅蘭　聯合主演　滿天星斗　奇景一幕幕　異色一眼眼
寶麗明午夜場：獨臂空手刀

今天四場　金龍公司出品　李麗華　岳陽　胡金銓　孫越　萬寶　嚴俊　主演　金葉子　今天五點半：錦繡河山．烈士血　明午夜場：獨臂空手刀

總統·快樂

金門今天加入　早請　總統五場　加早場12點半　槍戰打鬥奇情彩片　大俠牛仔 孟甘穆利活　連奴．積凡．諾第　美星主演



打死不離親兄弟　Alive or Preferably Dead
美女裸浴，兄弟垂涎！爭戀女色，兄弟決鬥！勇戰強敵，兄弟比屑！
快樂 今早12點半：百勝飛龍　今午夜場：海港偷襲戰

皇后·文華·國華

國華今天獻映五場　榮華公司國語歌唱巨片　春宵花弄月
第三週映．映期無多　文華五場　哥倫比亞七彩戰鬥巨片　查理士布朗　東尼寇蒂斯　戰鬥雄師　YOU CAN'NWIN THEM ALL　兩院下期獻：智多星妙扭乾坤
皇后早場：猛龍過城｜文華午場：喋血街頭｜國華後天獻映：摧花手

皇都

今天獻映四場　哥倫比亞驚險奇情片　天才童星 德琪希斯 一鳴驚人　小英雄　歷險奇觀　LOST IN THE DESERT　早場：鬼嬰怪談

九龍首輪影院聯合廣告

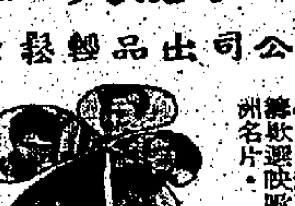
京都·大華·金冠

兩個優先超滿早場　今天盛大獻映　歐洲公司殺手片王　莉莉麗瑪　豐玉　女星群大會演　巴黎德里運地映兩個十月　處處光．血處．影刀　驚魂．驚慄．心驚　七彩闊幕　高度緊張　不宜兒童

會老大　THE FINISHING SCHOOL
誰佈陷死亡？誰是狂魔手？誰赴幽會死亡？誰能破案擒兇？
早場 京都：龍鳳俠｜大華：風流活寶｜金冠：特一勇七破暗殺團

樂聲·新聲

今天獻映　兩點半　五點半　七點半　榮華公司出品輕鬆歌唱七彩喜劇　春宵花弄月
今晚九時半場：血償



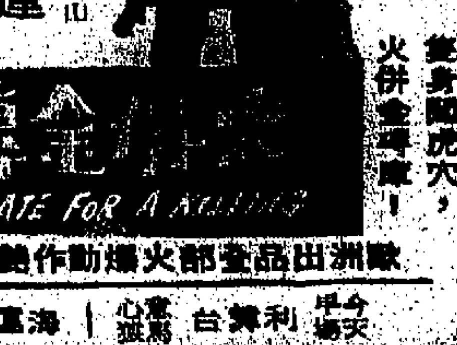
麗聲·京華·皇宮

狂滿今請早　明後五場　聯美公司殺氣沖天敢戰後色彩片王　洛赫遜　施歌娃　仙娜　主演　緊張之作
飛將軍出生入死！勇婦嬌娃膽心劍！小兒隊神出鬼沒！爆水壩地裂山崩！
國仇家恨！血償血債！偷營劫案！胆正命平！

神龍突擊隊

利舞臺·海運

利舞台今天四場　海運五場　兒童不宜　海運加開早場十二點半
肉彈瑞典冰山 安妮達．愛寶　烽火幽蘭巨星 尊李察遜　美艷女星 瑪嘉烈李　三大紅星主演　瑰麗七彩
夜探迷魂舍，獨闖虎穴，海上擒賣龍！火拼金牌庫！



金牌殺手　A CANDIDATE FOR A KILLING
歐洲出品最火爆動作驚險刺激巨片！
今天早場 利舞台：心意亂｜海運：十九夜

東城·樂宮·聯邦

今天請早　榮華出品　出類拔萃七彩巨片　春宵花弄月　柯俊雄　恬妮　姚蘇蓉　合演
最後今天　芙蓉帳暖度春宵　全部七彩　成人電影　兒童不宜　英國連映三十餘週　本港映廿八座大虛無人　破成電影最高座紀錄！
東城樂宮明天盛大獻映南國發行七彩奇情巨片　千方百計覓封侯　樂宮每天五場
今早場 東城：佳人戰放飛｜聯邦：十九鯉魚精

新華·豪華　H762371　K941462

第十天映今仍五場　歐洲香艷奇情巨片　本片提名參加美國三藩市第一屆色情電影節　海倫慧姐　艾雲芬妮芝　之作

春色平分　觀賞花好月圓　喜見雙峯插雲　佛都心都　春光入眼簾　成人最透視七彩闊幕　不宜兒童
THE BLACK AND THE BLOND PUSSYCATS
新華今晚午夜場：意大利風情

紐約·大世界·麗宮

麗宮　今天五場獻映　大胆香艷奇情彩片

摧花手　THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE
紐約　大世界　1200 300 600 900　美高梅彩片　奇連伊士活　主演　世界紙收二元

鐵甲雄師　Kelly's Heroes

凱聲·東方

每天五場　加開早場十二時　鬥智巨片　小童免收
時間：兩點半．五點四．七點半．九點八
比比安德生　巴巴拉．柏金斯　奧遜威爾斯　柏德力　奧尼路　佐治山打士　李察　旬．積加　艷麗七彩

THE KREMLIN LETTER　諜網藏龍
大導演：約翰休士頓傑作　蘇京諜網臥虎藏龍　各隊諜網心狠手辣
從頭到尾，刻刻緊張！

市聲

武俠小說　勇頭

馬景王著　丹吾插圖

第六回：敗寇不成王　神童當作主　還留孽種　難款鋒芒

大家看到車大爺那種笑容，都覺很不自在，接着，更隨到他很負氣地答道：「這算得甚麼功勞？我如能把這個活口留下來，何須你說來……？」

闖明長老祗想息事寧人，便不待他說完那一句話，即道：「那麼，此劍主人是何方神聖，料你也知道一二。大家憑你所得的消息，便可決定怎樣消除餘賊，儘速打破前面的難關了。你可曾在他臨死之時，聽到甚麼寶貴消息嗎？」

說了，將劍傳遞給朱水先生，好等他看了，又傳遞給文中子，共同研究。

車大爺面色總是不好，指着老田實說道：「殺賊之時，我和他一前一後，分頭夾攻。你們問他，當時是怎樣落門，才使得手的吧？」

老田實便將剛才苦鬥的情景，全說出來，尤其咬牙切齒的，闡那個妖冶女人不是好東西，說她會擲放很可怕的花針，手段非常毒辣。

大家靜耳傾聽，驀然感覺車大爺和老田實勞苦功高，值得稱佩。

車大爺又指着老田實說道：「那時你曾大聲呼喊，打算和我取得照應，我許久沒有答你，使你懷疑，那是不得已的。我有我自己的計算。後來，肢體就更變，我吐出一聲呼喊，你也同時進攻，好不容易才把敵人打垮了。不過，我却在百忙中向你提醒，要你留那個男的做活口。你曾記得有那一回事麼？」

這一問就甚為詭，對氣老將已加厲備。

老田實即道：「是的，你曾這樣提醒我，因此我才敢放手殺那賊婆。」

車大爺續問道：「為甚麼我不許你殺男，祇許殺女呢？你知道是甚麼原因嗎？」

老田實道：「事前事後我都想過覺得有些費解，可惜一直是匆匆來去，沒曾向你請教，倒把它忘記了。這時正該請你補說一下。」

他們兩個有問有答，所說的話當然具有解釋作用，可使大家由此明瞭，那兩把寶劍是甚麼來歷，劍主是甚麼身份。

車大爺沉沉歎一口氣，半晌才接道：「我祇認識那個男的，並不知那個女的是誰。既然大家都想找一個活口來問敵情，那麼，留女就不如留男了。我知道那個男的來頭很大，如能留得他一條性命，當着大家面前，說出這一班賊人的全盤秘密，當然再好不過。可惜就是，他傷的太重了，想衔延殘喘也難。……」

說罷又是一聲歎息。

（一〇八）

曉風殘月

一零六：提出警告

「為甚麼？」小蘭吃驚的問。

「做特務的人都是採取實者虛之，虛者實之的手法的，川島芳子是個中翹楚，對于這手法當然運用自如。老實說，她每次出發到某地，都帶有自己的保鏢人員，從這一點猜，她對當地的保安人員也不信任呀。憑此推斷，她可能化妝赴宴，甚至連同席的人，也不曉得那個是川島芳子呢。」

小蘭聽了，半信半疑。不過，她覺得在日本特務密佈之下，仍能開槍射殺她們，心理上也覺得非常高興，就算被射殺者不是川島芳子，也是偽作假的日本人呀。

李華山躭心的說：「現在我躭心的倒是申江呢。」

提起申江，小蘭的心情又緊張起來，說：「申江在九點鐘化裝成為一個老婦，帶着兩枚炸彈出去的，不曉得他躲在那兒？」

「花園道的神宇很少，我掩蔽的地方非常困難，我真不明白申江將躲在那兒？……」

「申江有勇有謀，我相信他會照顧自己的。」到了這個時候，一方面闌追得這樣說，一方面安慰李華山，一方面也安慰自己。這時，鳴鳴的警車響號，不斷的傳來，因為中區旅店酒店附近發生暗殺事件，所以加派人員前往協助警戒。李華山附在小蘭的耳畔說：「幸而你來得快，要是在途中遇着，你必定被捕，發覺你化裝，那更會引起他們的懷疑……」李華山接着又說：「化裝固然可以掩人耳目，但是非萬不得已時，千萬不可玩這玩意，因為萬一被人發覺，便會對你發生疑問，懷疑你是情報人員了。」

小蘭覺得李華山這番話很有道理，也因此對申江的安全更加躭心。

這晚，李華山，小蘭都沒有好好地睡過，他們除了為申江的安全憂心之外，還替同胞們發愁。因為經過這次事故之後，日本人必定作地毯式的搜查，大捕無辜的老百姓了。其實日本人每次搜捕「可疑人犯」，也明得被捕者是無辜，但是，他們却用殘酷的手段，目的就是「殺雞警猴」，警愛國人士，不敢跟他們作對。不過，日本人這種陰謀，也終歸失敗，端的是：中華兒女並不因敵人的殘暴而放棄愛國工作，其他老百姓越因日敵的殘暴而越對他們恨之刺骨。

漩渦

黃思騁

「住在二樓的人祇花兩萬塊錢就買下來了。」

「可見得有錢總是買房子合算，租的房子住上一百年也還是房東的。」

「就是這句話。」

三十四、

為了買房子，寶克犂向英大衛借了五千塊錢，言明每個月從薪水項下扣除五百元，十個月扣齊。但在父親的面前，却說五個月還清。

十天以後，一切手續都辦妥了，寶克犂再來花點時間佈置佈置，客廳裏大衛的東西一搬去掉，另外買點不太貴的新傢具。她父親的輪椅是英大衛送的，但從有讓他知道。

搬家那天是個星期日，他們一早就準備妥了，因為搬運車兩點鐘到來。

「媽，這麼多年來我們都沒有添置過甚麼，以後總要添置一些，所以可以丟掉的破爛就丟掉一些吧。」

「這些東西樣樣都用得着的。」

「新房子擺放些破爛也不像樣嘛！」

「那得等到你有錢才能買的呀！」

「不妨先丟掉一些。」

「丟掉了就沒有用的啊。」

「你不丟我來丟。」

「唉，你就是作怪，等將來丟掉也來得及嘛！」

寶克犂不管三七二十一，把一些歷年留下的破爛都扔到屋角裏去，積了一大堆。可是等她一轉身，英太太又從這堆破爛裏撿回一些，嘴裏還嘮叨一番，說是買起來都得花錢。

三點多鐘，他們一家已在新房子裏，寶克犂來不及佈置房間，就先將父親推到騎樓外面去。他已經許久不見天日，現在忽然看到海灣的景色，心裏就升起一陣舒暢的感覺。

「爸爸，你滿意這個地方嗎？」

他點點頭，說道：「倒是的確不錯，讓我每天就能打發許多時間了。」

「爸爸，我想你還是休息一些日子再教書吧。」

「我不做點事，單坐在家裏怎麼過日子呢？」

「我是祇休息一陣。」

「不，我已通知學生，叫他們明天就到這裏來。」

（一〇六）

中篇小說　新潮

傑克

蕭貫向對面樓上做手勢

趙高忙道：「蕭仔怎麼樣？又偷自溜進屋子裏去了？」

「蕭仔跟我迴面來，」錢伯說，「相隔有一百碼遠，我眼快，一眼便瞧見了，心想，他遲欠下眼，難道不怕撞見我？他來這條街上幹甚麼呢？狗上瓦坑，必定有條路，且看他企圖甚麼？」

「企圖甚麼？」

「起先我以為他又打那空屋的主意，忙將身一閃，閃進一家士多門口，本街隣舍都認得我，祇當是歇脚，不以為意。我站立處，可望見蕭仔，蕭仔却望不見我。我見他走到空屋門前停了脚步，兩眼光光的仰視對門那層樓宇。」

「空屋對面那層樓，不正是何芬妮的家嗎？」

「是呀。」

「必然有古怪！」

「蕭仔站在那裏，足足有二十分鐘之久。他把我們企了那麼久。我對士多很不好意思，買了一包香煙吸着。」

「難得你有這大的耐心，」趙高說。

「貓捉老鼠，就得耐心！果然不久蕭仔有動靜了。那時街燈已放亮，我見他向對面樓上做手勢！」

「可能是何芬妮就在窗前了？」

「大概是，我站立處跟何家在一排屋子這邊，沒法瞧見她，但蕭仔的一舉一動，却瞧得很清楚。」

「蕭仔做甚麼手勢？」

「這極易領悟。蕭仔先向樓上招招手，然後用指頭指指地下，分明是叫何芬妮下樓的意思！」

「何芬妮有沒有下樓？」

「沒有。」

「蕭仔有無再做手勢？」

「也沒有。」

「就那樣完了嗎？」

「當然不會那樣便完了的。蕭仔依然呆在那裏，眼光光的仰望樓頭。又不久，樓上驀地擲下一件東西來！」

「甚麼東西可不知道，這一擲，像一眨眼般快，相隔又遠，似乎那件東西擲正在蕭仔身上，他急忙俯身去拾，拾得後急忙拔足便走！」

「錢伯，你所眼見的都說完了？」

「說完了。」

（八六）

山川人物　新疆林公井

閩人林則徐，謫居伊犁時，關心水利，發起萬井運動，令人民鑿井儲水，溉田沃土，百姓稱為林公井。

菊齋

新疆屬我國西北部，種族頗為複雜，以畏吾兒族為主，奉回教，故稱回疆，漢稱西域，張騫，班超，先後出使，降服各國，唐稱回紇，曾助唐平天寶之亂。最大為天山，分南北兩路，北路為準噶爾所據，南路為回部所據，自清乾隆帝平定後，設將軍，都統治之。其最大商埠為伊犁，政治中心在迪化。土地原本肥沃，惜未開闢，清廷視為荒漠，其所屬之烏魯木齊，向為犯官謫戍充軍之所，謫居是地者，九死一生。人人視為畏途。清乾隆時才子紀曉嵐，曾謫戍其間，乾隆惜才，不久赦還，復其原官，已是皇恩浩蕩。凡謫宦為當地官員管制，言論行動，不得自由，享受困難，精神痛苦，更有何心出衛，調閱遊逸之舉，唯一希望，早日放還，免做謫北之野而已。獨閩人林文忠公則徐則不然，謫居伊犁時，關心水利，發起萬井運動，令人民鑿井儲水，溉漑田土，百姓稱為「林公井」。不啻存以甘棠，去而益詠矣。

按文忠公所以謫戍伊犁者，為禁絕鴉片時賈禍，宣宗道光有云：「如煙不禁，則國日貧，民日弱，數十年後，既無可籌之餉，亦且無可用之兵。」道光帝悚然，即命林公為欽差大臣，馳往廣東禁煙，勒令英商繳所儲鴉片二萬零二百八十箱，盡焚之於虎門。時一八三九年也。復令外商具結：「自後不得夾帶鴉片，違者，貨即沒官，人即正法。」葡美諸國，皆願具結，獨英領事義律不肯，且電英廷出兵，進攻廣東，軍艦至虎門外，知林公有備，不得逞，乃北上，陷上海，直迫天津，沿海省份大吏恐慌，歸罪林公，清廷革林公職，謫戍伊犁，與英議和，締結江寧條約又名南京條約，割地賠款，道光之昏憒無知，一至於此。林公因功而受罪，功臣義士，負戰長歎。然林公大材槃槃，不以戍而消極，默察新疆缺乏水源之原因，由於人民未識鑿井儲水之法。每逢春季山頂溶雪，雪水源源而下，不得集中，越下越少，無以灌溉。林公精思熟慮，令民自山顛至山麓，每隔百尺，便鑿一井，環山四面如是，以水管接雪水注入，每井之底，又通以水管，注入下一井，再下一井亦如是，直通至山麓而止，山麓各井滿溢，利於灌溉。遠望之，好像滿山嵌鑲滴滴，流出頃成沃土，沙漠變為綠洲。此法如今之水庫，水壩，水塘，在十八世紀有如此措施，難能之至。不數月，萬井運動告成，民歌杜母。後卒起用放還，後以為疆圻重任，惜未抵任而卒。語云：「窮則獨善其身，達則兼善天下。」如林公者達時固兼善天下，窮時亦不獨善其身。奇才也，非常之人也。

風絮

雨萍

好簡單啊！

單以一個人來說，是頂簡單的，問題却在人不可能祇是一個人，他不可能完完全全地屬於他自己，也不能完全完全地屬於任何一個，人與人的關係是那麼錯綜複雜，是那麼無可奈何，不是想擺脫就能擺脫那麼簡單，一個人的悲劇結束，另外一些人的悲劇就要開始了。

如果我繼續扮演我的悲劇角色，姊姊和眉眉她們所演的角色，就會輕鬆得多，如果我提前退出舞台，她們恐怕就演不下去了。

媽媽還有大姊和思勉，眉眉她們有甚麼？

大概她們祇有兩條路可走：

第一是需個女佣人來代替我，讓她們過着吃不飽也餓不死，沒人愛又沒人關心的生活。

第二就是把她們帶回洛甸山，交給立聲的太太處置。

這兩條路，最後還是走不通，有誰聽過女佣人可以代替母親？有誰見過立聲的太太對敵人仁慈？

她曾經計劃用三千塊錢買兇謀殺我，後來，她雖然沒有實行，但她和溫老師的陰謀，已經足以把我致諸死地。

以這樣的一個女人，去對付三個不懂防範，而且無法防範的小娃娃，想想就夠使人戰慄。

我放在石欄杆上的手，就跟放在冰塊上面一樣，寒冷的感覺一直從指尖透進我的胸臆。

我不能死，我一死，我那三個孩子都要陪着我去死。我是一個母親，我有責任保護我的孩子。

人就是一種這樣可憐的動物，想求生固然困難，想尋死也不能由自己作主。

誰說人是自由的呢？

月亮和星星，慢慢淡下去，淡至一點都看不見為止。

山路上開始熱鬧起來了：男的，女的，老的，少的談談笑笑地從各個地方爬上來。

有人在悠閒地散步，有人在做健身運動，有人在打太極拳。

他們都祇有一個目的：想活得健康，活得快樂。

這十幾年，我沒有一天健康過，疾病老不放鬆我，胃出了一次血又一次血，頭痛、暈眩、失眠、心悸，像魔鬼一樣纏着我。媽媽常勸我去做晨運，我卻一次都沒有去，我知道晨運不能治我的病，任何藥物都不能使我恢復健康，因為我根本沒有活得健康的條件。

（一〇五）

長腿模特兒

美・史丹利著　以而譯作

三二：發現高踭女鞋血印

「你到達左加文寓所，是甚麼時候呢？」馬柏成律師問。

「大約距離十一時還有五分至十分鐘。」葛浩天說。

「是他開門迎你進去嗎？」

「不，我按着門鈴，許久沒有聽聲，我扭扭門鈕，原來是沒有上鎖的，於是，我便推門進去。」

「你看到他在做甚麼？」

「不做甚麼，而是倒在地板上的血泊中。我發現他已經死去，我細心看看在他身旁的血積，又發現了一些高踭女鞋脚印。我下意識地猜度，儘是范施紫的鞋印了。」

「還看到甚麼可疑的跡象嗎？」

「我不再逗留了，我返身把門照樣掩上便靜靜的離去。」

「你後來到甚麼地方呢？」

「自然去找范施紫了。當我進入她的房間時，她才從床上起來。」

「你有把左加文的死訊告知她嗎？」

「沒有，因為我察覺她全無異狀，我不想令她驚惶。因為我找她，不過是要表示我的愛意。」

「她可有甚麼表示嗎？」

「其實我也沒有用言語表達我心中對她的愛念。當時，我看到她枕旁底下的那枝手鎗。」

「她當時穿甚麼衣服？」

「祇穿着一件薄薄的睡袍。也許是因為她發覺我多看她幾眼，她便托詞到洗手間去，」葛浩天說：「這是我求之不得的機會，於是，我靜靜地從枕下取出那手鎗，推開鎗膛看看，原來是缺少了一顆子彈。從跡象看，正是剛剛使用過的。很快我便把鎗依舊放回她的枕底了。」

「你是否以為她就用那枝手鎗去殺死左加文呢？」

「我有這個聯想。於是，我便注意到那雙放在几底的高踭鞋，我又發現其中一隻還有水漬，顯然是經過洗濯不久了。」

「你會聯想到左加文身旁的女鞋血印嗎？」

「自然聯想到，而且，在我估計中，那雙鞋子的長度和踭型，正與那血鞋印相同。」

半靜寂地帶

丹尼

本港市區將有裝設噴氣的雙層巴士行走。

人人不穿大衣或棉衲上車，亦是減輕擠迫之道。

×　×　×

半山區謝使臣道與羅便臣道交界處，四個帶狗放便的人，被衛生局票控受審訊，三名罰款四十元。

×　×　×

衛生人員，對於半山高尚住宅區的衛生，總算眼光獨到了。

×　×　×

星洲厲行保持城市清潔運動，凡把香煙蒂扔在街道上的，罰款一百六十叻元。

比香港的「隨地吐痰」時，罰款便宜一半。

瘟君夢

丘□著

第卅二回　上命難違　群魔皆入穀　驚魂甫定　沐猴再登冠

中共的組織雖然恢復了，但對於自己的前途仍然感到茫茫，誠如毛澤東自己指出的，東西南北有四條路，南向投降國民政府，東向與日本合作夾擊國民政府，北向就絕外蒙古投向蘇俄，西向去新疆與盛世才合作，按當時情況來說，北向最容易，西向也不難，東南兩方面最難。但在毛澤東的看法，西北兩方面却斷斷走不得。先說北向，一旦投到了蘇俄掌握，所有共軍就要受蘇俄指揮改編，毛澤東自己沒有槍桿子可玩了，這已是致命傷，而全被入了蘇俄掌握之後，也必然是國際派的天下，自己再也爬不上最高的位子了，這是毛澤東所不願的。至於西向投奔盛世才，更不是辦法，毛澤東深知盛世才心狠手辣，反臉無情，目前雖然高唱反帝親蘇的口號，對中共人員經過新疆也十分優待，但以之作外援則可，若是全部投去，一山安能藏二虎，到時必然發生火併，盛世才得天時地利，共軍自不是對手，非全軍覆滅不可。

至於投降國民政府，大家都可分得一官半職，在中共大小頭目來說，自是最理想的一條大路，但是毛澤東也想到一九二四年國民黨聯俄容共的後果，與是創鉅痛深，今日國民黨當政者，皆在那次吃過大虧，就算將委員長許他們自新，汪兆銘也一定不肯，其他國民黨元老也會反對，所以這條路雖然是陽關大道，却不一定行得通。

比較起來簡單易行且有實效的就是聯日反蔣，日本人自從民國二十年九月十八日佔領東三省之後，四年來在華北鬧了無數事件，由於中國政府應付得宜，未釀成大戰，但日本覬亂中國的存心，却從未改變，祇苦於沒有機會，自從閩變以來，中共同日本已經有了秘密聯絡，不過，雙方尚無秘密協定，此時若派人與日本當局接觸，共同配合反蔣，日本方面一定會答應，祇要能得到日本的策應，就不怕國軍再向陝北進攻。

毛澤東在會議上提出了聯日反蔣的口號之後，大家當時都怔了一下，婁邦儀先說道：「我們這次長征，理由就是北上抗日，現在却變為聯日，不是變成自打嘴吧了嗎？」

毛澤東笑道：「口號歸口號，事實歸事實，此時國民黨正在進行抗日，我們也跟着抗日，就變成了國民黨的尾巴，過去所有反對國民黨的行動，都是極大錯誤，試問我們的黨將何以自存。」

張聞天問道：「我們聯日究竟有甚麼好處呢？」

毛澤東說道：「好處可大了，第一、武器、彈藥、金錢都可得到接濟，日本人在這方面是不怕花錢的，第二、雙方在軍事上有了同盟關係，國民黨來進攻我們，日軍就在沿海各大城市發動進攻，這樣國民黨陷於首尾不能相顧，兩面作戰的境地，我們不但能保持現狀，還可以轉敗為勝，一鼓攻下西安。」

婁邦儀看着毛澤東說得口沫橫飛，得意非凡，忍不住說道：「日本是世界上最兇狠的帝國主義，我們進行聯日，顯然與蘇俄政策抵觸，第三國際肯答應嗎？」

毛澤東說道：「這一點我們可以去信請示，祇要理由說得對，我想上面也沒有不准之理。」

（八〇七）

中西日人士鳴謝余志文日本針灸氣功治療院

介紹余志文針灸氣功適應症

神經衰弱　口鼻喎斜　小兒脚軟　關節腫痛　腸胃胸痛

失眠心跳　喉疾痧症　哮喘痰咳　婦女疾病　跌打傷症

腦脹頭暈　半身無力　皮膚毒癬　四肢痺痛　肩背腰痛

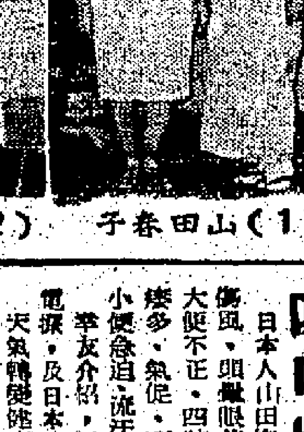
血氣虧萎　風濕骨痛　蟲行蟻走　鼻炎痔科　殘頑痼症

贈醫貧病時間：每天下午五時至六時（門診照常）

余志文練功

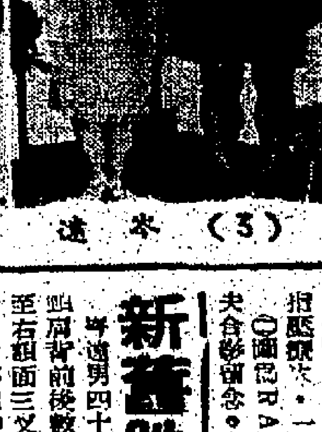
氣功雙盤圖

本院地方達四千餘尺　分設男女治療手術室　增置活動診床數十張　新置美國循環按摩器　日本電療現代化設備　治療奇難症國際揚名

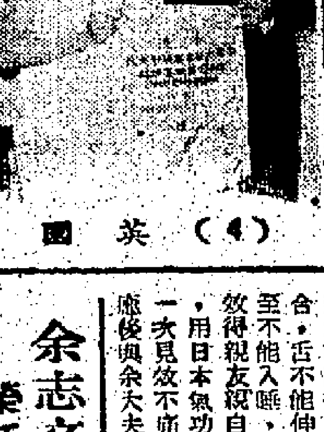


(1)山田春子

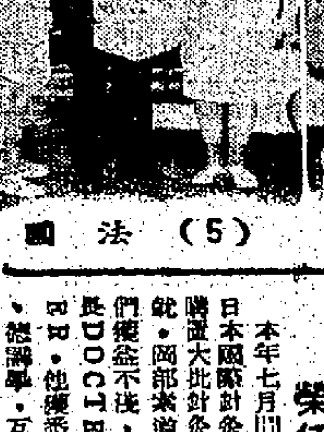
RANDENGEL(2)



(3)岑遠

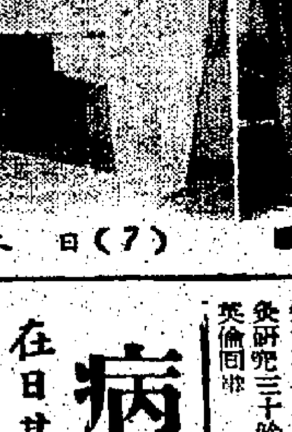


(4)英國



(5)法國

(6)德國



(7)日本

哮喘痰多胃痛氣促

日本人山田春子女三十二歲哮喘十多年肺弱易傷風，頭暈眼花，雙耳鳴，胃脹痛，食慾不振，大便不正，四肢乏力，不安眠，胸背抽痛，咳痰多，氣促，天氣轉變加重哮喘，不能臥床，大小便急迫，流汗不止，十多年兩治經中西藥無效，經朋友介紹，經余志文大夫用日本氣功針灸，加電療，及日本精神醫學療法，三次痊癒，天氣轉變依康正常。㈠圖為山田春子與余志文大夫合影留念。　鳴謝人山田春子

西人神經衰弱失眠

西人RAND ENGEL男號國廿一人處，一年前，因工作過勞，引至神經衰弱，失眠，腰抽痺軟，腸胃消化不良，大便不正，胃口不振，在美國治療無效，八月廿八來港，經余志文大夫醫治，余大夫用日本氣功針灸，加上用日本指壓療法，一次痊癒。㈡圖為RANDENGEL與余志文大夫合影留念。　鳴謝人RAND ENGEL

新舊跌打傷患腫痛

岑遠男四十九歲惠平人，因工作過勞右邊頭耳頸肩背前後數次跌傷及扭傷抽痺腫痛，更引至右額面三叉神經抽痺腫痛，口眼喎斜，眼不能合，舌不能伸直，說話困難，右耳腫痛，晚上痛至不能入睡，不能工作，痛苦萬分，經中西藥無效，得親友親自帶到余志文治療室，經余志文大夫，用日本氣功針灸電療，及用多種英日治療器材，一次見效不痛，經不過一月痊癒。㈢圖為岑遠痊癒後與余大夫合影留念。　鳴謝人岑遠

余志文環遊世界講學　榮任國際針灸高級會員

本年七月間，余志文醫生承邀重遊日本，與日本國際針灸會會長岡部素道交流經驗及在日本購置大批針灸器材，由於余氏醫術淵源卓越的成就，岡部素道會長深恐余氏這次的交流經驗使他們獲益不淺，繼由岡部素道函告巴黎國際針灸會長DOCTEUR ANDRE LEBARBIER，他獲悉後，立即邀請余志文氏並贈送大批自製針灸器材及法國針灸家感受十分驚奇及讚揚，旋經介紹到外國針灸會員DOCTEUR ANDRE LEBARBIER，互相交流經驗、總講學，英國針灸家MOSS德國針灸教授DR LOUIS RODBERG余氏醫學紀念及贈送書籍，並在歐洲巴黎國際針灸會議發表余醫生旅歐講學新聞等，同時法國國際針灸會委余氏榮膺為高級會員，余志文氏從事針灸研究三十餘年，馳譽中外，來遊多月，現已由英倫回港。

病者福音

在日其間吸取更新無痛針灸療法，及指壓療法

提防不恥之徒　假冒影射

本院並不設分診所，近有不恥者意圖魚目混珠，存心不軌，欺騙病人，因此請有各界注意，提防假冒影射，以免受騙，今後，凡盜用本院余志文名義招搖者，定必依法追究，此啓。

余志文日本針灸氣功治療院

△院址▽（即恒生銀行斜對面近美華兒童百貨公司左便）

九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓

（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）

院長室電話：九四四〇四三　掛號處電話：九四二弍一〇、九四九六五五

（診症時間）上午十時至12時　下午二時至六時　夜診三時至五時　星期日照常　出診特約

分類廣告　搬遷

中聯搬屋公司　H-717022·710725　K-672608·667301

安全搬屋公司　九675872·672704港444565

五祥搬屋　廿五元

益聯搬屋公司

興隆搬屋公司

尋人　尋陳聯歡

啓事　承頂聲明

謝發帛金

信豐兒童習藝所　啓事

鳴謝南海沙頭同鄉會

新聯公司

新聯公司

醫務　暗瘡

男人體弱專門

老牌中西　竹林氏　胃病專家

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式貪式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
(三)油麻地砵蘭街東方大廈成記報攤處
(四)旺角彌敦道七五六號日地下(東樂戲院側近太子道口)
(五)油麻地上海街三盞九號老雲公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七)青山道周生生金行(青山道三式六號)
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道式壹號)
(九)旺角周生生金行(上海街六三壹至六三三號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道四十七號)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道卅七號乚)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹零壹號)
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

付 0 2 0 7 8 7 8 8 0 1 8 6 6 0 7 9 1
與 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

租售

土瓜灣 息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈14E號室 電話：230685

廠房出售 彩虹道大廈EDE旺景座 交通便利電梯完善 多管理入伙售 下月五十餘 每呎K二十五元 電話八三五劉

舖位一樓 近灣仔街市 舖位一樓租售 合各行生意 電話

永隆大廈 青山道 ２５０號五個 二２０號二個 每呎七十五元 出售 洽

新蒲崗唐樓急售

租售 土瓜灣街市 舖位連閣 租售 電話

新界吉地 近大埔公路 出售 洽

屋地廉售 九龍 土地 連屋 交通便利 洽

樓宇出售 高級住宅 每呎 出售 洽

吉樓出售 九龍 一梯兩伙 四四四四 洽

吉地出售 元朗新界馬路旁吉地 出售 電話

單邊舖 北河街地舖近灣仔 下午六時至 電話

工廠租售 官塘 工廠大廈 四千餘呎 九龍四九五 電話

舖位連一樓 上環 荷李活道 出售 電話

唐樓交吉 上海街 大樓 四樓 租 電話

租售均可 工業大廈 八萬元 電話K

售舖邊單 九龍元洲街 近廉租屋大廈 單邊雙舖面 拾餘萬廉售 交吉電K二 〇七七一四 洽紀先

唐樓出售 土瓜灣 大廈 全層 電話

吉樓廉售 出售 電話

靚樓廉售 九龍 各號 電話

吉樓出售 工廠 交通方便 電話

大單邊商業一樓售 三面 交吉 旺角 洽

新蒲崗 工廠大廈 租售 四千呎、二萬呎、電話 K—318479

現貨靚樓 上環旺舖 上環東街 太平山街 雜貨舖 可分期付款

金鐘大廈

中環大廈

利興置業有限公司 中環恒生銀行大廈1001室 H二三七八五 H二三〇五七三

廠房租售

上瓜灣九龍城道美亞工廠大廈四樓全層一萬四千七百尺可分一萬及四千餘尺二單位大單邊樓座十二尺十一月交吉租售均可 洽電K六五〇六五八

吉石屋售 鑽石山 吉石屋 出售 洽

唐樓廉售 旺角 近街市 電話

(香港) 招租

中區樓廉租 安慶大廈 街61號 約500尺 電H227789

商業旺樓 東角道 三百呎 洽 電H

地下招租 香港灣仔 合各行 電話K

單邊舖租 橋頭 光大廈地下 四號舖 電話

旺舖 北角 免頂 月租三千餘元 百貨代理商 洽

大地舖 灣仔 樓下 全部 電話

肉食公司 舖位 洽電話

宇樓業商 洛克道得利樓三樓全層面積一千六百尺適合寫字樓百貨公司舞廳租有意到本大廈接洽

廠房分租 (九龍)

工廠出租 官塘 千餘呎 電話

廠房招租 官塘 電話

官塘地下 工廠地下 電話

廠房廉租 深水埗 電話

大角咀樓 大角咀 六百呎 洽

地下平租 新村 電話

銀行大廈 九龍旺角 七樓 電話

旺舖招租 旺角 近火車站 電話

靚樓廉租 南向 大單邊 電話

土瓜灣舖 木廠 街一 電話

樓宇平租 土瓜灣 六百餘尺 電話

鋪面出租 地舖 適合各行 電話

旺舖平租 九龍 街 電話

土瓜灣廠招租 電話

旺舖廉租 深水埗 電話

文昌樓租 電話

地王鋪位 佐頓道 電話

工廠出租 官塘 四千餘尺 電話

工廠出租 官塘地下 電話

出讓

木屋旺舖 大角咀 電話

靚機出讓 電話

印刷機出讓 電話

塑膠機讓 電話

公模出讓 電話

福士房車 電話

福士平治 電話

半價出讓 電話

飯店出讓 北角 電話

洗衣店讓 電話

生菓檔售 電話

小型製衣 電話

酒家餐廳 電話

塑膠廠急讓 電話

聘請

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽証
各地來港過境逗留與合法延期居留代售特廉機票
歐亞非公司 九龍彌敦道旺角東創興銀行大廈六樓601室(電梯按5字)電K844790 K880213

招男女工 PVC 招 電話

聘請高小 教師 電話

急聘女職 電話

即聘教員 九龍 學校 電話

海底隧道建築工程有限公司 高薪急聘電器工程管理員乙名申請人須能負責電機裝嵌修理，補養及電工管理以能說英語者爲合格申請者請函九龍郵政局郵箱K1524收

邵氏警衛公司 請警衛員 年廿五至五十身體強健 高五呎以上 月薪三百三十元 有經驗者 四天服務足一年 電話

女打字教員 本港 電話

招請 工廠 電話

急聘 電話

雜工 年齡 電話

女工讀生 電話

聘男女職員 電話

男女助理 電話

招請看更 電話

聘夜校教師 電話

招請後生 中環 電話

女車縫 電話

招洋服舖面 見習舖面補

學及初入行 學徒各一名 電話八四六八五二

聘請教師 電話

鋼板臘紙 電話

會計職員 電話

請女職員 月薪 電話

聘美術員 電話

徵求

百貨公司 電話

VCP手袋車辦 電話

補習喜訊 電話

大學預科 電話

浸會工科 電話

英中算 電話

經驗補習 電話

專門報稅 電話

報稅理帳 電話

精改作文 電話

預科畢業 電話

專科補習 電話

徵求手套 電話

徵租工場 電話

72行之冠 電話

某大美國入口商 電話

百德婚姻公司 電話

婚 百德公司

章程函索 電話

良友婚姻服務公司 電話

釘珠女工 注意 電話

徙置舖位 電話

男女徵伴 電話

徵女友誼 電話

徵婚 電話

誠徵女友 電話

獲得好評 五年如一日 擴合盈千

真善美婚姻服務公司 跑馬地黃泥涌道165號二樓九龍山林道七號一樓 電話

遺失

遺失聲明 銀行 電話

遺失聲明 電話

遺失聲明 電話

商業

透明膠盒 電話

旅遊簽證 半島遊覽企業有限公司 專辦美國加拿大馬來西亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證 九龍尖沙咀 電話K674083

倫敦廉價票 港幣1550元 美國廉價機票US$300元 通運旅行社有限公司 北角恒生銀行1101室 電話：K942628 K942629

印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈三一一室 H445457 H447571

套裝毛衫 電話

聖誕賀咭 新款最多 零售批發・一律歡迎 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64 電話

打字機修理 香港文儀器材行

星牌樂聲 電話

出口樣品 大平賣 電話

大專用書 電話

打字機 電話

PVC 電話

內綫電話 電話

聖誕禮品 電話

美國 加拿大 紐西蘭・澳洲・英國・星馬泰 旅遊・升學・移民 通運旅行社有限公司 北角恒生銀行1101室 電話：K942628 K942629

膠袋封口機 現貨供應 電話K888830

電視公司 電話

彩色月曆 電話

萬能角鋼 K667754

專辦美加旅遊 移民升學 中華民國護照 廉價機船票及包機 萬誠遊覽社 劉漢池 TEL：H453664 H453720 H453374

越南印尼快證 台灣 電話：229338—H245296—H

打字機平賣 協和打字機公司 大道東162號 H723945

漏水 電話

完善牌工咭機 總經銷：捷昇公司 K859726 K305695

油印影印 電話

鷄婆 電話

冷氣電櫃 電話

美寶育嬰 電話

火險 電話

電視 電話

比國臭丸 電話

木衣夾 電話

美加廉價機票US$310 波音707 787 倫敦包機HK1,700 1,600 代辦美加旅遊移民及升學簽證 惠康旅運社 中區電話二三〇二三七 二二四八〇五 德輔道中二十四號五一〇室

百葉窗簾 電話

電視雪櫃 電話

打字機 修理 電話

招生

日文 會話 電話

會話 電話

必文速記 電話

油畫班 電話

會計速成 電話

富士日語學研 環境清靜 小組研究 個別教授 學費廉宜 九龍城燕塘道四號 龍閣夏道下一條街 牛津道與劍橋道之間 電話：K827653 K834493

婦女補習學校 電話

補習夜學校 電話

導正日文 電話

港九南新初中班及插班十一月份 電話

康兒育嬰院 電話

黃白金銀 電話

學 K853104 易中新日 學期法本 速路教新 成試換車

聖匠夜校 汽車修配班 即日開始報名(章程備索) 校址：紅磡大環道10號 電話：642780 633945

勤精數專 電話

香港工科學校北角分校 北角渣華道39號二樓H708115 11月7日開課 旺角彌敦道601號創興銀行四樓 K305075
機械繪圖 電機工程 室內設計 建築繪圖 電視修理 航海電報
五塑金膠公模 工生廠產管理 現代廣告 計則估價 無綫電工程 航海三副

插花藝術 電話

香港商科語言書院招生 美婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課 另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音—一月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計 電腦程式訓練班 出入口文員班 廣告裝飾班 模型雕塑班 國畫班
人人可讀
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號創興銀行大廈五樓 電話：K八五八四四〇 K八五九三六四(全校空氣調節)

打字 保証速成 時間任擇 全部新機 標準指法 空氣調節 英國必文考試中心 立案 香港商科語言書院・安德烈博士主理 彌敦道607新興大廈三樓電858440(大人對面)

哥林比亞工程學校 有學無綫電工程實物函授科 九龍保安道20至26自置校舍

拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語

速成 商業全科 簿記 打字 速記 CIF 彌敦道717號(旺角道口)三樓 K-883376

學 665448

英人教授 電話

聖嘉伯烈英文夜校 本校參加明年英中會考 十一月份加開P.4字母新班 由即日起招收P.4—F.5各級生 校址：九龍城界限街177號・K833413

香港工科學校北角分校 北角渣華道39號二樓H708115 11月7日開課 旺角彌敦道597號創興銀行四樓 K305075 冷氣工程 電機工程 電視修理 無綫電工程

染玉器 電話

强身術 電話

打字 國際打字商學院 九龍 電話K308513

小姐英人 英語會話 K670272

美國中西烹飪學院 招收各科學員

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 立案 招生 彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無綫電技術科 即招日夜新班男女生・十一月五日開課 軒尼詩道四三九號・電話：762071・773021

出入口 電話

廿元速成 日文灣仔 電話

會計專科夜校招生 九龍深水埗汝洲街88號

香港立信會計專科學校 招收日夜班新生 十一月三日開課 中英文簿記・會計・成本會計 香港稅例・公司會計・審計學 電話767456

室內設計 電話

攝影 電話

德文法文 電話

孔壽年博士 德文拉丁文 西班牙文 電話

法文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356

英婦會話 初級16元 中級18元 高級20元

英婦 英婦港大中大留學生等教會話拼音文 尖沙咀加連威老道12號二樓・電679356

英文專科

留美英文班

日文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：K679356

商科 簿記 商業 航空 地科 全國語 香港商業管業日夜校・電K569356 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓

電腦 IBM COMPUTER FUNDAMRTALS PROGRAMMING NEW COURSES 第十九期各級新班招生・電腦中心實習電話679356 港港商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號二樓

搬屋

國際電專 電話

陳榮 紙要你出聲 欲想你有能生 北角英皇道 電話

日語學院 電話

函授會計 電話

搬運

大新搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

幸運 25元搬屋 電話

福來搬屋公司 708973 682113

隆新 廿元搬屋 電話

立勝公司搬屋 港772755・773544 九848810・885280 信譽好・經驗多・價錢平・服務好

順景公司搬屋 九：863383 港九新界 兼搬工廠機器 大小搬運

金隆 廿元搬屋 K六八〇九〇二